



60065



|           |                                                                                  |    |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>ES</b> | GATO CARRETILLA 3T A BATERÍA .....                                               | 2  |
| <b>EN</b> | 3T BATTERY-POWERED TROLLEY JACK .....                                            | 8  |
| <b>FR</b> | CRIC ROULEUR 3 TONNES À BATTERIE.....                                            | 14 |
| <b>DE</b> | 3T AKKUBETRIEBENER WAGENHEBER .....                                              | 20 |
| <b>IT</b> | CRIC CON CARRELLO A BATTERIA 3T .....                                            | 26 |
| <b>PT</b> | MACACO DE CARRINHO DE 3T ALIMENTADO POR BATERIA .....                            | 32 |
| <b>RO</b> | CRIC HIDRAULIC CU ACUMULATOR 3T .....                                            | 38 |
| <b>NL</b> | 3T BATTERIJ-AANGEDREVEN TROLLEYKRIK .....                                        | 44 |
| <b>HU</b> | 3 T TEHERBÍRÁSÚ AKKUMULÁTOROS KEREKES EMEŐ .....                                 | 50 |
| <b>RU</b> | ПОДКАТНОЙ ДОМКРАТ С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ<br>ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬЮ ДО 3 ТОНН ..... | 56 |
| <b>PL</b> | PODNOŚNIK AKUMULATOROWY 3T .....                                                 | 62 |

## PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Este gato eléctrico de 3T permite levantar vehículos sin esfuerzo gracias a su motor eléctrico alimentado por batería. Activa el mecanismo hidráulico desde el mango, proporcionando una mayor gama de aplicación al poder levantar puntos menos accesibles del vehículo, fuera del alcance de los gatos hidráulicos convencionales debido a su accionamiento manual. Al no requerir bombeo, también permite su operación en espacios reducidos con poco espacio disponible.

## ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA ESTE MANUAL COMPLETA Y DETENIDAMENTE, COMPRENDA SUS PROCEDIMIENTOS DE OPERACIÓN, ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y REQUISITOS DE MANTENIMIENTO. LEVANTE DE FORMA SEGURA Y UTILICE SIEMPRE CABALLETES DE APOYO.

El uso de dispositivos portátiles de elevación de automóviles está sujeto a ciertos riesgos que no pueden prevenirse por medios mecánicos, sino solo mediante el ejercicio de la inteligencia, el cuidado y el sentido común. Es esencial que los propietarios y el personal involucrado en el uso y la operación del equipo sean cuidadosos, competentes, estén capacitados y cualificados en la operación segura del equipo y su uso adecuado.

Ejemplos de peligros son la caída, el vuelco o el deslizamiento de las cargas causados principalmente por la sujeción incorrecta de las cargas, la sobrecarga, las cargas descentradas, el uso en superficies que no son duras y niveladas, y el uso del equipo para un propósito para el que no fue diseñado.

El uso de dispositivos portátiles de elevación de automóviles implica peligros como la caída, el vuelco o el deslizamiento de las cargas debido a una sujeción incorrecta, sobrecarga, cargas descentradas, uso en superficies desniveladas o uso del equipo para fines no previstos.

Asegúrese de que el personal sea cuidadoso, competente, esté capacitado y cualificado en la operación segura. Lea todas las adverten-

cias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones.

El incumplimiento de las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. Trabaje siempre en un entorno limpio y bien iluminado sobre una superficie plana y estable. Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes.

### Seguridad eléctrica:

El enchufe del cargador de batería debe coincidir con el de la toma de corriente; no lo modifique. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra. No lo exponga a la lluvia ni a condiciones de humedad. No maltrate el cable de alimentación del cargador; manténgalo alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. No utilice el gato si el interruptor de encendido no lo enciende y apaga. Retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardarlo.

### Seguridad personal:

Utilice siempre equipo de protección personal (EPP). Manténgase alerta. Evite la elevación o el descenso involuntarios; asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado antes de manipular el gato con el paquete de baterías instalado. Mantenga el gato y los accesorios; compruebe si hay daños y repárelos antes de usarlo.

### Uso y cuidado de la batería:

Recargue la batería solo con un cargador de la misma marca. Utilice el gato solo con los paquetes de baterías específicamente designados. Mantenga el paquete de baterías alejado de objetos metálicos cuando no esté en uso. No permita que entre agua u otro líquido en el paquete de baterías. Guárdelo en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar y del exceso de calor o frío. Si sale líquido de la batería, evite el contacto; enjuague con agua y busque ayuda médica si entra en contacto con los ojos. No utilice un paquete de baterías o un gato dañado o modificado. No lo exponga al fuego ni a temperaturas superiores a 104 °F/40 °C. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue fuera del rango de temperatura especificado. Nunca repare los paquetes de baterías dañados.

### Advertencias de seguridad de funcionamiento:

No exceda la capacidad nominal. Inspeccione antes de usar; no lo utilice si las piezas están dañadas, faltan o están sueltas. Coloque/guarde siempre el gato en una superficie plana, resistente, seca y segura en un entorno fresco, seco y seguro. Opere solo sobre una superficie plana, resistente y seca que pueda soportar adecuadamente el peso. No mueva ni desplace el vehículo mientras esté sobre el gato. Utilícelo solo para la elevación vertical. No levante el gato con bloques. No se suba ni levante ningún vehículo con personas o animales dentro. Este producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños. No apto para fines aeronáuticos. Utilice siempre servicios de reparación o piezas de repuesto aprobados por el fabricante.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

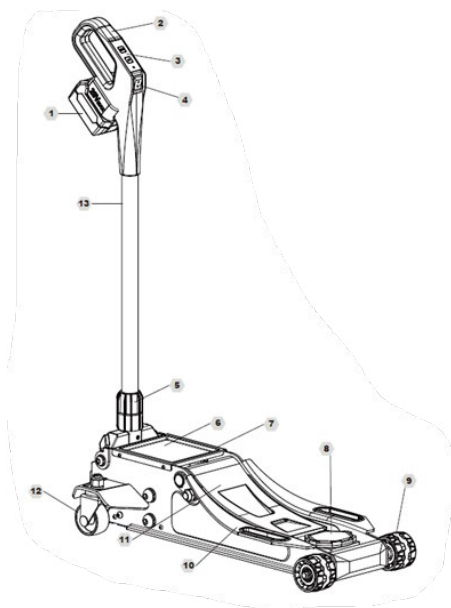
|                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| Model                                | 60055                     |
| Capacidad                            | 3 Tons                    |
| Altura Mínima                        | 3 3/8" (86mm)             |
| Altura Máxima                        | 20" (508mm)               |
| Peso Neto                            | 84.87lbs (38.5kg)         |
| Peso Bruto                           | 99.44lbs (45.2kg)         |
| Dimensiones del Producto (Sin Mango) | Longitud: 30.25" (767 mm) |
|                                      | Altura: 13.6" (345.5 mm)  |
|                                      | Ancho: 6.95" (176.6 mm)   |
| Motor                                | 600 Watts                 |

### Especificaciones de la Batería y el Cargador (no incluidos):

- Modelo de Batería (60013): Iones de Litio, (20 V máx.), 4.0 Ah
- Modelo de Cargador (60016): Entrada 100-240 VCA 50-60 Hz; Salida de Carga 20 V CC 4 A

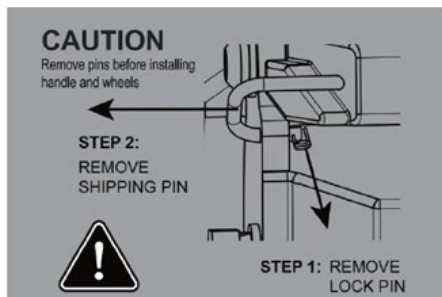
### LISTA DE PIEZAS

1. Batería de 4 Ah (no incluida)
2. Mango
3. Interruptor de Subir/Bajar
4. Interruptor de Encendido/Apagado
5. Tuerca Retención del Mango
6. Bandeja de Herramientas
7. Tornillo de la Bandeja de Herramientas
8. Taco de goma
9. Ruedas Delanteras
10. Mangos Laterales
11. Brazo de Elevación
12. Ruedas Traseras
13. Conjunto del Mango



### MONTAJE DESEMBALAJE

1. Estos gatos son pesados, pida ayuda a alguien para levantar el gato del embalaje.
2. Coloque con cuidado el gato en el suelo.
3. Localice el pasador de envío en la parte trasera del cuerpo del gato, cerca de las ruedas giratorias.
4. Retire el pasador de bloqueo.
5. Aplique presión en el yugo y esto permite retirar el pasador de seguridad de envío.



- o El gato viene con las siguientes piezas en la caja: Cuerpo del Gato (1), Conjunto del Mango de Acero (1)
- o Estos gatos son pesados; use un ayudante para levantar el gato del embalaje. Colóquelo con cuidado en el suelo.
- o Para fijar el mango: Inserte el Conjunto del Mango en el Yugo del Mango y empuje hacia abajo para asentar el enchufe eléctrico. Gire la tuerca de retención del mango en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo. Tire del Conjunto del Mango para asegurarse de que esté bloqueado.

## OPERACIÓN

### Indicadores Luminosos Luces del Mango:

- o Verde (Batería Cargada - Listo), Amarillo (Batería Baja - Cargar), Rojo Intermitente (Protección Térmica del Motor/Electroimán Activada - El Sistema Necesita Enfriarse).
- o Luces de la Batería/Cargador: Verde Fijo (Batería Cargada - Listo), Verde Intermitente (Batería Cargando - Espere), Rojo Intermitente (Batería/Cargador Sobrecalentado - El Sistema Necesita Enfriarse), Rojo Fijo (Batería Dañada - Pedir Batería Nueva).

### Elevación:

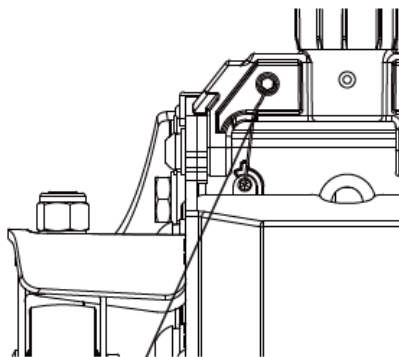
- o Verifique que el peso del vehículo esté dentro de la capacidad. Estacione en una superficie plana, resistente y seca, alejada del tráfico. Coloque la transmisión en PARK (automático) o en la marcha más baja (manual) y active el freno de emergencia. Calce las ruedas que no se van a levantar.
- o Coloque el paquete de baterías. Encienda el gato (la luz debe estar verde). Asegúrese de que el gato esté completamente bajado.

- o Coloque el soporte directamente debajo del punto de elevación recomendado por el fabricante del vehículo.
- o Mantenga pulsado el botón ARRIBA (#3) hasta que el soporte casi alcance el punto de elevación, luego ajuste la alineación.
- o Comience a levantar pulsando el botón ARRIBA (#3).
- o Una vez levantado, apoye el vehículo con los caballetes de apoyo adecuados debajo de los puntos de elevación correctos. Baje el vehículo sobre los caballetes de apoyo utilizando el botón ABAJO (#3).
- o Apague la alimentación cuando deje el mango desatendido.

### Descenso:

- o Retire las herramientas/piezas de debajo del vehículo. Coloque el soporte debajo del punto de elevación.
- o Pulse el botón ARRIBA (#3) para elevar ligeramente y levantar el vehículo de los caballetes de apoyo.
- o Retire los caballetes de apoyo. Pulse el botón ABAJO (#3) para bajar el vehículo al suelo.
- o Baje el gato por completo y retírelo de debajo del vehículo. Guarde el gato en un lugar seco y fresco, alejado de los niños.

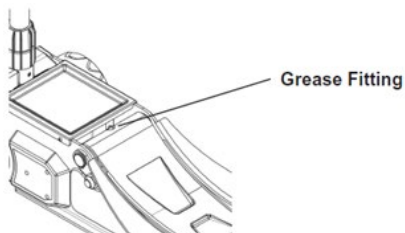
Descenso del Gato si la Batería Está Agotada: Si la batería se agota durante la elevación, hay un cable de liberación manual situado debajo del Yugo del Mango. Tire de este cable para bajar el vehículo. Tenga cuidado, ya que esta es una liberación más rápida. Asegúrese de que la zona esté despejada. Consulte la imagen para ver la ubicación del cable.



Manual release cable

**MANTENIMIENTO**

- No utilice equipos dañados; inspeccione antes de cada uso. Las reparaciones deben ser realizadas por técnicos cualificados utilizando piezas aprobadas por el fabricante.
- Pruebe antes de usar en un vehículo. Guárdelo en un área bien protegida, lejos de elementos nocivos. Limpie antes de usar.
- Purga de Aire de la Bomba: Si el gato no levanta o se mueve lentamente, puede haber aire en el sistema. Coloque el gato horizontalmente y pulse los botones de subir y bajar en el conjunto del mango al mismo tiempo durante 20 segundos. Inclinar el gato hacia atrás (levantando desde las ruedas delanteras) podría ayudar.
- Opcionalmente, tire del cable de liberación manual y pulse ARRIBA durante 20 segundos. Luego pulse ARRIBA para comprobar la función; repita si es necesario.
- Lubrique el gato mensualmente con grasa de litio de uso general. Localice el accesorio en el pivote del brazo de elevación.

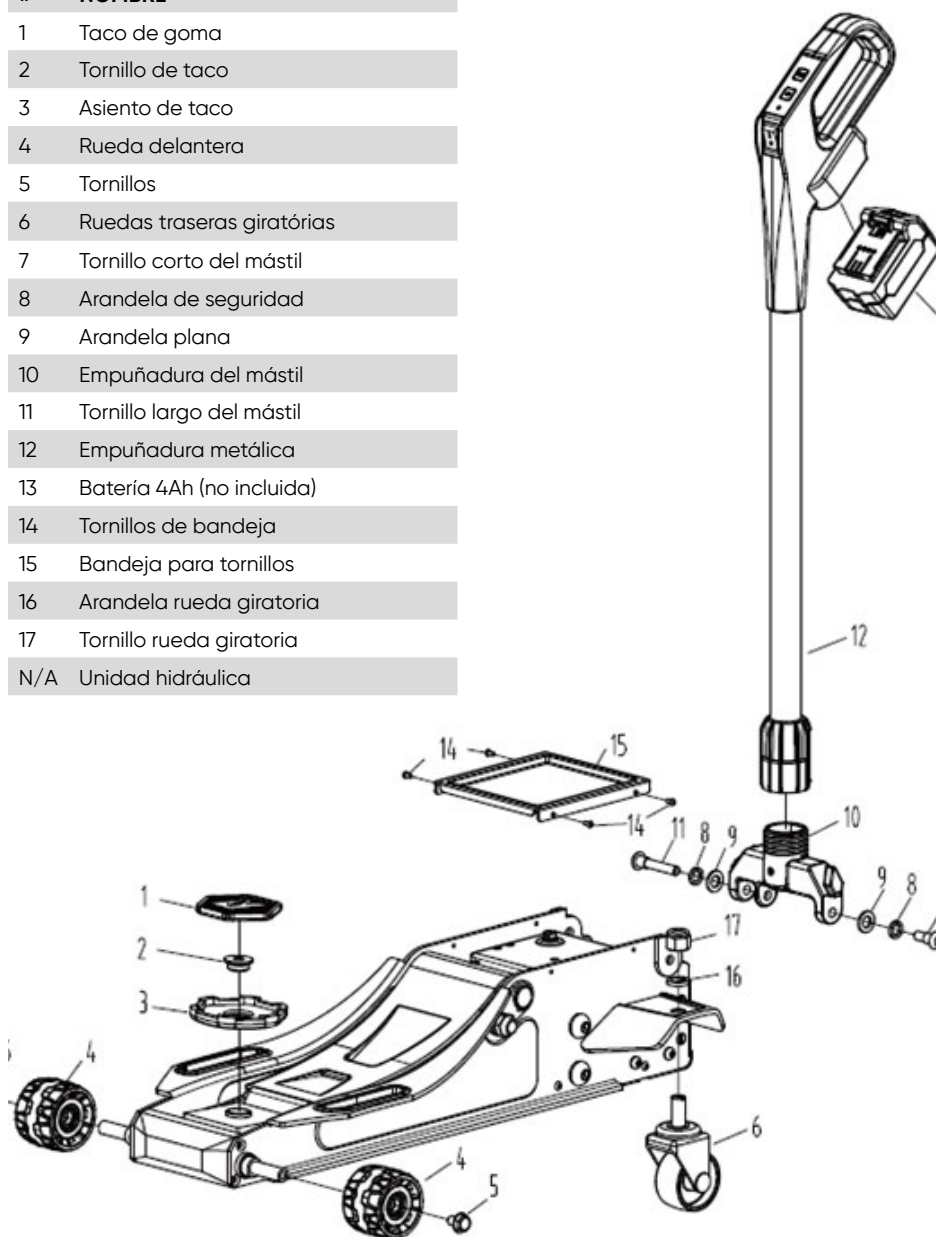


## GUÍA DE FALLOS

| PROBLEMA                           | CAUSAS                                                                                            | SOLUCIONES                                                                                   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| El gato no funciona                | La batería no está instalada correctamente                                                        | Verifica que la batería está debidamente instalada                                           |
|                                    | Batería baja                                                                                      | Verifica el nivel de batería y cargue si es necesario                                        |
|                                    | Conexiones del mango sueltas o mal conectadas                                                     | Verifique la instalación del mango                                                           |
|                                    | Temperatura del motor o electroimán demasiado alta                                                | Espera a que el electroimán o motor se enfríen                                               |
| La batería no carga                | Temperatura ambiente demasiado alta o baja                                                        | Mueva la batería a una temperatura del aire circundante de entre 4.4°C y 40°C (40°F y 104°F) |
|                                    | Batería continuamente cargando                                                                    | Desconecte el cargador y la batería<br>Deje que el cargador y la batería se enfríen          |
| El gato no levanta carga           | La batería no está instalada correctamente                                                        | Verifique la instalación de la batería                                                       |
|                                    | Batería baja                                                                                      | Verifique el nivel de batería y cargue si es necesario                                       |
|                                    | Aire en la bomba hidráulica                                                                       | Cargue la batería                                                                            |
|                                    | Válvula de liberación no está completamente abierta o mal funcionamiento de la unidad hidráulica. | Inspeccione el área de trabajo y libere el entorno de objetos.                               |
| El gato no desciende               | Aire en la bomba hidráulica                                                                       | Contacte con servicio técnico                                                                |
|                                    | Batería baja                                                                                      | Charge battery.                                                                              |
|                                    | El gato está atascado o un objeto lo obstruye                                                     | Inspect the Jack and work area and remove obstructions.                                      |
| El gato no aguanta presión         | Aire en la bomba hidráulica                                                                       | Purgue aire según manual                                                                     |
|                                    | Válvula de liberación no está completamente abierta o mal funcionamiento de la unidad hidráulica. | Contacte con servicio técnico                                                                |
| Levantamiento del gato pobre       | Presencia de aire en el sistema hidráulico                                                        | Purgue aire según manual                                                                     |
|                                    | Válvula de liberación no está completamente abierta o mal funcionamiento de la unidad hidráulica. | Contacte con servicio técnico                                                                |
| El gato no levanta hasta su máximo | Aire en la bomba hidráulica                                                                       | Purgue aire según manual                                                                     |

## LISTADO DE PARTES (VISTA EXPLORATORIA)

| #   | NOMBRE                     |
|-----|----------------------------|
| 1   | Taco de goma               |
| 2   | Tornillo de taco           |
| 3   | Asiento de taco            |
| 4   | Rueda delantera            |
| 5   | Tornillos                  |
| 6   | Ruedas traseras giratorias |
| 7   | Tornillo corto del mástil  |
| 8   | Arandela de seguridad      |
| 9   | Arandela plana             |
| 10  | Empuñadura del mástil      |
| 11  | Tornillo largo del mástil  |
| 12  | Empuñadura metálica        |
| 13  | Batería 4Ah (no incluida)  |
| 14  | Tornillos de bandeja       |
| 15  | Bandeja para tornillos     |
| 16  | Arandela rueda giratoria   |
| 17  | Tornillo rueda giratoria   |
| N/A | Unidad hidráulica          |



## EN

## INSTRUCTION MANUAL

**PRODUCT'S PRESENTATION**

This 3T electric jack allows to lift vehicles effortlessly thanks to its electric battery-powered motor. It activates the hydraulic mechanism from the handle, providing a greater range of application by being able to lift less accessible points of the vehicle, outside the range of conventional hydraulic jacks due to its manual operation. Because it requires no pumping, it also allows its operation in tight spaces with small room available.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

BEFORE USING THIS DEVICE, READ THIS MANUAL COMPLETELY AND THOROUGHLY, UNDERSTAND ITS OPERATING PROCEDURES, SAFETY WARNINGS AND MAINTENANCE

REQUIREMENTS. LIFT SAFE AND ALWAYS USE JACK STANDS.

The use of portable automotive lifting devices is subject to certain hazards that cannot be prevented by mechanical means, but only by the exercise of intelligence, care, and common sense. It is essential to have owners and personnel involved in the use and operation of the equipment who are careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use.

Examples of hazards are dropping, tipping or slipping of loads caused primarily by improperly securing loads, overloading, off-centered loads, use on other than hard level surfaces, and using equipment for a purpose for which it was not designed.

- Using portable automotive lifting devices involves hazards like dropping, tipping, or slipping of loads due to improper securing, overloading, off-centered loads, use on unlevel surfaces, or using equipment for unintended purposes.
- Ensure personnel are careful, competent, trained, and qualified in safe operation.
- Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications. Failure to follow instructions may result in electric shock, fire, or serious injury.
- Save all warnings and instructions for future

reference.

- Always work in a clean, well-lit environment on a flat and stable surface. Keep children and bystanders away.

**Electrical Safety:**

- o Battery charger plug must match the outlet; do not modify. Avoid body contact with earthed surfaces. Do not expose to rain or wet conditions. Do not abuse the charger power cord; keep away from heat, oil, sharp edges, and moving parts.
- o Do not use the jack if the Power Switch doesn't turn it on and off.
- o Remove the battery pack before making adjustments, changing accessories, or storing.

**Personal Safety:**

- o Always use Personal Protective Equipment (PPE). Stay alert.
- o Prevent unintentional lifting or lowering; ensure the Power Switch is off before handling the jack with the battery pack installed.
- o Maintain the jack and accessories; check for damage and repair before use.

**Battery Use and Care:**

- o Recharge battery only with a related brand charger. Use the jack only with specifically designated battery packs.
- o Keep the battery pack away from metal objects when not in use.
- o Do not allow water or any other liquid enter battery pack. Store in a cool and dry location away from the sunlight and excess heat or cold.
- o If liquid is ejected from the battery, avoid contact; flush with water and seek medical help if it contacts eyes.
- o Do not use a damaged or modified battery pack or jack. Do not expose to fire or temperatures above 104°F / 40°C
- o Follow all charging instructions and do not charge outside the specified temperature range. Never service damaged battery packs.



**Operation Safety Warnings:**

- o Do not exceed rated capacity. Inspect before use; do not use if parts are damaged, missing, or loose.
- o Always place/store the jack on a flat, sturdy surface in a cool, dry, safe environment. Only operate on a flat, sturdy, dry surface that can adequately support the weight.
- o Do not move or dolly the vehicle while on the jack. Use for vertical lifting only. Do not raise the jack with blocks.
- o Do not climb aboard or lift any vehicle with humans or animals inside.
- o This product is not a toy; keep out of reach of children. Not for aircraft purposes.
- o Always use manufacturer-approved repair services or replacement parts.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

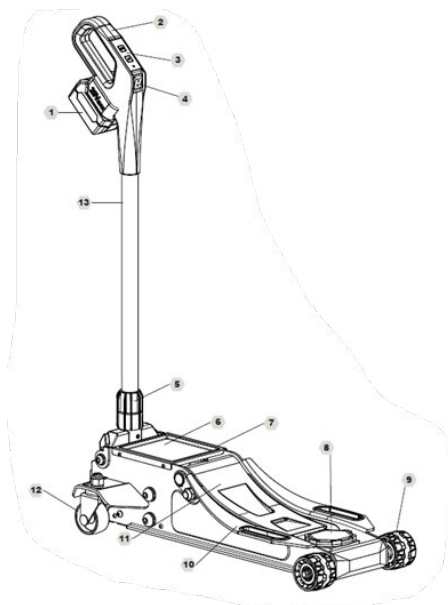
|                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Model                               | 60055                   |
| Capacity                            | 3 Tons                  |
| Min. Height                         | 3 3/8" (86mm)           |
| Max. Height                         | 20" (508mm)             |
| Net Weight                          | 84.87lbs (38.5kg)       |
| Gross Weight                        | 99.44lbs (45.2kg)       |
| Product Dimensions (Without Handle) | Length: 30.25" (767mm)  |
|                                     | Height: 13.6" (345.5mm) |
|                                     | Width: 6.95" (176.6mm)  |
| Motor                               | 600 Watts               |

**Battery and Charger Specifications (not included):**

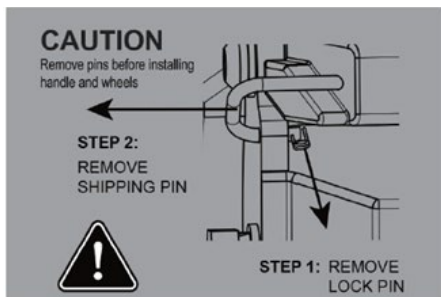
- o Battery Model (60013): Lithium-Ion, (20 V max.), 4.0 Ah
- o Charger Model (60016): Input 100-240V AC 50-60 Hz; Charge Output 20V DC 4A

**PARTS LIST**

1. 4Ah Battery (not included)
2. Handle
3. Up/Down Switch
4. On/Off Switch
5. Handle Retaining Collar
6. Tool Tray
7. Tool Tray Screw
8. Saddle Pad
9. Front Wheels
10. Side Handles
11. Lifting Arm
12. Rear Wheels
13. Handle Assembly

**ASSEMBLY UNBOXING**

1. These jacks are heavy, have a helper aid you lift jack from the packaging.
2. Carefully set the jack on the ground.
3. Locate the shipping pin in the back of the jack body near the caster wheels.
4. Remove lock pin.
5. Apply pressure on the yoke and this allows remove of shipping safety shipping pin.



- The jack comes with the following parts in the box: Jack Body (1), Steel Handle Assembly (1)
- These jacks are heavy; use a helper to lift the jack from packaging. Carefully set it on the ground.
- To attach the handle: Insert the Handle Assembly into the Handle Yoke and push down to seat the electrical plug. Rotate the Handle Retaining Collar clockwise to secure. Pull up on the Handle Assembly to ensure it's locked.

## JACK OPERATION

### Light Indicators

- Handle Lights: Green (Battery Charged - Ready), Yellow (Battery Low - Charge), Red Flashing (Motor/Electromagnet Thermal Protection On - System Needs to Cool).
- Battery/Charger Lights: Green Solid (Battery Charged - Ready), Green Flashing (Battery Charging - Wait), Red Flashing (Battery/Charger Overheated - System Needs To Cool), Red Solid (Battery Damaged - Order New Battery).

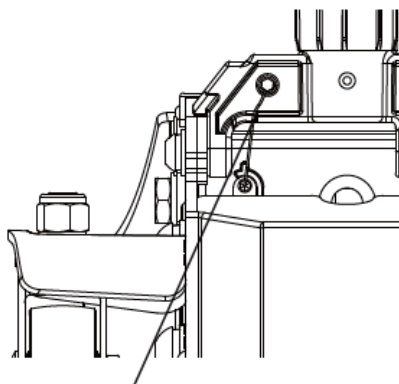
### Lifting:

- Verify vehicle weight is within capacity. Park on a flat, sturdy, dry surface away from traffic. Set transmission to PARK (auto) or lowest gear (manual) and apply emergency brake. Chock wheels not being lifted.
- Attach battery pack. Turn the jack on (light should be green). Ensure the jack is completely lowered.
- Position the saddle directly under the vehicle manufacturer's recommended lifting point.

- Press and hold the UP button (#3) until the saddle almost reaches the lifting point, then adjust alignment.
- Start lifting by pushing the UP button (#3).
- Once raised, support the vehicle with appropriate jack stands under proper lifting points. Lower the vehicle onto the jack stands using the DOWN button (#3).
- Turn power off when leaving the handle unattended.

### Lowering:

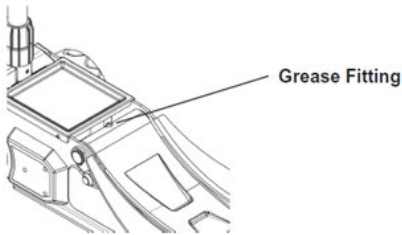
- Remove tools/parts from under the vehicle. Position saddle under lifting point.
- Push the UP button (#3) to raise slightly and lift the vehicle off the jack stands. Remove jack stands.
- Push the DOWN button (#3) to lower the vehicle to the ground.
- Lower the jack completely and remove it from under the vehicle. Store the jack in a dry, cool place away from children.
- Lowering Jack if Battery is Dead: If the battery runs out while lifting, there is a manual release cable located under the Handle Yoke. Pull this cable to lower the vehicle. Use caution as this is a faster release. Ensure the area is clear. See image for cable location.



**Manual release cable**

**MAINTENANCE**

- Do not use damaged equipment; inspect before each use. Repairs should be by qualified technicians using manufacturer-approved parts.
- Test before using on a vehicle. Store in a well-protected area away from harmful elements. Clean before use.
- Bleeding Air from the Pump: If the jack doesn't lift or moves slowly, there may be air in the system. Place the jack horizontally and press both the up and down buttons on handle assembly at the same time for 20 seconds. Tilting back the jack (lifting from the front wheels) might help.
- Optionally, pull the manual release cable and press UP for 20 seconds. Then press UP to check function; repeat if necessary.
- Lubricate the jack monthly with general purpose lithium grease. Locate the fitting on the lifting arm pivot. See image below:

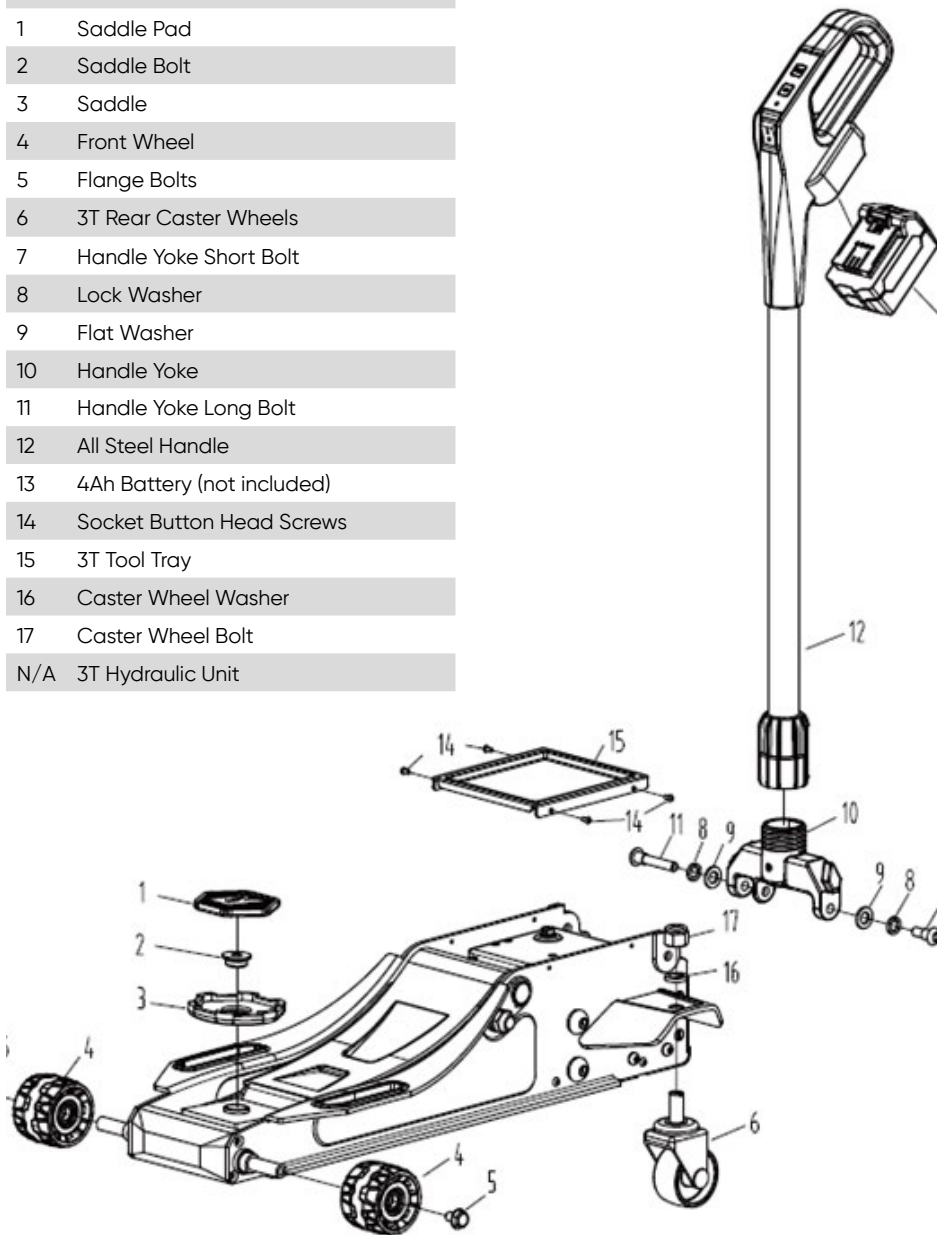


## TROUBLESHOOTING GUIDE

| ISSUE                                | CAUSES                                                                         | SOLUTIONS                                                                                        |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jack is not functioning              | The battery pack is not installed properly                                     | Check and make sure battery pack is installed correctly.                                         |
|                                      | Low battery                                                                    | Check the battery level and charge it if needed.                                                 |
|                                      | Handle connections loose or improperly tightened                               | Check handle installation.                                                                       |
|                                      | The temperature of the motor or electromagnet is too high                      | Wait for the motor or electromagnet to cool down.                                                |
| Battery pack will not charge         | Surrounding air temperature too hot or cold                                    | Move battery pack to a surrounding air temperature of above 40 degrees F or below 104 degrees F. |
|                                      | Continuously charging the battery                                              | Unplug the charger and remove battery.<br>Let charger and battery cool down.                     |
| Jack will not lift load              | The battery pack is not installed properly                                     | Check and make sure battery pack is installed correctly.                                         |
|                                      | Low battery                                                                    | Check the battery level and charge it if needed.                                                 |
|                                      | Air in hydraulic pump                                                          | Let charger and battery cool down.                                                               |
|                                      | Release valve is not completely closed, or Hydraulic power unit malfunctioning | Contact Customer Service                                                                         |
| Jack will not lower                  | Air in hydraulic pump                                                          | Contact Customer Service                                                                         |
|                                      | Low battery                                                                    | Charge battery.                                                                                  |
|                                      | Jack is binding, or a foreign object is obstructing it                         | Inspect the Jack and work area and remove obstructions.                                          |
| Jack will not hold load              | Air in hydraulic pump                                                          | Bleed air according to instructions.                                                             |
|                                      | Release valve is not completely closed, or Hydraulic power unit malfunctioning | Contact Customer Service                                                                         |
| Poor Jack lifting                    | Air trapped in hydraulic system                                                | Bleed air from the hydraulic system.                                                             |
|                                      | Release valve is not completely closed, or Hydraulic power unit malfunctioning | Contact Customer Service                                                                         |
| Jack will not lift to full extension | Air in hydraulic pump                                                          | Bleed air according to instructions.                                                             |

## PARTS LIST

| #   | PRODUCT NAME               |
|-----|----------------------------|
| 1   | Saddle Pad                 |
| 2   | Saddle Bolt                |
| 3   | Saddle                     |
| 4   | Front Wheel                |
| 5   | Flange Bolts               |
| 6   | 3T Rear Caster Wheels      |
| 7   | Handle Yoke Short Bolt     |
| 8   | Lock Washer                |
| 9   | Flat Washer                |
| 10  | Handle Yoke                |
| 11  | Handle Yoke Long Bolt      |
| 12  | All Steel Handle           |
| 13  | 4Ah Battery (not included) |
| 14  | Socket Button Head Screws  |
| 15  | 3T Tool Tray               |
| 16  | Caster Wheel Washer        |
| 17  | Caster Wheel Bolt          |
| N/A | 3T Hydraulic Unit          |



## PRÉSENTATION DU PRODUIT

Ce cric électrique 3 tonnes permet de soulever des véhicules sans effort grâce à son moteur électrique alimenté par batterie. Il active le mécanisme hydraulique à partir de la poignée, offrant ainsi une plus grande gamme d'applications en pouvant soulever des points moins accessibles du véhicule, hors de portée des crics hydrauliques conventionnels en raison de leur fonctionnement manuel. Comme il ne nécessite aucun pompage, il peut également être utilisé dans des espaces restreints avec peu de place disponible.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT ET ENTièrement LE PRÉSENT MANUEL, COMPRENEZ BIEN LES PROCÉDURES D'UTILISATION, LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET LES

EXIGENCES D'ENTRETIEN. LEVEZ EN TOUTE SÉCURITÉ ET UTILISEZ TOUJOURS DES CRICS DE LEVAGE.

L'utilisation de dispositifs de levage automobiles portables comporte certains risques qui ne peuvent être évités par des moyens mécaniques, mais uniquement par l'exercice de l'intelligence, de la prudence et du bon sens. Il est essentiel que les propriétaires et le personnel impliqués dans l'utilisation et le fonctionnement de l'équipement soient prudents, compétents, formés et qualifiés pour utiliser l'équipement en toute sécurité et de manière appropriée.

Parmi les exemples de risques, on peut citer la chute, le basculement ou le glissement des charges causés principalement par une mauvaise fixation des charges, une surcharge, des charges décentrées, une utilisation sur des surfaces autres que des surfaces dures et planes, et l'utilisation de l'équipement à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

- L'utilisation de dispositifs de levage automobiles portables comporte des risques tels que la chute, le basculement ou le glissement des charges en raison d'une mauvaise fixation, d'une surcharge, de charges mal centrées, d'une utilisation sur des surfaces inégales ou d'une utilisation de l'équipement à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

- Assurez-vous que le personnel est prudent, compétent, formé et qualifié pour utiliser l'équipement en toute sécurité.

- Lisez toutes les mises en garde, instructions, illustrations et spécifications de sécurité. Le non-respect des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

- Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.

- Travaillez toujours dans un environnement propre et bien éclairé, sur une surface plane et stable. Tenez les enfants et les personnes non autorisées à distance.

### Sécurité électrique :

- o La fiche du chargeur de la batterie doit correspondre à la prise ; ne la modifiez pas. Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre. N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas abîmer le cordon d'alimentation du chargeur ; le tenir à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces en mouvement.
- o Ne pas utiliser le cric si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.
- o Retirer la batterie avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil.

### Sécurité personnelle :

- o Toujours utiliser un équipement de protection individuelle (EPI). Rester vigilant.
- o Évitez tout soulèvement ou abaissement accidentel ; assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est éteint avant de manipuler le cric avec le bloc-batterie installé.
- o Entretenez le cric et ses accessoires ; vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés et réparez-les avant utilisation.

### Utilisation et entretien de la batterie :

- o Rechargez la batterie uniquement avec un chargeur de la marque correspondante. Utilisez le cric uniquement avec les blocs-batteries spécifiquement conçus à cet effet.
- o Éloignez le bloc-batterie des objets métalliques lorsqu'il n'est pas utilisé.
- o Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide pénétrer dans la batterie. Conservez-la dans un

endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du soleil et de la chaleur ou du froid excessifs.

- o Si du liquide s'échappe de la batterie, évitez tout contact ; rincez à l'eau et consultez un médecin en cas de contact avec les yeux.
- o N'utilisez pas de batterie ou de cric endommagé ou modifié. Ne pas exposer au feu ou à des températures supérieures à 104°F/40°C
- o Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas en dehors de la plage de température spécifiée. Ne réparez jamais des batteries endommagées.

#### **Avertissements relatifs à la sécurité d'utilisation :**

- o Ne dépassez pas la capacité nominale. Inspectez avant utilisation ; n'utilisez pas si des pièces sont endommagées, manquantes ou desserrées.
- o Placez/rangez toujours le cric sur une surface plane et solide, dans un environnement frais, sec et sûr. Utilisez uniquement sur une surface plane, solide et sèche pouvant supporter le poids.
- o Ne déplacez pas et ne roulez pas le véhicule lorsqu'il est sur le cric. Utilisez uniquement pour le levage vertical. Ne soulevez pas le cric avec des cales.
- o Ne montez pas à bord et ne soulevez pas de véhicule avec des personnes ou des animaux à l'intérieur.
- o Ce produit n'est pas un jouet ; gardez-le hors de portée des enfants. Ne pas utiliser pour des avions.
- o Utilisez toujours des services de réparation ou des pièces de remplacement approuvés par le fabricant.

#### **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

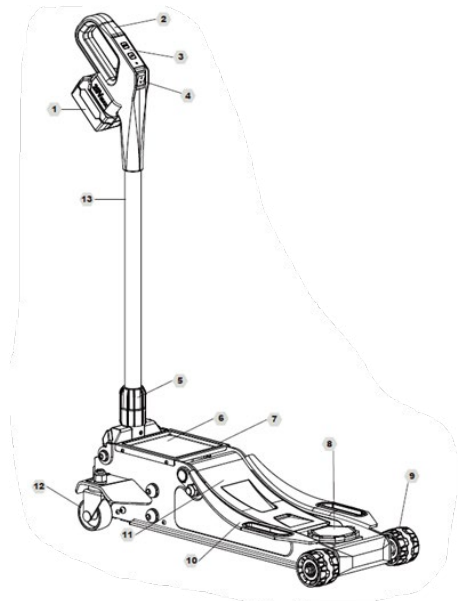
|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| Modèle                               | 60055              |
| Capacité                             | 3 tonnes           |
| Hauteur min.                         | 86 mm              |
| Hauteur max.                         | 508 mm             |
| Poids net                            | 38,5 kg            |
| Poids brut                           | 45,2 kg            |
| Dimensions du produit (sans poignée) | Longueur : 767 mm  |
|                                      | Hauteur : 345,5 mm |
|                                      | Largeur : 176,6 mm |
| Moteur                               | 600 watts          |

#### **Spécifications de la batterie et du chargeur (non inclus) :**

- o Modèle de batterie (60013) : Lithium-ion, (20 V max.), 4,0 Ah
- o Modèle de chargeur (60016) : Entrée 100-240 V CA 50-60 Hz ; sortie de charge 20 V CC 4 A

#### **LISTE DES PIÈCES**

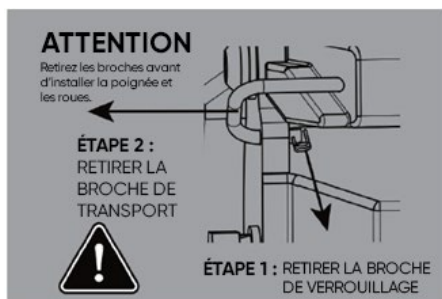
1. Batterie 4 Ah (non incluse)
2. Crochet de suspension
3. Interrupteur haut/bas
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Collier de retenue de la poignée
6. Plateau à outils
7. Vis du plateau à outils
8. Coussin de selle
9. Roues avant
10. Poignées latérales
11. Bras de levage
12. Roues arrière
13. Ensemble de poignées



#### **ASSEMBLAGE DÉBALLAGE**

1. Ces crics sont lourds, demandez à quelqu'un de vous aider à les sortir de leur emballage.
2. Posez le cric avec précaution sur le sol.
3. Repérez la broche d'expédition à l'arrière du corps du cric, près des roulettes.

4. Retirez la goupille de verrouillage.
5. Appuyez sur l'étrier pour retirer la goupille de sécurité d'expédition.



- Le cric est livré avec les pièces suivantes dans la boîte : Corps du cric (1), ensemble poignée en acier (1)
- Ces crics sont lourds ; demandez à quelqu'un de vous aider à les sortir de leur emballage. Posez-les avec précaution sur le sol.
- Pour fixer la poignée : Insérez l'ensemble poignée dans l'étrier de poignée et appuyez vers le bas pour mettre la fiche électrique en place. Tournez le collier de retenue de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Tirez sur l'ensemble poignée vers le haut pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.

## FONCTIONNEMENT DU Cric

### Indicateurs lumineux

- o Voyants de la poignée : Vert (batterie chargée - prête), jaune (batterie faible - charge), rouge clignotant (protection thermique du moteur/électroaimant activée - le système doit refroidir).
- o Voyants de la batterie/du chargeur : Vert fixe (batterie chargée - prête), vert clignotant (batterie en charge - attendre), rouge clignotant (batterie/chargeur en surchauffe - le système doit refroidir), rouge fixe (batterie endommagée - commander une nouvelle batterie).

### Levage :

- o Vérifiez que le poids du véhicule est dans les limites de la capacité. Garez-vous sur une

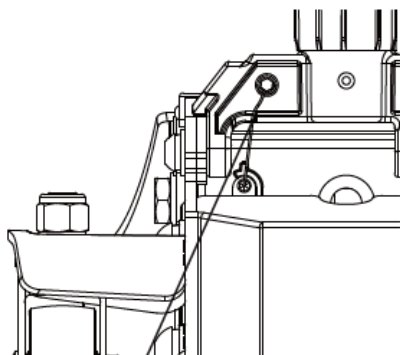
surface plane, solide et sèche, loin de la circulation. Placez la transmission en position PARK (automatique) ou sur la vitesse la plus basse (manuel) et serrez le frein à main. Calez les roues qui ne sont pas soulevées.

- o Fixez le bloc-batterie. Allumez le cric (le voyant doit être vert). Assurez-vous que le cric est complètement abaissé.
- o Positionnez la selle directement sous le point de levage recommandé par le constructeur du véhicule.
- o Appuyez sur le bouton UP (n° 3) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la selle atteigne presque le point de levage, puis ajustez l'alignement.
- o Démarrez le levage en appuyant sur le bouton UP (n° 3).
- o Une fois le véhicule soulevé, soutenez-le à l'aide de chandelles appropriées placées aux points de levage adéquats. Abaissez le véhicule sur les chandelles à l'aide du bouton DOWN (n° 3).
- o Coupez l'alimentation lorsque vous quittez la poignée.

### Abaissement :

- o Retirez les outils/pièces situés sous le véhicule. Positionnez la selle sous le point de levage.
- o Appuyez sur le bouton UP (n° 3) pour soulever légèrement le véhicule et le dégager des crics. Retirez les crics.
- o Appuyez sur le bouton DOWN (n° 3) pour abaisser le véhicule jusqu'au sol.
- o Abaissez complètement le cric et retirez-le de sous le véhicule. Rangez le cric dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.
- o Abaisser le cric si la batterie est déchargée : Si la batterie est déchargée pendant le levage, un câble de déverrouillage manuel est situé sous la poignée. Tirez sur ce câble pour abaisser le véhicule. Soyez prudent, car ce système de déverrouillage est plus rapide. Assurez-vous que la zone est dégagée. Voir l'image pour l'emplacement du câble.





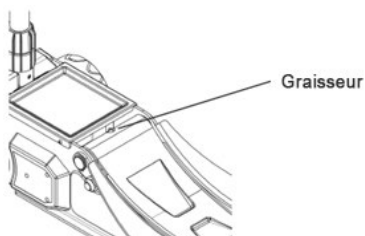
Câble de déverrouillage manuel

## ENTRETIEN

- N'utilisez pas d'équipement endommagé ; inspectez-le avant chaque utilisation. Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés utilisant des pièces approuvées par le fabricant.
- Testez avant d'utiliser sur un véhicule. Rangez dans un endroit bien protégé, à l'abri des éléments nuisibles. Nettoyez avant utilisation.

Purge de l'air de la pompe : Si le cric ne se soulève pas ou se déplace lentement, il se peut qu'il y ait de l'air dans le système. Placez le cric à l'horizontale et appuyez simultanément sur les boutons haut et bas de la poignée pendant 20 secondes. Il peut être utile d'incliner le cric vers l'arrière (en soulevant les roues avant).

- Vous pouvez également tirer sur le câble de déverrouillage manuel et appuyer sur le bouton UP pendant 20 secondes. Appuyez ensuite sur le bouton UP pour vérifier le fonctionnement ; répétez l'opération si nécessaire.
- Lubrifiez le cric tous les mois avec de la graisse au lithium à usage général. Repérez le raccord sur le pivot du bras de levage. Voir l'image ci-dessous :

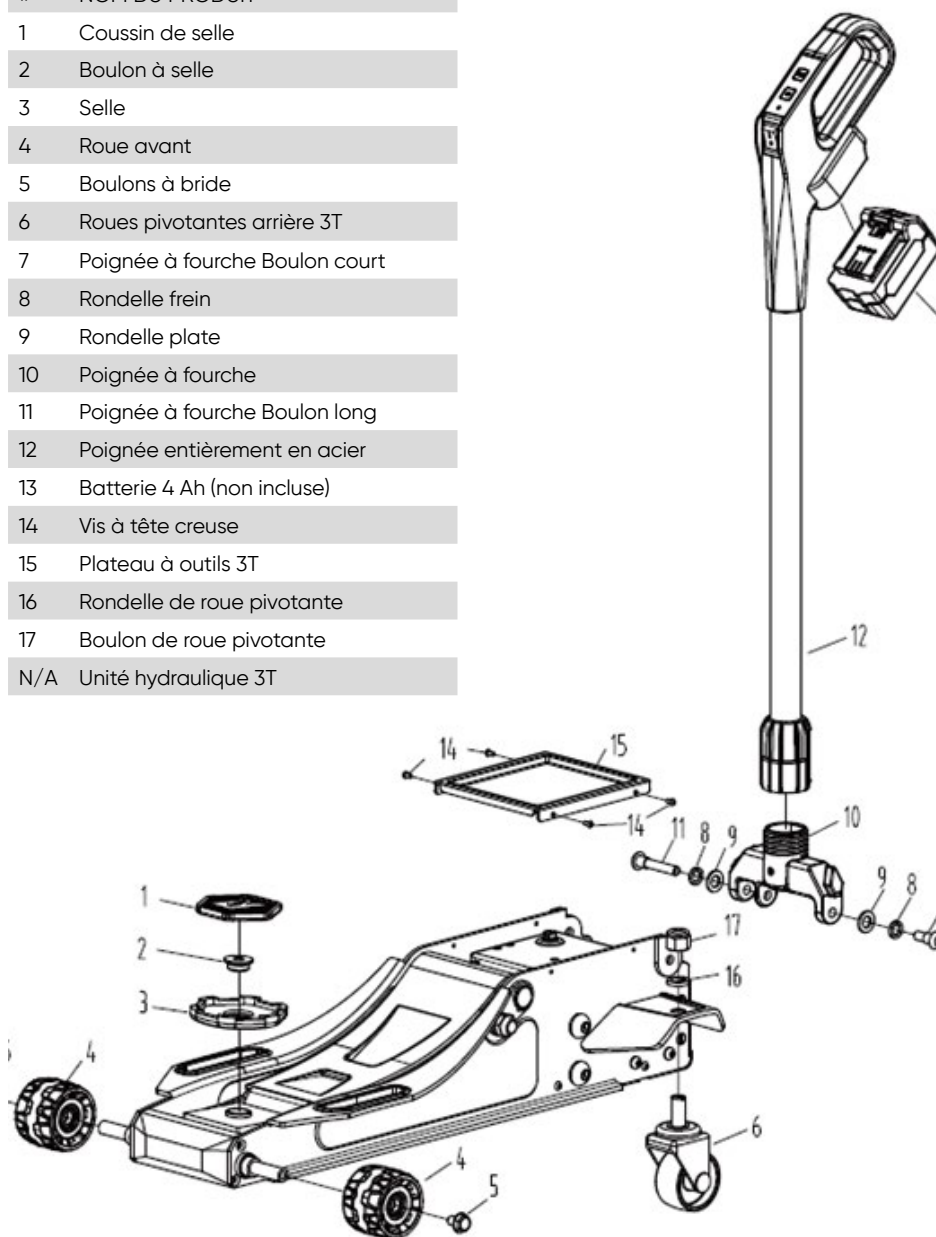


## GUIDE DE DÉPANNAGE

| PROBLÈME                               | CAUSES                                                                                     | SOLUTIONS                                                                                                               |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le cric ne fonctionne pas              | La batterie n'est pas installée correctement                                               | Vérifiez que la batterie est correctement installée.                                                                    |
|                                        | Batterie faible                                                                            | Vérifiez le niveau de la batterie et rechargez-la si nécessaire.                                                        |
|                                        | Connexions de la poignée desserrées ou mal serrées                                         | Vérifiez l'installation de la poignée.                                                                                  |
|                                        | La température du moteur ou de l'électroaimant est trop élevée                             | Attendez que le moteur ou l'électroaimant refroidisse.                                                                  |
| La batterie ne se recharge pas         | Température ambiante trop élevée ou trop basse                                             | Déplacez la batterie dans un endroit où la température ambiante est comprise supérieure à 40 °F ou inférieure à 104 °F. |
|                                        | La batterie est en charge continue                                                         | Débranchez le chargeur et retirez la batterie.<br>Laissez le chargeur et la batterie refroidir.                         |
| Le cric ne soulève pas la charge       | La batterie n'est pas installée correctement                                               | Vérifiez que la batterie est correctement installée.                                                                    |
|                                        | Batterie faible                                                                            | Vérifiez le niveau de la batterie et rechargez-la si nécessaire.                                                        |
|                                        | Il y a de l'air dans la pompe hydraulique                                                  | Laissez le chargeur et la batterie refroidir.                                                                           |
|                                        | La valve de décharge n'est pas complètement fermée ou le groupe hydraulique fonctionne mal | Contactez le service clientèle                                                                                          |
| Le cric ne s'abaisse pas               | Il y a de l'air dans la pompe hydraulique                                                  | Contactez le service clientèle                                                                                          |
|                                        | Batterie faible                                                                            | Chargez la batterie.                                                                                                    |
|                                        | Le cric est bloqué ou un objet étranger l'obstrue                                          | Veuillez inspecter le cric et la zone de travail et retirer les obstructions.                                           |
| Le cric ne maintient pas la charge     | Il y a de l'air dans la pompe hydraulique                                                  | Purgez l'air conformément aux instructions.                                                                             |
|                                        | La valve de décharge n'est pas complètement fermée ou le groupe hydraulique est défectueux | Contactez le service clientèle                                                                                          |
| Mauvais levage du cric                 | Air emprisonné dans le système hydraulique                                                 | Purgez l'air du système hydraulique.                                                                                    |
|                                        | La valve de décharge n'est pas complètement fermée ou le groupe hydraulique fonctionne mal | Contactez le service clientèle                                                                                          |
| Le cric ne se soulève pas complètement | Il y a de l'air dans la pompe hydraulique                                                  | Purgez l'air conformément aux instructions.                                                                             |

## LISTE DES PIÈCES

| #   | NOM DU PRODUIT                 |
|-----|--------------------------------|
| 1   | Coussin de selle               |
| 2   | Boulon à selle                 |
| 3   | Selle                          |
| 4   | Roue avant                     |
| 5   | Boulons à bride                |
| 6   | Roues pivotantes arrière 3T    |
| 7   | Poignée à fourche Boulon court |
| 8   | Rondelle frein                 |
| 9   | Rondelle plate                 |
| 10  | Poignée à fourche              |
| 11  | Poignée à fourche Boulon long  |
| 12  | Poignée entièrement en acier   |
| 13  | Batterie 4 Ah (non incluse)    |
| 14  | Vis à tête creuse              |
| 15  | Plateau à outils 3T            |
| 16  | Rondelle de roue pivotante     |
| 17  | Boulon de roue pivotante       |
| N/A | Unité hydraulique 3T           |



## PRODUKTPRÄSENTATION

Dieser 3T elektrische Wagenheber hebt dank seines batteriebetriebenen Elektromotors mühelos Fahrzeuge an. Er aktiviert den hydraulischen Mechanismus über den Griff und eröffnet so einen größeren Anwendungsbereich, da er auch schwer zugängliche Stellen des Fahrzeugs anheben kann, die aufgrund seiner manuellen Bedienung außerhalb der Reichweite herkömmlicher hydraulischer Wagenheber liegen. Da kein Pumpen erforderlich ist, kann er auch in engen Räumen mit geringem Platzangebot eingesetzt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE



LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER NUTZUNG DES GERÄTS VOLLSTÄNDIG UND GRÜNDLICH DURCH UND MACHEN SIE SICH MIT DEN BEDIENUNGSABLÄUFEN, SICHERHEITSHINWEISEN UND WARTUNGSANFORDERUNGEN VERTRAUT. HEBEN SIE IMMER SICHER UND VERWENDEN SIE IMMER WAGENHEBERSTÄNDER.

Die Verwendung von tragbaren Kfz-Hebevorrichtungen ist mit bestimmten Gefahren verbunden, die sich nicht durch mechanische Mittel, sondern lediglich durch die Anwendung von Intelligenz, Sorgfalt und gesundem Menschenverstand vermeiden lassen. Es ist unerlässlich, dass die Eigentümer und das Personal, das an der Verwendung und dem Betrieb der Ausrüstung beteiligt ist, umsichtig, kompetent, geschult und qualifiziert für den sicheren Betrieb der Ausrüstung und ihre ordnungsgemäße Verwendung sind.

Beispiele für Gefahren sind Herunterfallen, Umkippen oder Ausrutschen von Lasten, hauptsächlich verursacht durch unsachgemäße Ladungssicherung, Überladung, außermittig gelagerte Lasten, Verwendung auf nicht hartem, ebenem Untergrund und Verwendung von Ausrüstung für einen Zweck, für den sie nicht konzipiert wurde.

- Die Nutzung von tragbaren Hebevorrichtungen für Kraftfahrzeuge ist mit Gefahren verbunden, wie z.B. Herunterfallen, Umkippen oder Verrutschen von Lasten durch unsachgemäße Sicherung, Überladung, nicht zentrierte

Lasten, Verwendung auf unebenen Flächen oder Verwendung der Ausrüstung für einen nicht vorgesehenen Zweck.

- Stellen Sie sicher, dass das Personal umsichtig, kompetent, geschult und für den sicheren Betrieb qualifiziert ist.
- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.
- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.
- Arbeiten Sie stets in einer sauberen, gut beleuchteten Umgebung auf einer flachen und stabilen Oberfläche. Halten Sie Kinder und Umstehende fern.

### Elektrische Sicherheit:

- o Der Stecker des Batterieladegeräts muss in die Steckdose passen; verändern Sie ihn nicht. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen. Nicht dem Regen oder nassen Bedingungen aussetzen. Missbrauchen Sie das Netzkabel des Ladegeräts nicht; halten Sie es von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- o Verwenden Sie den Heber nicht, wenn er sich mit dem Netzschalter nicht ein- und ausschalten lässt.
- o Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern.

### Persönliche Sicherheit:

- o Verwenden Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung (PSA). Bleiben Sie wachsam.
- o Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Anheben oder Absenken; stellen Sie sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Wagenheber mit installiertem Akkupack anfassen.
- o Pflegen Sie den Heber und das Zubehör; überprüfen Sie ihn vor der Verwendung auf Schäden und reparieren Sie ihn.

### Verwendung und Pflege des Akkus:

- o Laden Sie den Akku nur mit einem entsprechenden Markenladegerät auf. Verwenden Sie den Heber nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks.

- o Halten Sie den Akkupack von Metallgegenständen fern, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- o Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Akku gelangen. In einem kühlen und trockenen Raum aufbewahren, fern von Sonnenlicht und übermäßiger Hitze oder Kälte.
- o Sollte Flüssigkeit aus dem Akku austreten, vermeiden Sie den Kontakt; spülen Sie mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf, falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt.
- o Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Heber. Nicht dem Feuer oder Temperaturen über 40°C aussetzen.
- o Halten Sie sich an alle Ladeanweisungen und laden Sie nicht außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs. Warten Sie niemals beschädigte Akkus.

#### **Sicherheitshinweise zum Betrieb:**

- o Überschreiten Sie nicht die Nennkapazität. Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch; verwenden Sie es nicht, wenn Teile beschädigt sind, fehlen oder lose sind.
- o Stellen/lagern Sie den Wagenheber immer auf einer ebenen, stabilen Oberfläche in einer kühlen, trockenen und sicheren Umgebung. Arbeiten Sie nur auf einer ebenen, stabilen und trockenen Oberfläche, die das Gewicht ausreichend tragen kann.
- o Bewegen Sie das Fahrzeug nicht, während es auf dem Wagenheber steht. Nur zum vertikalen Heben verwenden. Heben Sie den Wagenheber nicht mit Klötzen an.
- o Klettern Sie nicht auf Fahrzeuge, in denen sich Menschen oder Tiere befinden, und heben Sie sie nicht an.
- o Dieses Produkt ist kein Spielzeug; bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Nicht für Flugzeuge geeignet.
- o Verwenden Sie stets vom Hersteller zugelassene Reparaturdienste oder Ersatzteile.

#### **TECHNISCHE DATEN**

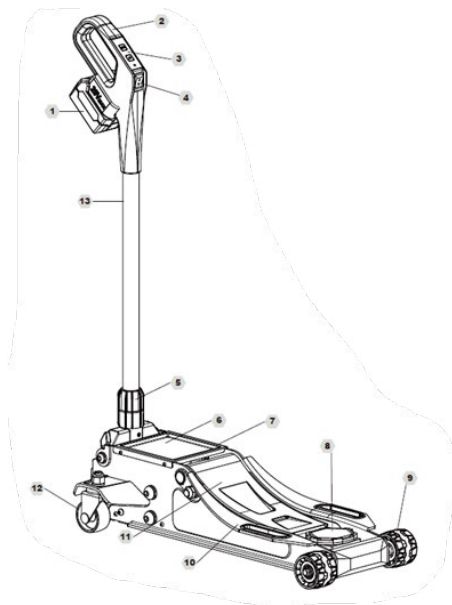
|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Modell                          | 60055            |
| Kapazität                       | 3 Tonnen         |
| Min. Höhe                       | 86 mm            |
| Max. Höhe                       | 508 mm           |
| Nettogewicht                    | 38,5 kg          |
| Bruttogewicht                   | 45,2 kg          |
| Produktabmessungen (ohne Griff) | Länge: 767 mm    |
|                                 | Höhe: 345,5 mm   |
|                                 | Breite: 176,6 mm |
| Motor                           | 600 Watt         |

#### **Spezifikationen für Akku und Ladegerät (nicht enthalten):**

- o Akku-Modell (60013): Lithium-Ionen, (20 V max.), 4,0 Ah
- o Ladegerät-Modell (60016): Eingang 100-240V AC 50-60 Hz; Ladeausgang 20V DC 4A

#### **TEILELISTE**

1. 4Ah-Akku (nicht enthalten)
2. Griff
3. Auf/Ab-Schalter
4. Ein/Aus-Schalter
5. Handgriff-Haltebügel
6. Werkzeugablage
7. Werkzeugablage-Schraube
8. Sattelauflege
9. Vorderräder
10. Seitengriffe
11. Hebearm
12. Hinterräder
13. Griffbaugruppe



## ZUSAMMENBAU AUSPACKEN

1. Diese Wagenheber sind schwer. Bitte lassen Sie sich beim Herausnehmen aus der Verpackung von einer zweiten Person unterstützen.
2. Stellen Sie den Wagenheber vorsichtig auf den Boden.
3. Suchen Sie den Transportstift an der Rückseite des Wagenhebergehäuses in der Nähe der Lenkrollen.
4. Entfernen Sie den Sicherungsstift.
5. Üben Sie Druck auf den Bügel aus, um den Transportsicherungstift zu entfernen.



- Der Wagenheber wird mit den folgenden Teilen im Karton geliefert: Wagenhebergehäuse (1), Stahlgriff-Baugruppe (1)
- Diese Wagenheber sind schwer; lassen Sie sich von jemandem helfen, den Wagenheber aus der Verpackung zu heben. Legen Sie ihn vorsichtig auf den Boden.
- So befestigen Sie den Griff: Stecken Sie die Griffbaugruppe in den Griffbügel und drücken Sie sie nach unten, um den elektrischen Stecker zu befestigen. Drehen Sie die Griffhalterung im Uhrzeigersinn, um sie zu sichern. Ziehen Sie die Griffeinheit nach oben, um sicherzustellen, dass sie verriegelt ist.

## WAGENHEBER-BETRIEB

### Leuchtanzeigen

- o Griff-Leuchten: Grün (Akku geladen - bereit), Gelb (Akku schwach - aufladen), Rot blinkend (Motor/Elektromagnet-Thermoschutz aktiviert - System muss abkühlen).
- o Akku/Ladegerät-Leuchten: Grün durchgehend (Akku geladen - bereit), grün blinkend (Akku wird geladen - warten), rot blinkend (Akku/Ladegerät überhitzt - System muss abkühlen), rot durchgehend (Akku beschädigt - neuen Akku bestellen).

### Heben:

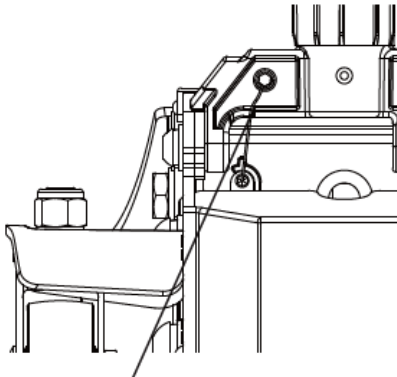
- o Prüfen Sie, ob das Fahrzeuggewicht innerhalb der Kapazität liegt. Parken Sie auf einer ebenen, stabilen und trockenen Fläche abseits vom Verkehr. Legen Sie den Gang in PARK (Automatik) oder den niedrigsten Gang (manuell) ein und ziehen Sie die Notbremse. Blockieren Sie die Räder, die nicht angehoben werden.
- o Bringen Sie den Akku an. Schalten Sie den Wagenheber ein (das Licht sollte grün leuchten). Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber vollständig abgesenkt ist.
- o Positionieren Sie den Sattel direkt unter dem vom Fahrzeughersteller empfohlenen Hebepunkt.
- o Halten Sie die AUF-Taste (#3) gedrückt, bis der Sattel den Hebepunkt fast erreicht hat, und passen Sie dann die Ausrichtung an.
- o Beginnen Sie mit dem Heben, indem Sie die AUF-Taste (#3) drücken.
- o Sobald das Fahrzeug angehoben ist, stützen Sie es mit geeigneten Wagenhebersonen unter den richtigen Hebepunkten ab. Senken Sie das Fahrzeug mit Hilfe der

AB-Taste (#3) auf die Wagenheberständer ab.

- o Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Griff unbeaufsichtigt lassen.

#### Absenken:

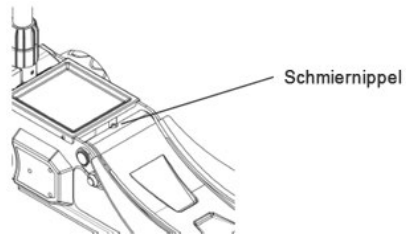
- o Entfernen Sie Werkzeuge/Teile von der Unterseite des Fahrzeugs. Positionieren Sie den Sattel unter dem Hebepunkt.
- o Drücken Sie die AUF-Taste (#3), um das Fahrzeug leicht anzuheben und von den Ständern zu heben. Entfernen Sie die Wagenheberständer.
- o Drücken Sie die AB-Taste (#3), um das Fahrzeug auf den Boden abzusenken.
- o Senken Sie den Wagenheber vollständig ab und entfernen Sie ihn von der Unterseite des Fahrzeugs. Bewahren Sie den Wagenheber an einem trockenen, kühlen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- o Absenken des Wagenhebers, wenn der Akku leer ist: Wenn der Akku während des Hebens ausgeht, befindet sich unter dem Griffbügel ein manuelles Auslösekabel. Ziehen Sie an diesem Kabel, um das Fahrzeug abzusenken. Seien Sie vorsichtig, da dies ein schnelleres Absenken ist. Stellen Sie sicher, dass der Bereich frei ist. Siehe Abbildung für die Position des Kabels.



Kabel für manuelles Lösen

#### WARTUNG

- Verwenden Sie keine beschädigten Geräte; überprüfen Sie sie vor jedem Gebrauch. Reparaturen sollten von qualifizierten Technikern mit vom Hersteller zugelassenen Teilen durchgeführt werden.
- Testen Sie es vor der Verwendung an einem Fahrzeug. An einem gut geschützten Ort und vor schädlichen Elementen geschützt aufbewahren. Vor dem Gebrauch reinigen.
- Entlüften der Pumpe: Wenn sich der Wagenheber nicht oder nur langsam bewegt, befindet sich möglicherweise Luft im System. Stellen Sie den Wagenheber waagrecht und drücken Sie gleichzeitig 20 Sekunden lang die Auf- und Ab-Tasten am Griff. Wenn Sie den Wagenheber zurückkippen (von den Vorderrädern aus anheben), könnte das helfen.
- Ziehen Sie optional das manuelle Auslösekabel und drücken Sie 20 Sekunden lang auf AUF. Drücken Sie dann auf AUF, um die Funktion zu überprüfen; wiederholen Sie dies bei Bedarf.
- Schmieren Sie den Wagenheber monatlich mit Allzweck-Lithiumfett. Lokalisieren Sie den Beschlag am Drehpunkt des Hubarms. Siehe Abbildung unten:



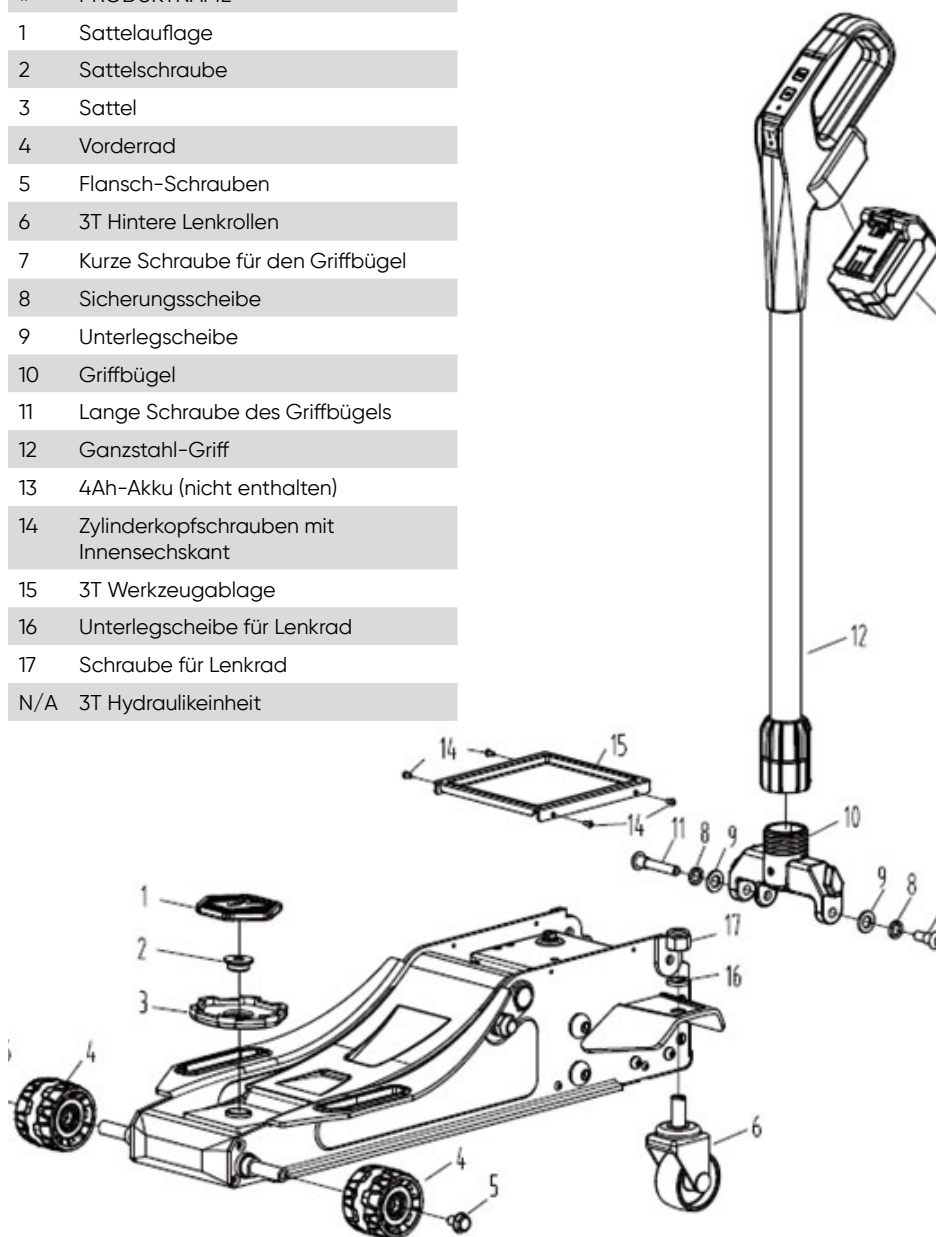
## ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

| PROBLEM                                               | URSACHEN                                                                                                   | LÖSUNGEN                                                                                          |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wagenheber funktioniert nicht                         | Der Akku ist nicht richtig eingesetzt                                                                      | Prüfen Sie, ob der Akku richtig eingesetzt ist.                                                   |
|                                                       | Niedriger Akkustand                                                                                        | Prüfen Sie den Akkustand und laden Sie ihn bei Bedarf auf.                                        |
|                                                       | Griffverbindungen lose oder unsachgemäß angezogen                                                          | Prüfen Sie die Installation des Griffs.                                                           |
|                                                       | Die Temperatur des Motors oder des Elektromagneten ist zu hoch                                             | Warten Sie, bis der Motor oder der Elektromagnet abgekühlt ist.                                   |
| Der Akku wird nicht geladen                           | Umgebungslufttemperatur zu heiß oder kalt                                                                  | Bringen Sie den Akku in eine Umgebungstemperatur von über 4 °C oder unter 40 °C.                  |
|                                                       | Kontinuierliches Laden des Akkus                                                                           | Trennen Sie das Ladegerät und nehmen Sie den Akku heraus. Lassen Sie Ladegerät und Akku abkühlen. |
| Der Wagenheber hebt die Last nicht                    | Der Akku ist nicht richtig eingesetzt                                                                      | Prüfen Sie, ob der Akku richtig eingesetzt ist.                                                   |
|                                                       | Niedriger Akkustand                                                                                        | Prüfen Sie den Akkustand und laden Sie ihn bei Bedarf auf.                                        |
|                                                       | Luft in der Hydraulikpumpe                                                                                 | Lassen Sie Ladegerät und Akku abkühlen.                                                           |
|                                                       | Das Ablassventil ist nicht vollständig geschlossen, oder das Hydraulikaggregat funktioniert nicht richtig. | Wenden Sie sich an den Kundendienst                                                               |
| Wagenheber lässt sich nicht senken                    | Luft in der Hydraulikpumpe                                                                                 | Wenden Sie sich an den Kundendienst                                                               |
|                                                       | Niedriger Akkustand                                                                                        | Laden Sie den Akku.                                                                               |
|                                                       | Der Wagenheber klemmt, oder ein Fremdkörper blockiert ihn                                                  | Inspizieren Sie den Wagenheber und den Arbeitsbereich und entfernen Sie Hindernisse.              |
| Der Wagenheber hält die Last nicht                    | Luft in der Hydraulikpumpe                                                                                 | Entlüften Sie gemäß den Anweisungen.                                                              |
|                                                       | Das Ablassventil ist nicht vollständig geschlossen, oder das Hydraulikaggregat funktioniert nicht richtig  | Wenden Sie sich an den Kundendienst                                                               |
| Schlechtes Heben des Wagenhebers                      | Eingeschlossene Luft im Hydrauliksystem                                                                    | Lassen Sie die Luft aus dem Hydrauliksystem ab.                                                   |
|                                                       | Das Ablassventil ist nicht vollständig geschlossen, oder das Hydraulikaggregat funktioniert nicht richtig. | Wenden Sie sich an den Kundendienst                                                               |
| Der Wagenheber lässt sich nicht vollständig ausfahren | Luft in der Hydraulikpumpe                                                                                 | Entlüften Sie gemäß den Anweisungen.                                                              |



## TEILELISTE

| #   | PRODUKTNAME                               |
|-----|-------------------------------------------|
| 1   | Sattelauflage                             |
| 2   | Sattelschraube                            |
| 3   | Sattel                                    |
| 4   | Vorderrad                                 |
| 5   | Flansch-Schrauben                         |
| 6   | 3T Hintere Lenkrollen                     |
| 7   | Kurze Schraube für den Griffbügel         |
| 8   | Sicherungsscheibe                         |
| 9   | Unterlegscheibe                           |
| 10  | Griffbügel                                |
| 11  | Lange Schraube des Griffbügels            |
| 12  | Ganzstahl-Griff                           |
| 13  | 4Ah-Akku (nicht enthalten)                |
| 14  | Zylinderskopfschrauben mit Innensechskant |
| 15  | 3T Werkzeugablage                         |
| 16  | Unterlegscheibe für Lenkrad               |
| 17  | Schraube für Lenkrad                      |
| N/A | 3T Hydraulikeinheit                       |



## PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Questo cric elettrico da 3T consente di sollevare i veicoli senza sforzo grazie al motore elettrico a batteria. L'attivazione del meccanismo idraulico dalla maniglia offre una maggiore gamma di applicazioni, consentendo di sollevare i punti meno accessibili del veicolo, oltre la portata dei cric idraulici convenzionali dovuta al loro funzionamento manuale. Poiché non richiede pompaggio, consente il funzionamento anche in spazi ristretti con poco spazio a disposizione.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE E INTERAMENTE IL PRESENTE MANUALE, COMPRENDERE LE PROCEDURE DI FUNZIONAMENTO, LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E I REQUISITI DI MANUTENZIONE. SOLLEVARE IN MODO SICURO E UTILIZZARE SEMPRE I SUPPORTI PER CRIC.

L'uso di dispositivi portatili di sollevamento per autoveicoli è soggetto a determinati rischi che non possono essere evitati con mezzi meccanici, ma solo con l'uso di intelligenza, attenzione e buon senso. È essenziale che gli utenti e il personale coinvolto nell'uso e nel funzionamento dell'apparecchio siano attenti, competenti, formati e qualificati per il funzionamento sicuro e il suo corretto utilizzo dell'apparecchio. Esempi di pericoli sono la caduta, il ribaltamento o lo scivolamento del carico, causati principalmente da un fissaggio non corretto dei carichi, da un sovraccarico, da carichi non centrati, dall'uso su superfici diverse da quelle dure e piane e dall'uso dell'apparecchio per uno scopo per cui non è stato progettato.

- L'uso di dispositivi di sollevamento portatili per autoveicoli comporta rischi quali caduta, ribaltamento o scivolamento dei carichi dovuti a fissaggio improprio, sovraccarico, carichi decentrati, utilizzo su superfici non livellate o utilizzo dell'apparecchio per scopi non previsti.
- Assicurarsi che il personale sia attento, competente, formato e qualificato per operare in sicurezza.
- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche. La man-

cata osservanza delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni.

- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.
- Lavorare sempre in un ambiente pulito e ben illuminato, su una superficie piana e stabile. Tenere lontani i bambini e gli astanti.

### Sicurezza elettrica:

- o La spina del caricabatterie deve essere adatta alla presa di corrente; non modificarla. Evitare il contatto con le superfici con messa a terra. Non esporre alla pioggia o a condizioni di umidità. Non utilizzare il cavo di alimentazione del caricabatterie in modo improprio; tenerlo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento.
- o Non utilizzare il cric se l'interruttore di alimentazione non lo accende e spegne.
- o Rimuovere il battery pack prima di effettuare regolazioni, sostituire gli accessori o riparare l'apparecchio.

### Sicurezza personale:

- o Utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI). Prestare attenzione.
- o Evitare sollevamenti o abbassamenti accidentali; assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento prima di maneggiare il cric con il battery pack installato.
- o Eseguire la manutenzione del cric e degli accessori; verificare la presenza di eventuali danni e ripararli prima dell'uso.

### Uso e cura della batteria:

- o Ricaricare la batteria solo con un caricabatterie della stessa marca. Utilizzare il cric solo con i battery pack specificamente indicati.
- o Tenere il battery pack lontano da oggetti metallici quando non viene utilizzato.
- o Evitare che acqua o altri liquidi entrino nel battery pack. Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce del sole e dal calore o dal freddo in eccesso.
- o In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, evitare il contatto; sciacquare con acqua e consultare un medico in caso di contatto con gli occhi.
- o Non utilizzare un battery pack o un cric danneggiato o modificato. Non esporre al fuoco o a temperature superiori a 104°F / 40°C

- o Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato. Non effettuare mai la manutenzione di battery pack danneggiati.

#### **Avvertenze di sicurezza per il funzionamento:**

- o Non superare la capacità nominale. Ispezionare prima dell'uso; non utilizzare se alcune parti sono danneggiate, mancanti o allentate.
- o Posizionare/conservare sempre il cric su una superficie piana e robusta in un ambiente fresco, asciutto e sicuro. Utilizzare solo su una superficie piana, robusta e asciutta, in grado di sostenere adeguatamente il peso.
- o Non spostare o spostare il veicolo mentre si trova sul cric. Utilizzare solo per il sollevamento verticale. Non sollevare il cric con blocchi.
- o Non salire a bordo o sollevare veicoli con persone o animali all'interno.
- o Questo articolo non è un giocattolo; tenere fuori dalla portata dei bambini. Non adatto all'uso con aeromobili.
- o Utilizzare sempre servizi di riparazione o parti di ricambio approvati dal produttore.

#### **SPECIFICHE TECNICHE**

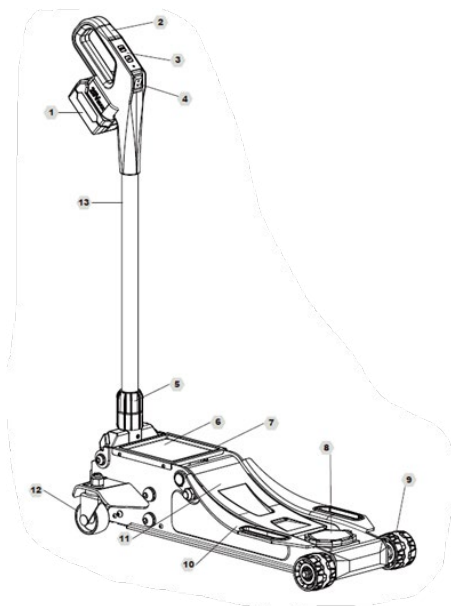
|                                          |                             |
|------------------------------------------|-----------------------------|
| Modello                                  | 60055                       |
| Capacità                                 | 3 Ton                       |
| Altezza minima                           | 3 3/8" (86 mm)              |
| Altezza massima.                         | 20" (508 mm)                |
| Peso netto                               | 84.87lbs (38,5 kg)          |
| Peso lordo                               | 99.44lbs (45,2 kg)          |
| Dimensioni del prodotto (senza maniglia) | Lunghezza: 30,25" (767 mm)  |
|                                          | Altezza: 13,6" (345,5 mm)   |
|                                          | Larghezza: 6,95" (176,6 mm) |
| Motore                                   | 600 Watt                    |

#### **Specifiche della batteria e del caricatore (non inclusi):**

- o Modello della batteria (60013): Ioni di litio, (20 V max.), 4,0 Ah
- o Modello del caricatore (60016): Ingresso 100-240V AC 50-60 Hz; uscita di carica 20V DC 4A

#### **ELENCO DEI COMPONENTI**

1. Batteria 4Ah (non inclusa)
2. Maniglia
3. Interruttore Su/Giù
4. Interruttore On/Off
5. Collare di fissaggio della maniglia
6. Vassoio portautensili
7. Vite del vassoio portautensili
8. Cuscinetto per sella
9. Ruote anteriori
10. Maniglie laterali
11. Braccio di sollevamento
12. Ruote posteriori
13. Gruppo maniglia



#### **MONTAGGIO DISIMBALLAGGIO**

1. Questi cric sono pesanti, quindi è presente un attrezzo che vi aiuterà a sollevarli dall'imballaggio.
2. Posizionare con cautela il cric a terra.
3. Individuare il fermo di spedizione nella parte posteriore del corpo del cric, vicino alle rotelle.
4. Rimuovere il perno di bloccaggio.
5. Applicando una pressione sul forcina, è possibile rimuovere il fermo di sicurezza per la spedizione.



- Il cric è dotato dei seguenti componenti nell'imballaggio: Corpo del cric (1), Gruppo maniglia in acciaio (1)
- Questo cric è pesante: per sollevarlo dall'imballaggio, è necessario l'aiuta di più persone. Posizionare con cautela il cric a terra.
- Per fissare la maniglia: Inserire il Gruppo maniglia nella forcella della maniglie e spingere verso il basso per fissare la presa elettrica. Ruotare il collare di fissaggio della maniglia in senso orario per fissarlo. Tirare verso l'alto il gruppo maniglia per assicurarsi che sia bloccato.

## FUNZIONAMENTO DEL CRIC

### Indicatori luminosi

- o Luci della maniglia: Verde (batteria carica - pronto), Giallo (batteria scarica - caricare), Rosso lampeggiante (protezione termica del motore/elettromagnete attivata - il sistema deve raffreddarsi).
- o Luci della batteria/caricabatterie: Verde fisso (batteria carica - pronto), Verde lampeggiante (batteria in carica - attendere), Rosso lampeggiante (batteria/caricabatterie surriscaldati - il sistema deve raffreddarsi), Rosso fisso (batteria danneggiata - ordinare una nuova batteria).

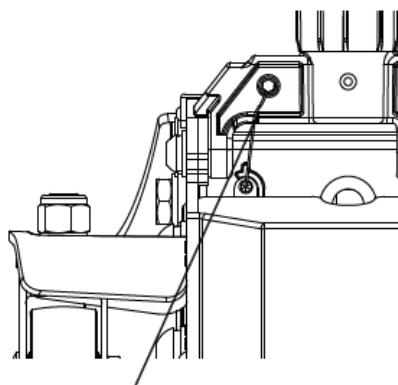
### Sollevamento:

- o Verificare che il peso del veicolo rientri nelle capacità. Parcheggiare su una superficie piana, robusta e asciutta, lontano dal traffico. Impostare il cambio in modalità PARCHEGGIO (cambio automatico) o sulla marcia più bassa (cambio manuale) e azionare il freno di emergenza. Bloccare le ruote che non verranno sollevate.
- o Collegare il battery pack. Accendere il cric (la luce dovrebbe essere verde). Assicurarsi che il cric sia completamente abbassato.

- o Posizionare la sella direttamente sotto il punto di sollevamento consigliato dal costruttore del veicolo.
- o Tenere premuto il pulsante SU (#3) finché la sella non raggiunge quasi il punto di sollevamento, quindi regolare l'allineamento.
- o Iniziare il sollevamento premendo il pulsante SU (#3).
- o Una volta sollevato, sostenere il veicolo con appositi cavalletti sotto gli appositi punti di sollevamento. Abbassare il veicolo sui cavalletti del cric utilizzando il pulsante GIÙ (#3).
- o Spegnerne l'alimentazione quando si lascia l'impugnatura incustodita.

### Abbassamento:

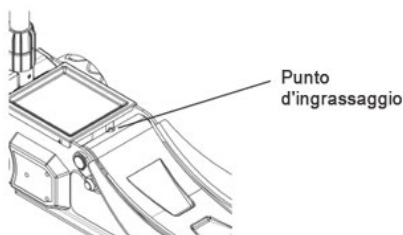
- o Rimuovere gli strumenti/parti da sotto il veicolo. Posizionare la sella sotto il punto di sollevamento.
- o Premere il pulsante SU (#3) per alzare leggermente e sollevare il veicolo dai cavalletti. Rimuovere i cavalletti.
- o Premere il pulsante GIÙ (#3) per abbassare il veicolo a terra.
- o Abbassare completamente il cric e rimuoverlo da sotto il veicolo. Conservare il cric in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla portata dei bambini.
- o Abbassare il cric se la batteria è scarica: Se la batteria si scarica durante il sollevamento, è presente un cavo di sgancio manuale situato sotto la forcella della maniglia. Tirare questo cavo per abbassare il veicolo. Fare attenzione poiché si tratta di un rilascio più rapido. Assicurarsi che l'area sia libera. Vedere l'immagine per trovare la posizione del cavo.



Cavo di sblocco manuale

## MANUTENZIONE

- Non utilizzare apparecchi danneggiati; ispezionarli prima di ogni utilizzo. Le riparazioni devono essere effettuate da tecnici qualificati che utilizzano parti approvate dal produttore.
- Eseguire un test prima dell'uso su un veicolo. Conservare in un luogo ben protetto e lontano da elementi nocivi. Pulire prima dell'uso.
- Spurgo dell'aria dalla pompa: Se il cric non si solleva o si muove lentamente, è possibile che vi sia aria nel sistema. Posizionare il cric in orizzontale e premere contemporaneamente i pulsanti su e giù sul gruppo maniglia per 20 secondi. Potrebbe essere utile inclinare all'indietro il cric (sollevandolo dalle ruote anteriori).
- In alternativa, tirare il cavo di rilascio manuale e premere SU per 20 secondi. Quindi premere SU per verificare la funzione; ripetere l'operazione se necessario.
- Lubrificare il cric mensilmente con grasso al litio per uso generico. Individuare il raccordo sul perno del braccio di sollevamento. Vedere l'immagine qui sotto:

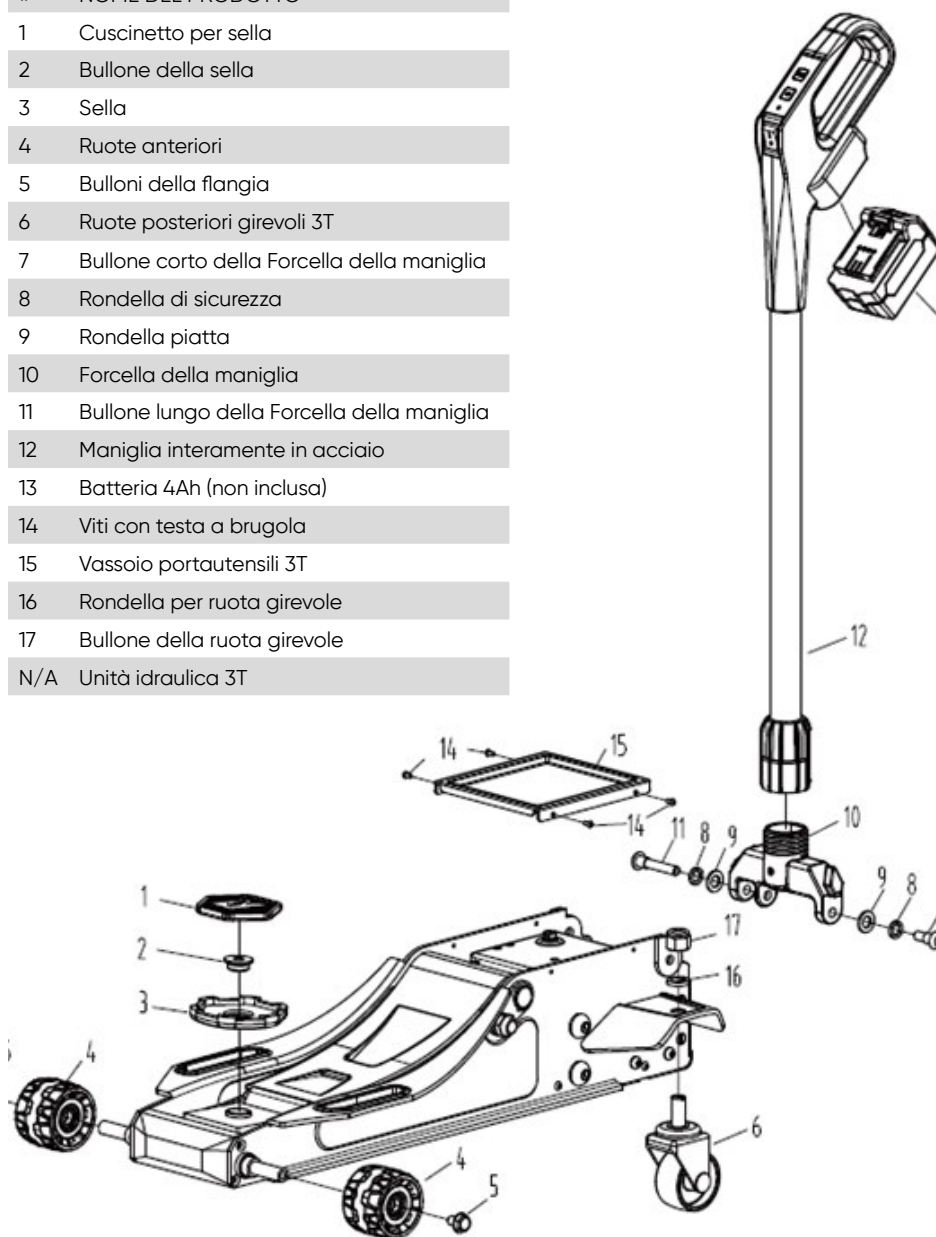


## GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA                                        | CAUSE                                                                                                        | SOLUZIONI                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il cric non funziona                            | Il battery pack non è installato correttamente                                                               | Verificare che il battery pack sia installato correttamente.                                                                          |
|                                                 | Batteria scarica                                                                                             | Controllare il livello della batteria e caricarla se necessario.                                                                      |
|                                                 | Collegamenti della maniglia allentati o non correttamente serrati                                            | Verificare la corretta installazione della maniglia.                                                                                  |
|                                                 | La temperatura del motore o dell'elettromagnete è troppo elevata                                             | Attendere che il motore o l'elettromagnete si raffreddino.                                                                            |
| La batteria non si carica                       | Temperatura dell'aria circostante troppo calda o fredda                                                      | Spostare il battery pack a una temperatura dell'aria circostante superiore a 40 gradi °F (4,5 °C) o inferiore a 104 gradi °F (40 °C). |
|                                                 | Caricare continuamente la batteria                                                                           | Scollegare il caricabatterie e rimuovere la batteria. Lasciare raffreddare il caricabatterie e la batteria.                           |
| Il cric non solleva il carico                   | Il battery pack non è installato correttamente                                                               | Verificare che il battery pack sia installato correttamente.                                                                          |
|                                                 | Batteria scarica                                                                                             | Controllare il livello della batteria e caricarla se necessario.                                                                      |
|                                                 | Aria nella pompa idraulica                                                                                   | Lasciare raffreddare il caricabatterie e la batteria.                                                                                 |
|                                                 | La valvola di rilascio non è completamente chiusa o vi è un malfunzionamento della centralina idraulica      | Contattare il Servizio Clienti                                                                                                        |
| Il cric non si abbassa.                         | Aria nella pompa idraulica                                                                                   | Contattare il Servizio Clienti                                                                                                        |
|                                                 | Batteria scarica                                                                                             | Caricare la batteria.                                                                                                                 |
|                                                 | Il cric è bloccato o è ostruito da un oggetto estraneo                                                       | Ispezionare il cric e l'area di lavoro e rimuovere le ostruzioni.                                                                     |
| Il cric non regge il carico                     | Aria nella pompa idraulica                                                                                   | Spurgare l'aria secondo le istruzioni.                                                                                                |
|                                                 | La valvola di rilascio non è completamente chiusa, oppure la centralina idraulica non funziona correttamente | Contattare il Servizio Clienti                                                                                                        |
| Sollevamento debole                             | Aria intrappolata nel sistema idraulico                                                                      | Spurgare l'aria dal sistema idraulico.                                                                                                |
|                                                 | La valvola di rilascio non è completamente chiusa o vi è un malfunzionamento della centralina idraulica      | Contattare il Servizio Clienti                                                                                                        |
| Il cric non si solleva fino all'altezza massima | Aria nella pompa idraulica                                                                                   | Spurgare l'aria secondo le istruzioni.                                                                                                |

## ELENCO DEI COMPONENTI

| #   | NOME DEL PRODOTTO                           |
|-----|---------------------------------------------|
| 1   | Cuscinetto per sella                        |
| 2   | Bullone della sella                         |
| 3   | Sella                                       |
| 4   | Ruote anteriori                             |
| 5   | Bulloni della flangia                       |
| 6   | Ruote posteriori girevoli 3T                |
| 7   | Bullone corto della Forcella della maniglia |
| 8   | Rondella di sicurezza                       |
| 9   | Rondella piatta                             |
| 10  | Forcella della maniglia                     |
| 11  | Bullone lungo della Forcella della maniglia |
| 12  | Maniglia interamente in acciaio             |
| 13  | Batteria 4Ah (non inclusa)                  |
| 14  | Viti con testa a brugola                    |
| 15  | Vassoio portautensili 3T                    |
| 16  | Rondella per ruota girevole                 |
| 17  | Bullone della ruota girevole                |
| N/A | Unità idraulica 3T                          |



## APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Este macaco elétrico de 3T permite levantar veículos sem esforço graças ao seu motor elétrico alimentado por bateria. Ativa o mecanismo hidráulico a partir do manipulador, proporcionando uma maior gama de aplicação ao poder elevar pontos menos acessíveis do veículo, fora do alcance dos macacos hidráulicos convencionais devido ao seu funcionamento manual. Como não necessita de bombeamento, também permite o seu funcionamento em espaços apertados com pouco espaço disponível.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO, LEIA ESTE MANUAL COMPLETA E ATENTAMENTE, COMPREENDA OS SEUS PROCEDIMENTOS DE FUNCIONAMENTO, AVISOS DE SEGURANÇA E MANUTENÇÃO REQUISITOS. LEVANTE COM SEGURANÇA E UTILIZE SEMPRE SUPORTES PARA MACACOS.

A utilização de dispositivos portáteis de elevação para automóveis está sujeita a certos riscos que não podem ser evitados por meios mecânicos, mas apenas pelo exercício da inteligência, do cuidado e do bom senso. É essencial que os proprietários e o pessoal envolvido na utilização e operação do equipamento sejam cuidadosos, competentes, formados e qualificados para a operação segura do equipamento e a sua utilização correta. Exemplos de perigos são a queda, a inclinação ou o deslizamento de cargas causados principalmente por fixação incorreta de cargas, sobrecarga, cargas descentradas, utilização em superfícies que não sejam duras e planas e utilização de equipamento para um fim para o qual não foi concebido.

- A utilização de dispositivos portáteis de elevação para automóveis envolve riscos como a queda, a inclinação ou o deslizamento de cargas devido a uma fixação inadequada, sobrecarga, cargas descentradas, utilização em superfícies não niveladas ou utilização do equipamento para fins não intencionais.
- Assegure-se de que o pessoal é cuidadoso, competente, formado e qualificado para uma operação segura.

- Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações. O não cumprimento das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

- Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

- Trabalhe sempre num ambiente limpo, bem iluminado e numa superfície plana e estável. Mantenha as crianças e os transeuntes afastados.

### Segurança elétrica:

- o A ficha do carregador de bateria deve corresponder à tomada; não a modifique. Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra. Não exponha à chuva ou a condições húmidas. Não abuse do cabo de alimentação do carregador; mantenha-o afastado do calor, óleo, arestas afiadas e peças móveis.
- o Não utilize a tomada se o interruptor de alimentação não a ligar e desligar.
- o Retire a bateria antes de efetuar ajustes, mudar acessórios ou guardá-la.

### Segurança pessoal:

- o Utilize sempre equipamento de proteção individual (EPI). Mantenha-se alerta.
- o Evite levantar ou baixar involuntariamente. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado antes de manusear o macaco com a bateria instalada.
- o Faça a manutenção do macaco e dos acessórios; verifique se existem danos e repare-os antes de os utilizar.

### Utilização e cuidados com a bateria:

- o Recarregue a bateria apenas com um carregador de uma marca relacionada. Utilize o conector apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito.
- o Mantenha a bateria afastada de objetos metálicos quando não estiver a ser utilizada.
- o Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido na bateria. Guarde-o num local fresco e seco, ao abrigo da luz solar e do calor ou frio excessivos.
- o Se for ejetado líquido da bateria, evite o contacto; lave com água e procure ajuda médica se entrar em contacto com os olhos.
- o Não utilize uma bateria ou tomada danificada ou modificada. Não exponha



ao fogo ou a temperaturas superiores a 104°F / 40°C

- o Siga todas as instruções de carregamento e não carregue fora do intervalo de temperatura especificado. Nunca faça tarefas de manutenção em baterias danificadas.

#### Avisos de segurança:

- o Não exceda a capacidade nominal. Inspeccione antes de utilizar; não utilize se as peças estiverem danificadas, em falta ou soltas.
- o Coloque/armazene sempre o macaco numa superfície plana e resistente, e num ambiente fresco, seco e seguro. Utilize o aparelho apenas numa superfície plana, resistente e seca que possa suportar adequadamente o peso.
- o Não desloque nem carregue o veículo com o macaco. Utilize apenas para a elevação vertical. Não levante o macaco com blocos.
- o Não se coloque sobre o aparelho nem levante qualquer veículo com pessoas ou animais no seu interior.
- o Este produto não é um brinquedo; mantenha-o fora do alcance das crianças. Não para fins aeronáuticos.
- o Utilize sempre serviços de reparação ou peças sobresselentes aprovados pelo fabricante.

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

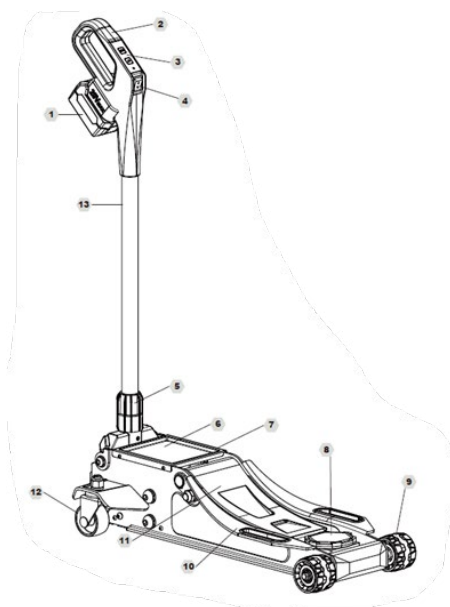
|                                        |                              |
|----------------------------------------|------------------------------|
| Modelo                                 | 60055                        |
| Capacidade                             | 3 toneladas                  |
| Altura mínima                          | 3 3/8" (86 mm)               |
| Altura máxima                          | 20" (508 mm)                 |
| Peso líquido                           | 84,87 lbs (38,5 kg)          |
| Peso bruto                             | 99,44 lbs (45,2 kg)          |
| Dimensões do produto (sem manipulador) | Comprimento: 30,25" (767 mm) |
|                                        | Altura: 13,6" (345,5 mm)     |
|                                        | Largura: 6,95" (176,6 mm)    |
| Motor                                  | 600 Watts                    |

#### Especificações da bateria e do carregador (não incluídos):

- o Modelo de bateria (60013): lões de lítio, (20 V máx.), 4,0 Ah
- o Modelo de carregador (60016): Entrada 100-240V CA 50-60 Hz; saída de carga 20V CC 4A

#### LISTA DE PEÇAS

1. Bateria de 4Ah (não incluída)
2. Pega
3. Interruptor para cima/para baixo
4. Interruptor de ligar/desligar
5. Colar de retenção do manipulador
6. Tabuleiro de ferramentas
7. Parafuso do tabuleiro de ferramentas
8. Almofada de selim
9. Rodas dianteiras
10. Manipulos laterais
11. Braço de elevação
12. Rodas traseiras
13. Conjunto do manipulador



#### MONTAGEM DESEMBOLAGEM

1. Estes macacos são pesados. Peça a um ajudante para o ajudar a levantar o macaco da embalagem.
2. Coloque cuidadosamente o macaco no chão.
3. Localize a cavilha de transporte na parte de trás do corpo do macaco, perto das rodas de rodízio.
4. Remova o pino de bloqueio.
5. Exerça pressão sobre a forquilha, para retirar o pino de segurança de transporte.



- O macaco é fornecido com as seguintes peças na caixa: Corpo do macaco (1), conjunto do manipulador em aço (1)
- Estes macacos são pesados. Peça a um ajudante para o ajudar a levantar o macaco da embalagem. Coloque-o cuidadosamente no chão.
- Para fixar o manipulador: Insira o conjunto do manipulador na forquilha do manipulador e empurre para baixo para assentar a ficha elétrica. Rode o anel de retenção do manipulador no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar. Puxe para cima o conjunto do manipulador para garantir que está bloqueado.

## FUNCIONAMENTO DO MACACO

### Indicadores luminosos

- o Luzes do manipulador: Verde (bateria carregada - pronta), amarelo (bateria fraca - carregar), vermelho intermitente (proteção térmica do motor/eletroímã ligada - o sistema precisa de arrefecer).
- o Luzes da bateria/carregador: Verde contínuo (Bateria carregada - Pronta), Verde intermitente (Bateria a carregar - Aguarde), Vermelho intermitente (Bateria/carregador sobreaquecido - O sistema precisa de arrefecer), Vermelho contínuo (Bateria danificada - Encomende uma nova bateria).

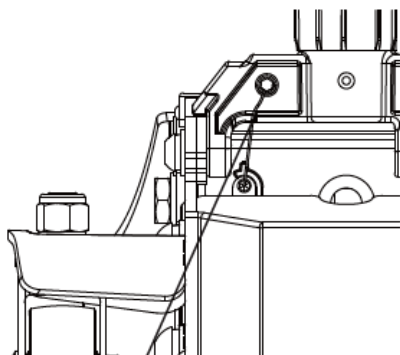
### Elevação:

- o Verifique se o peso do veículo está dentro da capacidade. Estacione numa superfície plana, resistente e seca, longe do trânsito. Coloque a transmissão em PARK (auto) ou na mudança mais baixa (manual) e acione o travão de emergência. Calce as rodas que não estão a ser levantadas.

- o Coloque a bateria. Ligue o conector (a luz deve estar verde). Certifique-se de que o macaco está completamente baixado.
- o Coloque o selim diretamente por baixo do ponto de elevação recomendado pelo fabricante do veículo.
- o Prima sem soltar o botão UP (Cima) (#3) até o selim quase atingir o ponto de elevação, depois ajuste o alinhamento.
- o Inicie a elevação premindo o botão UP (Cima) (#3).
- o Uma vez levantado, apoie o veículo com suportes de macaco adequados sob os pontos de elevação corretos. Baixe o veículo para os suportes do macaco utilizando o botão DOWN (Baixo) (#3).
- o Desligue a alimentação quando deixar o manipulador sem vigilância.

### Descida:

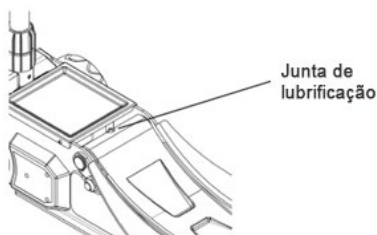
- o Retire as ferramentas/peças da parte inferior do veículo. Coloque o selim por baixo do ponto de elevação.
- o Carregue no botão UP (Cima) (#3) para levantar ligeiramente e elevar o veículo dos suportes do macaco. Retire os apoios do macaco.
- o Prima o botão DOWN (Baixo) (#3) para baixar o veículo até ao solo.
- o Baixe completamente o macaco e retire-o de debaixo do veículo. Guarde o macaco num local seco e fresco, longe do alcance das crianças.
- o Baixe o macaco se a bateria estiver descarregada: Se a bateria se esgotar durante a elevação, existe um cabo de desbloqueio manual situado por baixo da forquilha do manipulador. Puxe este cabo para baixar o veículo. Tenha cuidado, pois esta é uma versão mais rápida. Certifique-se de que a área está livre. Consulte a imagem para ver a localização do cabo.



Cabo de desbloqueio manual

### MANUTENÇÃO

- Não utilize equipamento danificado; inspecione-o antes de cada utilização. As reparações devem ser efetuadas por técnicos qualificados, utilizando peças aprovadas pelo fabricante.
- Teste antes de utilizar num veículo. Armazene numa área bem protegida, longe de elementos nocivos. Limpe antes de utilizar.
- Purgar o ar da bomba: Se o macaco não se levantar, ou se mover lentamente, pode haver ar no sistema. Coloque o macaco na horizontal e prima simultaneamente os botões para cima e para baixo no conjunto do manípulo durante 20 segundos. Inclinar o macaco para trás (levantando-o a partir das rodas da frente) pode ajudar.
- Opcionalmente, puxe o cabo de libertação manual e prima UP (Cima) durante 20 segundos. Em seguida, prima UP (Cima) para verificar a função. Repita se necessário.
- Lubrifique o macaco mensalmente com massa lubrificante de lítio de uso geral. Localize o encaixe no pivot do braço de elevação. Veja a imagem abaixo:

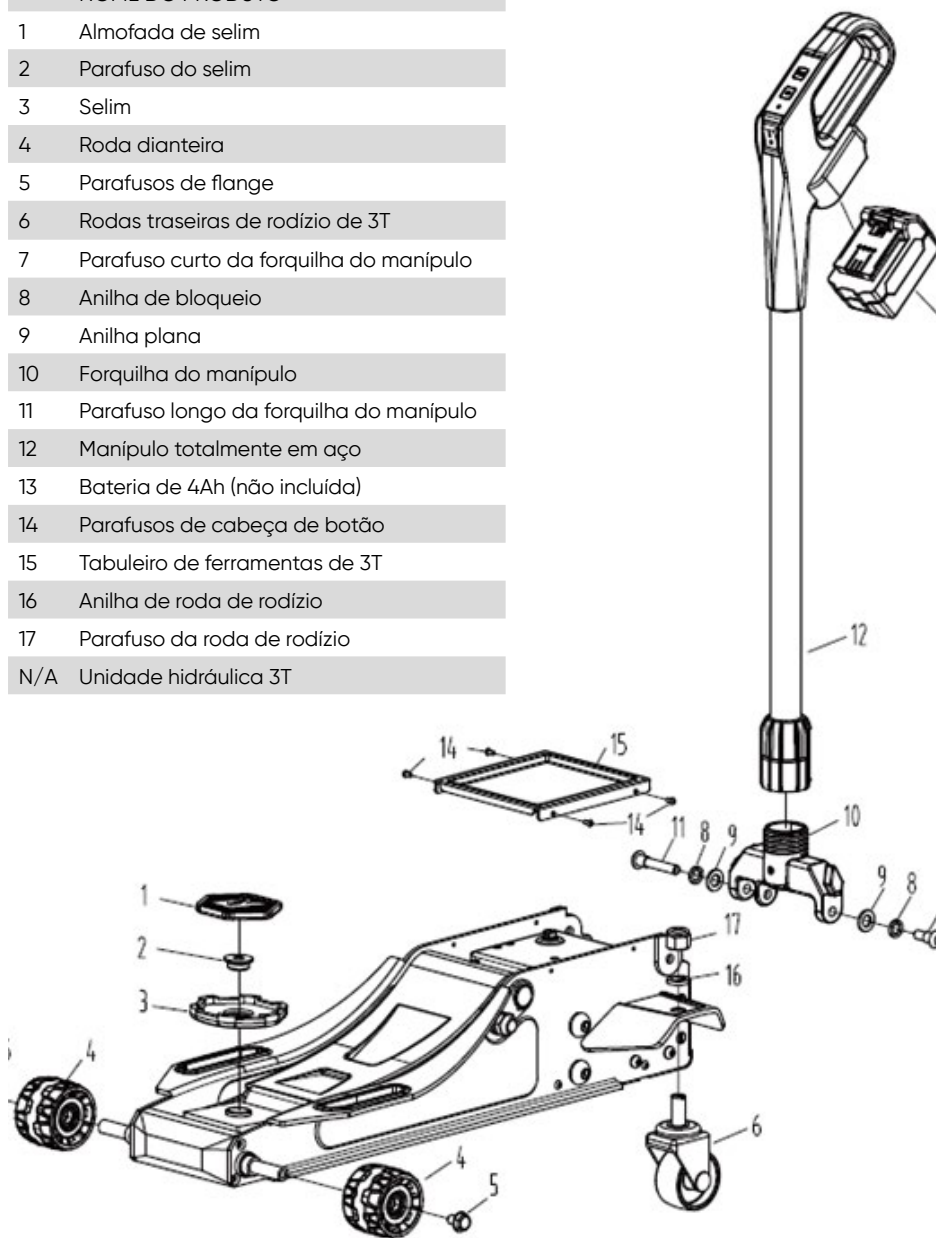


## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                                    | CAUSAS                                                                                                  | SOLUÇÕES                                                                                           |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O macaco não está a funcionar               | A bateria não está corretamente instalada                                                               | Verifique e certifique-se de que a bateria está corretamente instalada.                            |
|                                             | Nível baixo de bateria                                                                                  | Verifique o nível da bateria e carregue-a, se necessário.                                          |
|                                             | Ligações do manipulador soltas ou mal apertadas                                                         | Verifique a instalação do manipulador.                                                             |
|                                             | A temperatura do motor ou eletroímã é demasiado elevada                                                 | Aguarde que o motor ou o eletroímã arrefeça.                                                       |
| A bateria não carrega                       | Temperatura do ar circundante demasiado quente ou fria                                                  | Mova a bateria para uma temperatura do ar ambiente superior a 40 graus F e inferior a 104 graus F. |
|                                             | Carregamento contínuo da bateria                                                                        | Desligue o carregador e retire a bateria. Deixe o carregador e a bateria arrefecerem.              |
| O macaco não levanta a carga                | A bateria não está corretamente instalada                                                               | Verifique e certifique-se de que a bateria está corretamente instalada.                            |
|                                             | Nível baixo de bateria                                                                                  | Verifique o nível da bateria e carregue-a, se necessário.                                          |
|                                             | Ar na bomba hidráulica                                                                                  | Deixe o carregador e a bateria arrefecerem.                                                        |
|                                             | A válvula de libertação não está completamente fechada, ou avaria da unidade de potência hidráulica     | Contacte o serviço de apoio ao cliente                                                             |
| O macaco não baixa                          | Ar na bomba hidráulica                                                                                  | Contacte o serviço de apoio ao cliente                                                             |
|                                             | Nível baixo de bateria                                                                                  | Carregue a bateria.                                                                                |
|                                             | O macaco está preso ou um objeto estranho está a obstruí-lo                                             | Inspecione o macaco e a área de trabalho e remova as obstruções.                                   |
| O macaco não aguenta a carga                | Ar na bomba hidráulica                                                                                  | Purgue o ar de acordo com as instruções.                                                           |
|                                             | A válvula de libertação não está completamente fechada ou a unidade de energia hidráulica está avariada | Contacte o serviço de apoio ao cliente                                                             |
| Fracca elevação do macaco                   | Ar preso no sistema hidráulico                                                                          | Purgue o ar do sistema hidráulico.                                                                 |
|                                             | A válvula de libertação não está completamente fechada, ou avaria da unidade de potência hidráulica     | Contacte o serviço de apoio ao cliente                                                             |
| O macaco não se eleva até à extensão máxima | Ar na bomba hidráulica                                                                                  | Purgue o ar de acordo com as instruções.                                                           |

## LISTA DE PEÇAS

| #   | NOME DO PRODUTO                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 1   | Almofada de selim                       |
| 2   | Parafuso do selim                       |
| 3   | Selim                                   |
| 4   | Roda dianteira                          |
| 5   | Parafusos de flange                     |
| 6   | Rodas traseiras de rodízio de 3T        |
| 7   | Parafuso curto da forquilha do manipulô |
| 8   | Anilha de bloqueio                      |
| 9   | Anilha plana                            |
| 10  | Forquilha do manipulô                   |
| 11  | Parafuso longo da forquilha do manipulô |
| 12  | Manipulo totalmente em aço              |
| 13  | Bateria de 4Ah (não incluída)           |
| 14  | Parafusos de cabeça de botão            |
| 15  | Tabuleiro de ferramentas de 3T          |
| 16  | Anilha de roda de rodízio               |
| 17  | Parafuso da roda de rodízio             |
| N/A | Unidade hidráulica 3T                   |



## PREZENTAREA PRODUSULUI

Acest cric electric de 3T permite ridicarea vehiculelor fără efort datorită motorului său electric cu acumulator. Acesta activează mecanismul hidraulic de la mâner, oferind o gamă mai largă de aplicații prin posibilitatea de a ridica puncte mai puțin accesibile ale vehiculului, care nu sunt la îndemâna cricurilor hidraulice convenționale datorită funcționării sale manuale. Deoarece nu necesită pompare, permite, de asemenea, funcționarea în spații restrânse, cu puțin spațiu disponibil.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST DISPOZITIV, CITIȚI CU ATENȚIE ȘI ÎN ÎNTREGIME ACEST MANUAL, ÎNȚELEGEȚI PROCEDURILE SALE DE OPERARE, AVERTISEMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI ÎNTREȚINEREA CERINȚE. RIDICAȚI ÎN SIGURANȚĂ ȘI FOLOSIȚI ÎNTOTDEAUNA SUPTURI PENTRU CRIC.

Utilizarea dispozitivelor portabile de ridicare a autovehiculelor este supusă anumitor pericole care nu pot fi prevenite prin mijloace mecanice, ci numai prin exercitarea inteligenței, a atenției și a bunului simț. Este esențial ca proprietarii și personalul implicat în utilizarea și exploatarea echipamentului să fie atenți, competenți, instruiți și calificați în ceea ce privește funcționarea în siguranță a echipamentului și utilizarea corectă a acestuia.

Exemple de pericole sunt căderea, răsturnarea sau alunecarea încărcăturilor, cauzate în principal de fixarea necorespunzătoare a încărcăturilor, supraîncărcarea, încărcăturile descentrate, utilizarea pe alte suprafețe decât cele dure și plane și utilizarea echipamentului într-un scop pentru care nu a fost proiectat.

- Utilizarea dispozitivelor portabile de ridicare a autovehiculelor implică pericole precum căderea, răsturnarea sau alunecarea încărcăturilor din cauza fixării necorespunzătoare, a supraîncărcării, a încărcăturilor descentrate, a utilizării pe suprafețe denivelate sau a utilizării echipamentului în scopuri neintenționate.
- Asigurați-vă că personalul este atent, competent, instruit și calificat în ceea ce privește funcționarea în condiții de siguranță.

- Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări grave.
- Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.
- Lucrați întotdeauna într-un mediu curat, bine luminat, pe o suprafață plană și stabilă. Țineți copiii și persoanele din jur la distanță.

### Siguranța electrică:

- o Ștecherul încărcătorului acumulatorului trebuie să se potrivească cu priza; nu-l modificați. Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ. Nu-l expuneți la ploaie sau la condiții de umezeală. Nu abuzați de cablul de alimentare al încărcătorului; țineți-l departe de căldură, uleiuri, margini ascuțite și piese în mișcare.
- o Nu utilizați cricul dacă întrerupătorul nu pornește și nu oprește unealta.
- o Scoateți bateria de acumulatori înainte de a efectua ajustări, de a schimba accesoriile sau de a-l depozita.

### Siguranța personală:

- o Utilizați întotdeauna echipament individual de protecție (EIP). Fiți atenți.
- o Preveniți ridicarea sau coborârea neintenționată; asigurați-vă că întrerupătorul este oprit înainte de a manipula cricul cu bateria de acumulatori instalată.
- o Întrețineți cricul și accesoriile; verificați dacă există deteriorări și reparați-le înainte de utilizare.

### Utilizarea și întreținerea acumulatorilor:

- o Reîncărcați acumulatorul numai cu un încărcător de aceeași marcă. Utilizați cricul numai cu bateriile de acumulatori special prevăzute.
- o Păstrați bateria de acumulatori departe de obiecte metalice atunci când nu o utilizați.
- o Nu permiteți pătrunderea apei sau a oricărui alt lichid în bateria de acumulatori. Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat, departe de lumina soarelui și de excesul de căldură sau frig.
- o Dacă iese lichid din acumulator, evitați contactul cu acesta; spălați-l cu apă și solicitați asistență medicală dacă intră în contact cu ochii.

- o Nu utilizați o baterie de acumulatori sau un cric deteriorat sau modificat. Nu-l expuneți la foc sau la temperaturi mai mari de 40 °C
- o Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați în afara intervalului de temperatură specificat. Nu reparați niciodată baterii de acumulatori deteriorate.

#### **Avertismente de siguranță privind funcționarea:**

- o Nu depășiți capacitatea nominală. Verificați-l înainte de utilizare; nu-l utilizați dacă piesele sunt deteriorate, lipsesc sau sunt slăbite.
- o Așezați/Depozitați întotdeauna cricul pe o suprafață plană, solidă, într-un mediu răcoros, uscat și sigur. Utilizați-l numai pe o suprafață plană, solidă și uscată care poate susține greutatea în mod adecvat.
- o Nu deplasați și nu sprijiniți vehiculul în timp ce se află pe cric. Utilizați-l numai pentru ridicarea verticală. Nu ridicați cricul cu blocuri.
- o Nu urcați pe el sau nu ridicați niciun vehicul în care se află oameni sau animale.
- o Acest produs nu este o jucărie; nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Nu este destinat aeronavelor.
- o Utilizați întotdeauna serviciul de reparații sau piese de schimb aprobate de producător.

#### **SPECIFICAȚII TEHNICE**

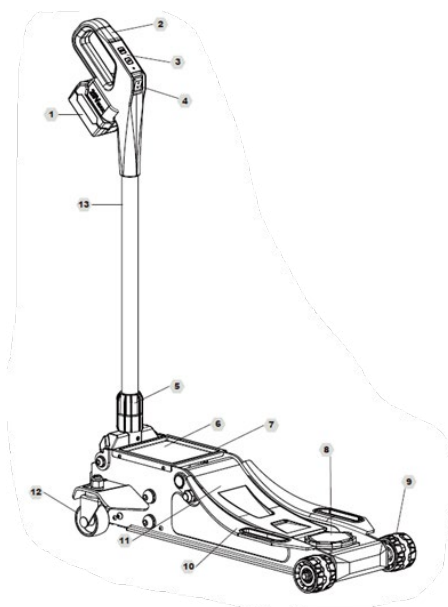
|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| Model                                | 60055              |
| Capacitate                           | 3 tone             |
| Înălțime min.                        | 86 mm              |
| Înălțime max.                        | 508 mm             |
| Greutate netă                        | 38,5 kg            |
| Greutate brută                       | 45,2 kg            |
| Dimensiunile produsului (fără mâner) | Lungime: 767 mm    |
|                                      | Înălțime: 345,5 mm |
|                                      | Lățime: 176,6 mm   |
| Motor                                | 600 wați           |

#### **Specificațiile acumulatorului și ale încărcătorului (nu sunt incluse):**

- o Model acumulator (60013): Litiu-Ion, (max. 20 V), 4,0 Ah
- o Model încărcător (60016): Intrare 100-240V CA 50-60 Hz; ieșire de încărcare 20V CC 4A

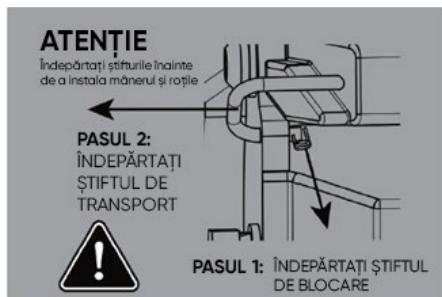
#### **LISTA PIESELOR COMPONENTE**

1. Acumulator 4Ah (nu este inclus)
2. Mâner
3. Comutator sus/jos
4. Comutator pornire/oprire
5. Inel de fixare a mânerului
6. Tavă pentru scule
7. Șurub tavă pentru scule
8. Tampon pentru placa de contact
9. Roți față
10. Mânere laterale
11. Braț de ridicare
12. Roți spate
13. Ansamblul mânerului



#### **ASAMBLARE DEZAMBALARE**

1. Aceste cricuri sunt grele, rugați un ajutor să vă ajute să ridicați cricul din ambalaj.
2. Așezați cu atenție cricul pe sol.
3. Localizați știftul de transport în partea din spate a corpului cricului, lângă roțile pivotante.
4. Îndepărtați știftul de blocare.
5. Aplicați presiune asupra jugului și acest lucru permite îndepărtarea știftului de transport de siguranță.



- Cricul este livrat cu următoarele piese în cutie: Corp cric (1), Ansamblu mâner din oțel (1)
- Aceste cricuri sunt grele; rugați un ajutor să vă ajute să ridicați cricul din ambalaj. Așezați-l cu atenție pe sol.
- Pentru a atașa mânerul: Introduceți ansamblul mânerului în jugul mânerului și împingeți-l în jos pentru a fixa ștecherul electric. Rotiți inelul de fixare a mânerului în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa. Trageți în sus ansamblul mânerului pentru a vă asigura că este blocat.

## FUNCȚIONAREA CRICULUI

### Indicatoare luminoase

- o Luminile mânerului: Verde (acumulator încărcat - pregătit), galben (acumulator descărcat - încărcare), roșu intermitent (protecția termică a motorului/electromagnetului activată - sistemul trebuie să se răcească).
- o Luminile acumulatorului/încărcătorului: Verde continuu (acumulator încărcat - pregătit), verde intermitent (acumulator încărcat - așteptare), roșu intermitent (acumulator/încărcător supraîncălzit - sistemul trebuie să se răcească), roșu continuu (acumulator deteriorat - comandați un acumulator nou).

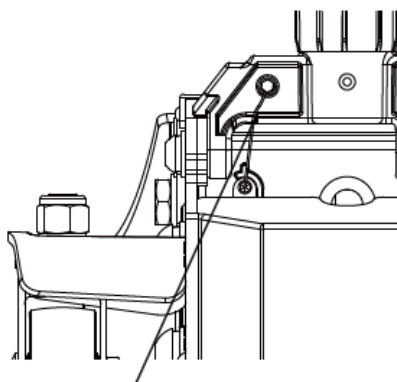
### Ridicare:

- o Verificați dacă greutatea vehiculului se încadrează în limitele capacității. Parcați pe o suprafață plană, solidă, uscată și departe de trafic. Setați transmisia pe PARCARE (automată) sau pe treapta cea mai mică (manuală) și acționați frâna de urgență. Blocați roțile care nu sunt ridicate.
- o Atașați bateria de acumulatori. Porniți cricul (lumina trebuie să fie verde). Asigurați-vă că cricul este complet coborât.

- o Poziționați placa de contact direct sub punctul de ridicare recomandat de producătorul vehiculului.
- o Apăsăți și mențineți apăsat butonul SUS (#3) până când placa de contact aproape atinge punctul de ridicare, apoi reglați alinierea.
- o Începeți ridicarea apăsând butonul SUS (#3).
- o Odată ridicat, sprijiniți vehiculul cu suporturi pentru cric adecvate sub punctele de ridicare corespunzătoare. Coborâți vehiculul pe suporturile pentru cric folosind butonul JOS (#3).
- o Oprii alimentarea atunci când lăsați mânerul nesupravegheat.

### Coborâre:

- o Îndepărtați sculele/piesele de sub vehicul. Poziționați placa de contact sub punctul de ridicare.
- o Apăsăți butonul SUS (#3) pentru a-l ridica ușor și ridicați vehiculul de pe suporturile pentru cric. Scoateți suporturile pentru cric.
- o Apăsăți butonul JOS (#3) pentru a coborî vehiculul la sol.
- o Coborâți complet cricul și scoateți-l de sub vehicul. Depozitați cricul într-un loc uscat și răcoros, departe de copii.
- o Coborârea cricului dacă acumulatorul este descărcat: Dacă acumulatorul se descarcă în timpul ridicării, există un cablu de eliberare manuală situat sub jugul mânerului. Trageți de acest cablu pentru a coborî vehiculul. Aveți grijă, deoarece este o eliberare mai rapidă. Asigurați-vă că zona este liberă. Consultați imaginea pentru localizarea cablului.

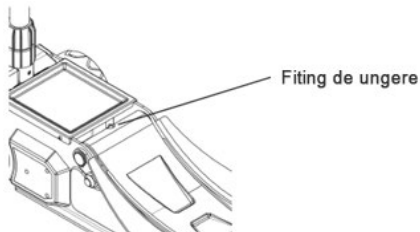


Cablul de eliberare manuală



## ÎNȚREȚINERE

- Nu utilizați echipamente deteriorate; verificați-le înainte de fiecare utilizare. Reparațiile trebuie efectuate de tehnicieni calificați care utilizează piese aprobate de producător.
- Testați-l înainte de utilizarea pe un vehicul. Depozitați-l într-o zonă bine protejată, departe de elementele nocive. Curățați-l înainte de utilizare.
- Purjarea aerului din pompă: Dacă cricul nu se ridică sau se mișcă încet, este posibil să existe aer în sistem. Așezați cricul orizontal și apăsați simultan butoanele sus și jos de pe ansamblul mânerului timp de 20 de secunde. Înclinarea cricului în spate (ridicarea de la roțile din față) ar putea ajuta.
- Opțional, trageți cablul de eliberare manuală și apăsați butonul SUS timp de 20 de secunde. Apoi apăsați SUS pentru a verifica funcționarea; repetați dacă este necesar.
- Lubrifiați cricul lunar cu unsoare de litiu de uz general. Localizați fittingul de pe pivotul brațului de ridicare. Consultați imaginea de mai jos:

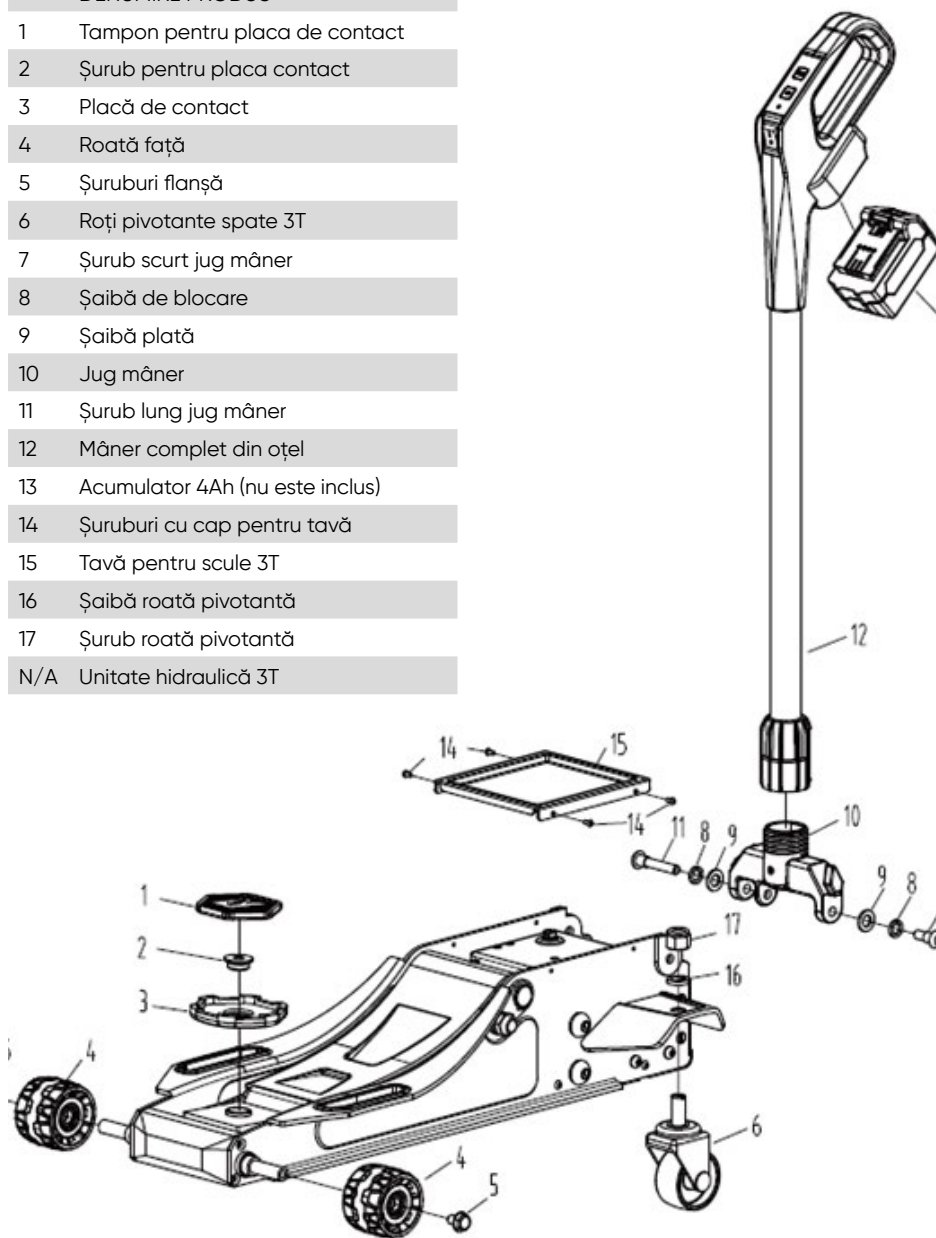


## GHID DE DEPANARE

| PROBLEMĂ                               | CAUZE                                                                                       | SOLUȚII                                                                                                   |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cricul nu funcționează                 | Bateria de acumulatori nu este instalată corect                                             | Verificați și asigurați-vă că bateria de acumulatori este instalată corect.                               |
|                                        | Baterie descărcată                                                                          | Verificați nivelul acumulatorului și încărcați-l dacă este necesar.                                       |
|                                        | Racordurile mânerului sunt slăbite sau strânse necorespunzător                              | Verificați montarea mânerului.                                                                            |
|                                        | Temperatura motorului sau a electromagnetului este prea mare                                | Așteptați ca motorul sau electromagnetul să se răcească.                                                  |
| Bateria de acumulatori nu se încarcă   | Temperatura ambientală este prea ridicată sau prea scăzută                                  | Mutați bateria de acumulatori la o temperatură a aerului înconjurător de peste 4,4 °C sau sub 40 °C.      |
|                                        | Încărcarea continuă a acumulatorului                                                        | Deconectați încărcătorul și scoateți acumulatorul.<br>Lăsați încărcătorul și acumulatorul să se răcească. |
| Cricul nu ridică sarcina               | Bateria de acumulatori nu este instalată corect                                             | Verificați și asigurați-vă că bateria de acumulatori este instalată corect.                               |
|                                        | Baterie descărcată                                                                          | Verificați nivelul acumulatorului și încărcați-l dacă este necesar.                                       |
|                                        | Aer în pompa hidraulică                                                                     | Lăsați încărcătorul și acumulatorul să se răcească.                                                       |
|                                        | Supapa de eliberare nu este închisă complet, sau unitatea hidraulică funcționează defectuos | Contactați serviciul clienți                                                                              |
| Cricul nu coboară                      | Aer în pompa hidraulică                                                                     | Contactați serviciul clienți                                                                              |
|                                        | Baterie descărcată                                                                          | Încărcați acumulatorul.                                                                                   |
|                                        | Cricul este blocat sau este obstrucționat de un obiect străin                               | Verificați cricul și zona de lucru și îndepărtați obstacolele.                                            |
| Cricul nu susține sarcina              | Aer în pompa hidraulică                                                                     | Purjați aerul în conformitate cu instrucțiunile.                                                          |
|                                        | Supapa de eliberare nu este complet închisă sau unitatea hidraulică funcționează defectuos  | Contactați serviciul clienți                                                                              |
| Ridicare slabă a cricului              | Aer blocat în sistemul hidraulic                                                            | Purjați aerul din sistemul hidraulic.                                                                     |
|                                        | Supapa de eliberare nu este închisă complet, sau unitatea hidraulică funcționează defectuos | Contactați serviciul clienți                                                                              |
| Cricul nu se ridică la extensia maximă | Aer în pompa hidraulică                                                                     | Purjați aerul în conformitate cu instrucțiunile.                                                          |

## LISTA PIESELOR COMPONENTE

| #   | DENUMIRE PRODUS                 |
|-----|---------------------------------|
| 1   | Tampon pentru placa de contact  |
| 2   | Șurub pentru placa contact      |
| 3   | Placă de contact                |
| 4   | Roată față                      |
| 5   | Șuruburi flanșă                 |
| 6   | Roți pivotante spate 3T         |
| 7   | Șurub scurt jug mâner           |
| 8   | Șaibă de blocare                |
| 9   | Șaibă plată                     |
| 10  | Jug mâner                       |
| 11  | Șurub lung jug mâner            |
| 12  | Mâner complet din oțel          |
| 13  | Acumulator 4Ah (nu este inclus) |
| 14  | Șuruburi cu cap pentru tavă     |
| 15  | Tavă pentru scule 3T            |
| 16  | Șaibă roată pivotantă           |
| 17  | Șurub roată pivotantă           |
| N/A | Unitate hidraulică 3T           |



## PRODUCTPRESENTATIE

Deze 3T elektrische krik maakt het mogelijk om voertuigen moeiteloos op te tillen dankzij de elektrische accumulator. Het hydraulische mechanisme wordt geactiveerd via de handgreep, wat zorgt voor een breder toepassingsbereik doordat het ook moeilijk bereikbare punten van het voertuig, buiten het bereik van conventionele hydraulische krikken, kan heffen dankzij de handmatige bediening. Omdat er niet gepompt hoeft te worden, is deze ook geschikt voor gebruik in krappe ruimtes met weinig beschikbare ruimte.

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



LEES DEZE HANDLEIDING VOLLEDIG EN GRONDIG DOOR VOORDAT U DIT APPARAAT GEBRUIKT ZORG ERVOOR DAT U DE BEDIENINGSPROCEDURES, VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN

ONDERHOUDS-VEREISTEN BEGRIJPT HEF VEILIG EN GEBRUIK ALTIJD STEUNKRIKKEN.

Het gebruik van draagbare hefwerktuigen voor auto's brengt bepaalde gevaren met zich mee die niet met mechanische middelen kunnen worden voorkomen, maar alleen door intelligentie, zorgvuldigheid en gezond verstand te gebruiken. Het is essentieel dat eigenaren en personeel betrokken zijn bij het gebruik en de bediening van de apparatuur die voorzichtig, bekwaam, getraind en gekwalificeerd zijn in de veilige bediening van de apparatuur en het juiste gebruik ervan.

Voorbeelden van gevaren zijn het laten vallen, kantelen of wegglijden van lasten, voornamelijk veroorzaakt door het onjuist vastzetten van lasten, overbelasting, excentrische lasten, gebruik op andere dan harde, vlakke oppervlakken en het gebruik van apparatuur voor doeleinden waarvoor deze niet is ontworpen.

- Het gebruik van draagbare hefwerktuigen voor auto's brengt gevaren met zich mee, zoals het laten vallen, kantelen of wegglijden van lasten als gevolg van onjuist vastzetten, overbelasting, excentrische lasten, gebruik op oneffen oppervlakken of gebruik van apparatuur voor onbedoelde doeleinden.
- Zorg ervoor dat het personeel voorzichtig, bekwaam, getraind en gekwalificeerd is in veilig gebruik.

- Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.
- Werk altijd in een schone, goed verlichte omgeving op een vlakke en stabiele ondergrond. Houd kinderen en omstanders uit de buurt.

## Elektrische veiligheid:

- o De stekker van de batterijlader moet in het stopcontact passen; niet wijzigen. Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken. Niet blootstellen aan regen of natte omstandigheden. Misbruik het snoer van de oplader niet. Houd het uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.
- o Gebruik de aansluiting niet als de aan/uit-schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.
- o Verwijder de batterij voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.

## Persoonlijke veiligheid:

- o Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Blijf waakzaam.
- o Voorkom onbedoeld optillen of laten zakken van de krik; zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar uit staat voordat u de krik bedient terwijl de batterij is geïnstalleerd.
- o Onderhoud de krik en de accessoires; controleer op beschadigingen en repareer ze vóór gebruik.

## Gebruik en onderhoud van batterijen:

- o Laad de batterij alleen op met een lader van een vergelijkbaar merk. Gebruik de krik alleen met speciaal daarvoor bestemde batterijen.
- o Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen wanneer u deze niet gebruikt.
- o Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de batterij terechtkomen. Bewaar op een koele, droge plaats, uit de buurt van zonlicht en overmatige warmte of kou.
- o Als er vloeistof uit de batterij lekt, vermijd contact met de ogen. Spoel de ogen met water en raadpleeg een arts als de vloeistof in de ogen komt.

- o Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij of krik. Niet blootstellen aan vuur of temperaturen boven 40°C
- o Volg alle oplaadinstructies en laad niet op buiten het aangegeven temperatuurbereik. Voer nooit onderhoud aan beschadigde batterijen uit.

#### Veiligheidswaarschuwingen bediening:

- o De nominale capaciteit niet overschrijden. Controleer voor gebruik; gebruik de krik niet als onderdelen beschadigd, ontbrekend of loszittend zijn.
- o Plaats/bewaar de krik altijd op een vlakke, stevige ondergrond in een koele, droge en veilige omgeving. Gebruik de krik alleen op een vlakke, stevige en droge ondergrond die het gewicht voldoende kan dragen.
- o Verplaats of vervoer het voertuig niet terwijl de krik erop staat. Alleen gebruiken voor verticaal heffen. De krik niet omhoog brengen met blokken.
- o Klim niet in een voertuig en til het niet op als er mensen of dieren in zitten.
- o Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden. Niet geschikt voor vliegtuigen.
- o Maak altijd gebruik van door de fabrikant goedgekeurde reparatieservices of vervangende onderdelen.

#### TECHNISCHE SPECIFICATIES

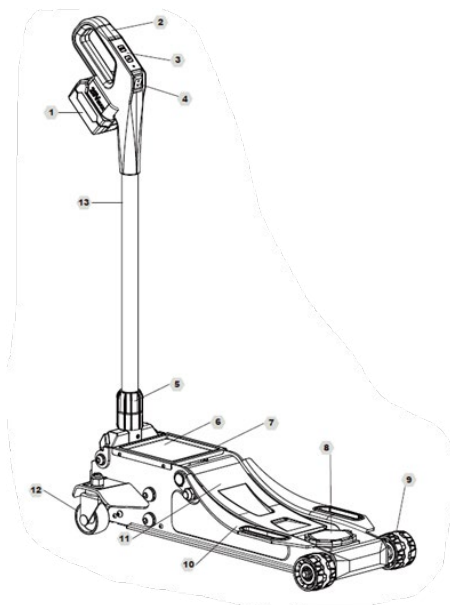
|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Model                             | 60055            |
| Capaciteit                        | 3 ton            |
| Min. hoogte                       | 86mm             |
| Max. hoogte                       | 508mm            |
| Nettogewicht                      | 38,5kg           |
| Bruto gewicht                     | 45,2kg           |
| Productafmetingen (zonder hendel) | Lengthe: 767mm   |
|                                   | Hoogte: 345,5mm  |
|                                   | Breedte: 176,6mm |
| Motor                             | 600 Watt         |

#### Specificaties batterij en oplader (niet inbegrepen):

- o Batterijmodel (60013): Lithium-Ion, (20 V max.), 4.0 Ah
- o Opladermodel (60016): Input 100-240V AC 50-60 Hz; Oplaadoutput 20V DC 4A

#### ONDERDELENLIJST

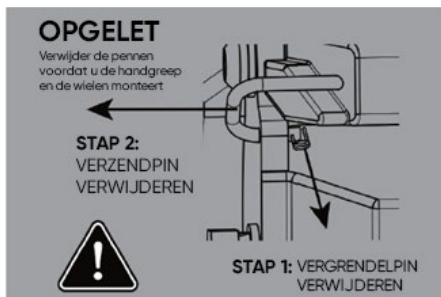
1. 4Ah Batterij (niet meegeleverd)
2. Hendel
3. Omhoog/omlaag schakelaar
4. Aan/uit-schakelaar
5. Hendel bevestigingskraag
6. Gereedschapsbak
7. Gereedschapsbakschroef
8. Zadeldek
9. Voorwielen
10. Zijhendels
11. Hijsarm
12. Achterwielen
13. Hendelassembleage



#### ASSEMBLAGE

##### UIT DE DOOS HALEN

1. Deze krikken zijn zwaar en hebben een hulpstuk waarmee u de krik uit de verpakking kunt tillen
2. Plaats de krik voorzichtig op de grond.
3. Zoek de verzendpin aan de achterkant van de krikbehuizing, vlak bij de zwenkwielen.
4. Vergrendelpin verwijderen.
5. Oefen druk uit op het juk, hierdoor kan de veiligheidspin voor verzending worden verwijderd.



- De krik wordt met de volgende onderdelen geleverd in de doos: Kriklichaam (1), stalen handgreep (1)
- Deze krikken zijn zwaar, gebruik een hulpstuk waarmee u de krik uit de verpakking kunt tillen. Plaats de krik voorzichtig op de grond.
- Om de hendel te bevestigen: Plaats de handgreep in het handvatjuk en druk deze naar beneden om de stekker vast te zetten. Draai de handgreepborgring met de klok mee om vast te zetten. Trek de handgreep omhoog om te controleren of deze vergrendeld is.

## WERKING VAN DE KRIK

### Lampjes

- o Handgreetlampjes: Groen (batterij opgeladen - Klaar), Geel (batterij bijna leeg - Opladen), Rood knipperend (Thermische beveiliging motor/elektromagneet aan - Systeem moet afkoelen).
- o Batterij/opladerlampjes: Groen brandend (batterij opgeladen - Gereed), Groen knipperend (batterij wordt opgeladen - Wacht), Rood knipperend (batterij/lader oververhit - Systeem moet afkoelen), Rood brandend (batterij beschadigd - Bestel een nieuwe batterij).

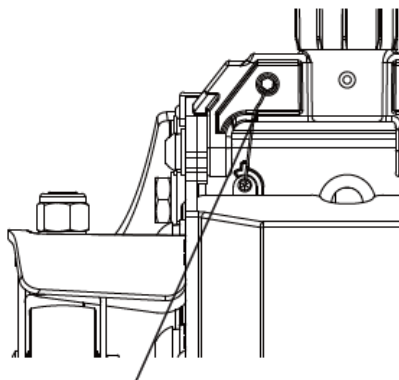
### Hijsen:

- o Controleer of het voertuiggewicht binnen het toegestane gewicht valt. Parkeer op een vlakke, stevige en droge ondergrond, uit de buurt van verkeer. Zet de transmissie in de parkeerstand (auto) of de laagste versnelling (handmatig) en activeer de noodrem. Blokkeer de wielen als ze niet omhoog worden gebracht.
- o Bevestig de batterij. Zet de krik aan (lampje moet groen zijn). Zorg ervoor dat de krik volledig omlaag is gebracht.

- o Plaats het zadel direct onder het door de voertuigfabrikant aanbevolen hefpunt.
- o Houd de UP-knop (#3) ingedrukt totdat het zadel bijna het hefpunt bereikt en pas vervolgens de uitlijning aan.
- o Begin met heffen door op de UP-knop (#3) te drukken.
- o Zodra het voertuig omhoog is gebracht, ondersteunt u het voertuig met geschikte kriksteunen onder de juiste hefpunten. Laat het voertuig zakken op de kriksteunen met de DOWN-knop (#3).
- o Schakel de stroom uit wanneer u de hendel onbeheerd achterlaat.

### Omlaag brengen:

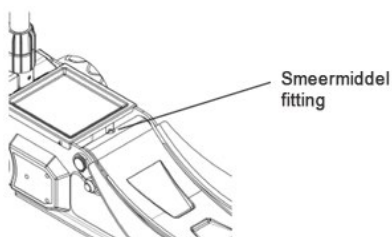
- o Verwijder gereedschap/onderdelen onder het voertuig. Plaats het zadel onder het hefpunt.
- o Druk op de UP-knop (#3) om het voertuig iets omhoog te brengen en van de assteunen te tillen. Verwijder de kriksteunen.
- o Druk op de DOWN-knop (#3) om het voertuig naar de grond te laten zakken.
- o Laat de krik volledig zakken en verwijder deze onder het voertuig vandaan. Bewaar de krik op een droge, koele plaats, buiten bereik van kinderen.
- o Krik laten zakken als de batterij leeg is: Als de batterij leeg raakt tijdens het tillen, bevindt zich een handmatige ontgrendelingskabel onder het juk van de handgreep. Trek aan deze kabel om het voertuig te laten zakken. Wees voorzichtig, want dit is een snellere ontgrendeling. Zorg ervoor dat de omgeving vrij is. Zie de afbeelding voor de locatie van de kabel.



Handmatige ontgrendelingskabel

## ONDERHOUD

- Gebruik geen beschadigde apparatuur; inspecteer voor elk gebruik. Reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici met door de fabrikant goedgekeurde onderdelen.
- Test voor gebruik op een voertuig. Bewaar op een goed beschermde plaats, uit de buurt van schadelijke elementen. Reinig voor gebruik.
- Ontlucht de pomp: Als de krik niet omhoog komt of langzaam beweegt, kan er lucht in het systeem zitten. Plaats de krik horizontaal en druk 20 seconden lang tegelijkertijd op de knoppen omhoog en omlaag op de handgreep. Het kan helpen om de krik naar achteren te kantelen (vanaf de voorwielen omhoog brengen).
- Trek eventueel aan de kabel voor handmatige ontgrendeling en druk 20 seconden lang op UP. Druk vervolgens op UP om de werking te controleren; herhaal indien nodig.
- Smeer de krik maandelijks met universeel lithiumvet. Zoek de fitting op het draaipunt van de hefarm. Zie onderstaande afbeelding:



## PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

| PROBLEEM                                 | OORZAKEN                                                                               | OPLOSSINGEN                                                                                     |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Krik functioneert niet                   | De batterij is niet correct geplaatst.                                                 | Controleer of de batterij correct is geplaatst.                                                 |
|                                          | Batterij bijna leeg.                                                                   | Controleer het batterijniveau en laad deze indien nodig op.                                     |
|                                          | Handgreepverbindingen los of niet goed vastgedraaid.                                   | Controleer de installatie van de handgreep.                                                     |
|                                          | De temperatuur van de motor of elektromagneet is te hoog.                              | Wacht tot de motor of elektromagneet is afgekoeld.                                              |
| De batterij laadt niet op.               | Omgevingstemperatuur te warm of te koud.                                               | Verplaats de batterij naar een omgevingstemperatuur van boven de 4 °C of onder de 40 °C.        |
|                                          | Continu opladen van de batterij.                                                       | Haal de lader uit het stopcontact en verwijder de batterij. Laat de lader en batterij afkoelen. |
| Krik kan de last niet tillen.            | De batterij is niet correct geplaatst.                                                 | Controleer of de batterij correct is geplaatst.                                                 |
|                                          | Batterij bijna leeg.                                                                   | Controleer het batterijniveau en laad deze indien nodig op.                                     |
|                                          | Lucht in hydraulische pomp                                                             | Laat de lader en batterij afkoelen.                                                             |
|                                          | Ontlastklep is niet volledig gesloten, of hydraulische krachtbron defect               | Neem contact op met de klantendienst                                                            |
| Krik gaat niet omlaag                    | Lucht in hydraulische pomp                                                             | Neem contact op met de klantendienst                                                            |
|                                          | Batterij bijna leeg                                                                    | Laad de batterij op.                                                                            |
|                                          | Jack is vastgelopen of er zit een vreemd voorwerp in de weg                            | Inspecteer de krik en het werkgebied en verwijder eventuele obstakels.                          |
| Krik houdt de last niet                  | Lucht in hydraulische pomp                                                             | Ontlucht volgens de instructies.                                                                |
|                                          | De ontlastklep is niet volledig gesloten of de hydraulische aandrijfeenheid is defect. | Neem contact op met de klantendienst                                                            |
| Slecht hijsen van krik                   | Er zit lucht vast in het hydraulisch systeem                                           | Ontlucht het hydraulisch systeem.                                                               |
|                                          | Ontlastklep is niet volledig gesloten, of hydraulische krachtbron defect               | Neem contact op met de klantendienst                                                            |
| Krik heft niet tot de volledige extensie | Lucht in hydraulische pomp                                                             | Ontlucht volgens de instructies.                                                                |





HU

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**A TERMÉK BEMUTATÁSA**

Ez a 3 tonna teherbírású elektromos emelő az akkumulátoros motorjának köszönhetően lehetővé teszi járművek könnyű megemelését. A hidraulikus mechanizmust a fogantyúról aktiválhatja, így több helyzetben használható, mivel a jármű olyan nehezebben hozzáférhető pontjait is képes megemelni, amelyekhez a kézi működtetés miatt a hagyományos hidraulikus emelők nem tudnának hozzáférni. Mivel nem kell pumpálni, szűk helyeken is használható.

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA VÉGIG ALAPOSAN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉRTSE MEG A MŰKÖDÉSI ELJÁRÁSOKAT, A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS A KARBANTARTÁSI KÖVETELMÉNYEKET. BIZTONSÁGOSAN EMEljen ÉS MINDIG HASZNÁLJON ALÁTÁMASZTÓ BAKOT.

A hordozható gépjárműemelő eszközök használata olyan veszéllyel is jár, amelyeket mechanikai eszközökkel nem lehet megelőzni, csak az odafigyelés, a gondosság és a józan ész alkalmazásával. Alapvető fontosságú, hogy az eszközt használó és üzemeltető tulajdonosok és személyek gondosak, hozzáértőek és képzettek legyenek a berendezés biztonságos üzemeltetése és megfelelő használata érdekében.

A veszélyek közé tartozik például a teher leesése, megbillenése vagy megcsúszása, amelyet elsősorban a teher nem megfelelő rögzítése, a túlterhelés, a nem középre helyezett teher, a nem kemény, sík felületen történő használat, valamint az eszköz nem rendeltetésszerű használata okoz.

- A hordozható gépjárműemelő eszközök használata olyan veszélyeket rejt magában, mint a teher leesése, megbillenése vagy megcsúszása a nem megfelelő rögzítés, a túlterhelés, a nem középre helyezett teher, a nem egyenletes felületen történő használat vagy az eszköz nem rendeltetésszerű használata miatt.

- Gondoskodjon arról, hogy az eszközt használó személyek gondosak, hozzáértőek és képzettek legyenek a berendezés biztonságos üzemeltetése érdekében.

- Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.
- Minden figyelmeztetést és utasítást tartalmazó dokumentumot őrizzen meg a későbbi használatra.
- Mindig tiszta, jól megvilágított környezetben, sima és stabil felületen dolgozzon. Tartsa távol a gyerekeket és a munkafolyamatban nem résztvevő embereket.

**Elektromos biztonság:**

- o Az akkumulátortöltő csatlakozójának illeszkednie kell a konnektorhoz; ne módosítsa. Kerülje a földelt felületekkel való érintkezést. Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos kábelt óvatosan kezelje, és tartsa távol hőtől, olajoktól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.
- o Ne használja az emelőt, ha a főkapcsoló nem kapcsolja be és ki.
- o A bedálitások elvégzése, a tartozékok cseréje vagy a tárolás előtt vegye ki az akkumulátort.

**Személyes biztonság:**

- o Mindig használjon egyéni védőfelszerelést (PPE). Legyen mindig éber.
- o Kerülje a véletlen megemelés vagy leengedést; győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló ki van kapcsolva, mielőtt az emelőt behelyezett akkumulátorral kezelné.
- o Tartsa karban az emelőt és a tartozékokat; használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérültek-e, és javíttassa ki a hibákat.

**Akkumulátor használata és karbantartása:**

- o Az akkumulátort csak a megfelelő márkájú töltővel töltsen fel. Az emelőt csak a kifejezetten ehhez a típushoz alkalmas akkumulátorral használja.
- o Tartsa távol az akkumulátort a fémtárgyaktól, amikor nem használja.
- o Ne kerüljön víz vagy más folyadék az akkumulátorba. Tárolja hűvös és száraz helyen, napfénytől és túlzott hőtől vagy hidegtől védve.
- o Ha az akkumulátorból folyadék szivárog, ne érintse meg; ha a szemébe kerül, öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz.

- o Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy csatlakozót. Ne tegye ki tűznek vagy 40 °C feletti hőmérsékletnek
- o Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli környezetben. Soha ne javítsa a sérült akkumulátort.

### Használattal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések:

- o Ne lépje túl a névleges terhelhetőséget. Használat előtt ellenőrizze; ne használja, ha az alkatrészek sérültek, hiányoznak vagy meglazultak.
- o Az emelőt mindig sima, stabil felületen, hűvös, száraz, biztonságos környezetben használja/tárolja. Csak sima, stabil, száraz felületen működtesse, amely megfelelően elbírja az emelt súlyt.
- o Ne mozgassa a járművet, amíg az az emelőn van. Csak függőleges emeléshez használható. Ne próbálja növelni az emelő magasságát egyéb tárgyakkal.
- o Ne mászon be olyan járműbe, amelyben emberek vagy állatok tartózkodnak, és ne emelje fel azt.
- o Ez a termék nem játék; gyermekektől elzárva tartandó. Repülőgépek megemelésére nem alkalmas.
- o Mindig a gyártó által jóváhagyott javítószolgálatokat vagy cserealkatrészeket használjon.

### MŰSZAKI ADATOK

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| Modell                              | 60055               |
| Terhelhetőség                       | 3 tonna             |
| Min. magasság                       | 86 mm               |
| Max. magasság                       | 508 mm              |
| Nettó tömeg                         | 38,5 kg             |
| Bruttó tömeg                        | 45,2 kg             |
| Termék méretei<br>(fogantyú nélkül) | Hosszúság: 767 mm   |
|                                     | Magasság: 345,5 mm  |
|                                     | Szélesség: 176,6 mm |
| Motor                               | 600 W               |

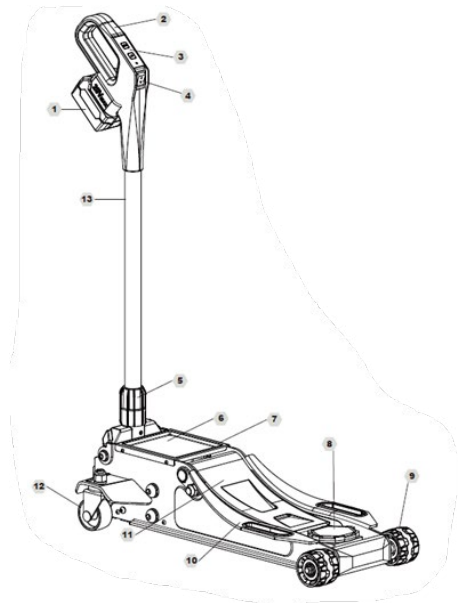
### Akkumulátor és töltő műszaki adatai (nem tartozék):

- o Akkumulátor modell (60013): Litium-ion, (max. 20 V), 4,0 Ah

- o Töltő modell (60016): Bemenet 100–240 V AC, 50–60 Hz; töltési kimenet 20 V DC, 4A

### ALKATRÉSZLISTA

1. 4 Ah-s akkumulátor (nem tartozék)
2. Fogantyú
3. Fel/le kapcsoló
4. Főkapcsoló
5. Fogantyútartó rögzítőbilincse
6. Szerszámtálcá
7. Szerszámtálcá csavar
8. Nyereg
9. Első kerekek
10. Oldalsó fogantyúk
11. Emelőkar
12. Hátsó kerekek
13. Fogantyú szerelvény



### ÖSSZESZERELÉS

#### KICSOMAGOLÁS

1. Az emelő nehéz, ezért kérjen segítséget, amikor kiveszi az emelőt a csomagolásból.
2. Óvatosan tegye az emelőt a földre.
3. Keresse meg az emelő hátsó részénél, a kerekek közelében lévő szállítási rögzítőcsapot.
4. Távolítsa el a rögzítőcsapot.
5. Gyakoroljon nyomást a bilincsre, ami lehetővé teszi a szállítási rögzítőcsap eltávolítását.



- A doboz a következő alkatrészeket tartalmazza: Emelő (1), acél fogantyú szerelvény (1)
- Az emelő nehéz, ezért kérjen segítséget, amikor kiveszi az emelőt a csomagolásból. Óvatosan tegye a földre.
- A fogantyú felszerelése: Helyezze be a fogantyú szerelvényt a fogantyú foglalatába, és nyomja lefelé, hogy az elektromos csatlakozó beilleszkedjen. A rögzítéshez forgassa el a fogantyú rögzítőbilincset az óramutató járásával megegyező irányba. Húzza felfelé a fogantyú szerelvényt, hogy ellenőrizze, rögzült-e.

## EMELŐ HASZNÁLATA

### Jelzőlámpák

- o Fogantyú lámpája: Zöld (akkumulátor feltöltve – készen áll), sárga (akkumulátor töltöttsége alacsony – töltés), villogó piros (motor/elektromágnes hővédelme bekapcsolva – a rendszernek le kell hűlnie).
- o Akkumulátor/töltő lámpája: Folyamatos zöld (akkumulátor feltöltve – készen áll), villogó zöld (akkumulátor töltése – várjon), villogó piros (akkumulátor/töltő túlmelegedett – a rendszernek le kell hűlnie), folyamatos piros (akkumulátor sérült – rendeljen új akkumulátort).

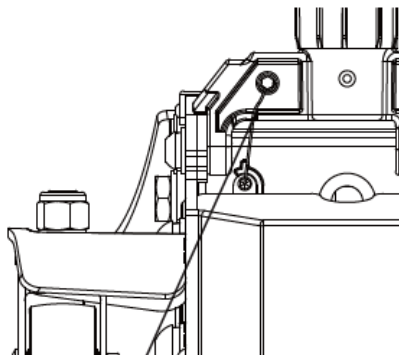
### Emelés:

- o Ellenőrizze, hogy a jármű súlya a terhelhetőségen belül van-e. Parkoljon le sík, stabil és száraz felületen, a forgalomtól távol. Állítsa a sebességváltót P (automata) állásba vagy a legalacsonyabb fokozatba (kézi), és húzza be a kéziféket. A nem megemelt kerekeket ékelje ki.

- o Csatlakoztassa az akkumulátort. Kapcsolja be az emelőt (a lámpának zölden kell világítania). Az emelő legyen teljesen leengedve.
- o Helyezze a nyeret közvetlenül a jármű gyártója által ajánlott emelési pont alá.
- o Nyomja meg és tartsa lenyomva az UP (FEL) gombot (3), amíg a nyereg már majdnem eléri az emelési pontot, majd igazítsa a helyére az emelőt.
- o Kezdje el az emelést az UP (FEL) gomb (3) megnyomásával.
- o Miután felemelte, támassza ki a járművet megfelelő tartóbakokkal az emelési pontok alatt. Engedje le a járművet a tartóbakokra a DOWN (LE) gomb (3) segítségével.
- o Kapcsolja ki az eszközt, ha felügyelet nélkül hagyja a fogantyút.

### Leengedés:

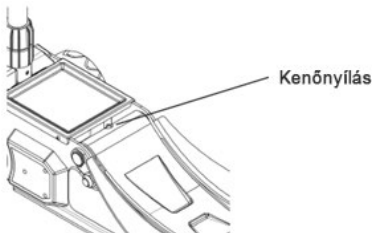
- o Tegye el a szerszámokat/alkatrészeket a jármű alól. Helyezze a nyeret az emelési pont alá.
- o Nyomja meg az UP (FEL) gombot (3), hogy kissé megemlje a járművet az tartóbakokról. Vegye ki az emelőbakokat.
- o Nyomja meg a DOWN (LE) gombot (3), hogy a járművet a földre engedje.
- o Engedje le teljesen az emelőt, és vegye ki a jármű alól. Az emelőt száraz, hűvös helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- o Az emelő leengedése, ha az akkumulátor lemerült: Ha az akkumulátor lemerülne emelés közben, a manuális kioldókábel a fogantyú foglalatába alatt található. Húzza meg ezt a kábelt a jármű leengedéséhez. Legyen óvatos, mivel ez gyorsabban engedi le a járművet. Biztosítsa, hogy senki ne tartózkodjon körülötte. A kábel helyét lásd a képen.



Manuális kioldókábel

**KARBANTARTÁS**

- Ne használja az eszközt, ha az sérült; minden használat előtt ellenőrizze. A termék javítását szakképzett szakembereknek kell elvégeznie a gyártó által jóváhagyott alkatrészek felhasználásával.
- A járművön való használat előtt tesztelje. Jól védett helyen, káros tényezőktől távol tárolja. Használat előtt tisztítsa meg.
- Levegő eltávolítása a szivattyúból: Ha az emelő nem emelkedik vagy lassan mozog, akkor levegő lehet a rendszerben. Helyezze vízszintesen az emelőt, és egyszerre nyomja a fogantyú szerelvény felfelé és lefelé mutató gombját 20 másodpercig. Az emelő hátradöntése (az első kerekeknél fogva történő emelés) segíthet.
- Másik megoldásként húzza meg a manuális kioldókábelt, és nyomja az UP (FEL) gombot 20 másodpercig. Ezután a működés ellenőrzéséhez nyomja meg az UP (FEL) gombot; szükség esetén ismételje meg a műveletet.
- Az emelőt havonta kenje meg univerzális lítiumzsírral. Keresse meg a kenőnyílást az emelőkar tengelyén. Lásd az alábbi képet:

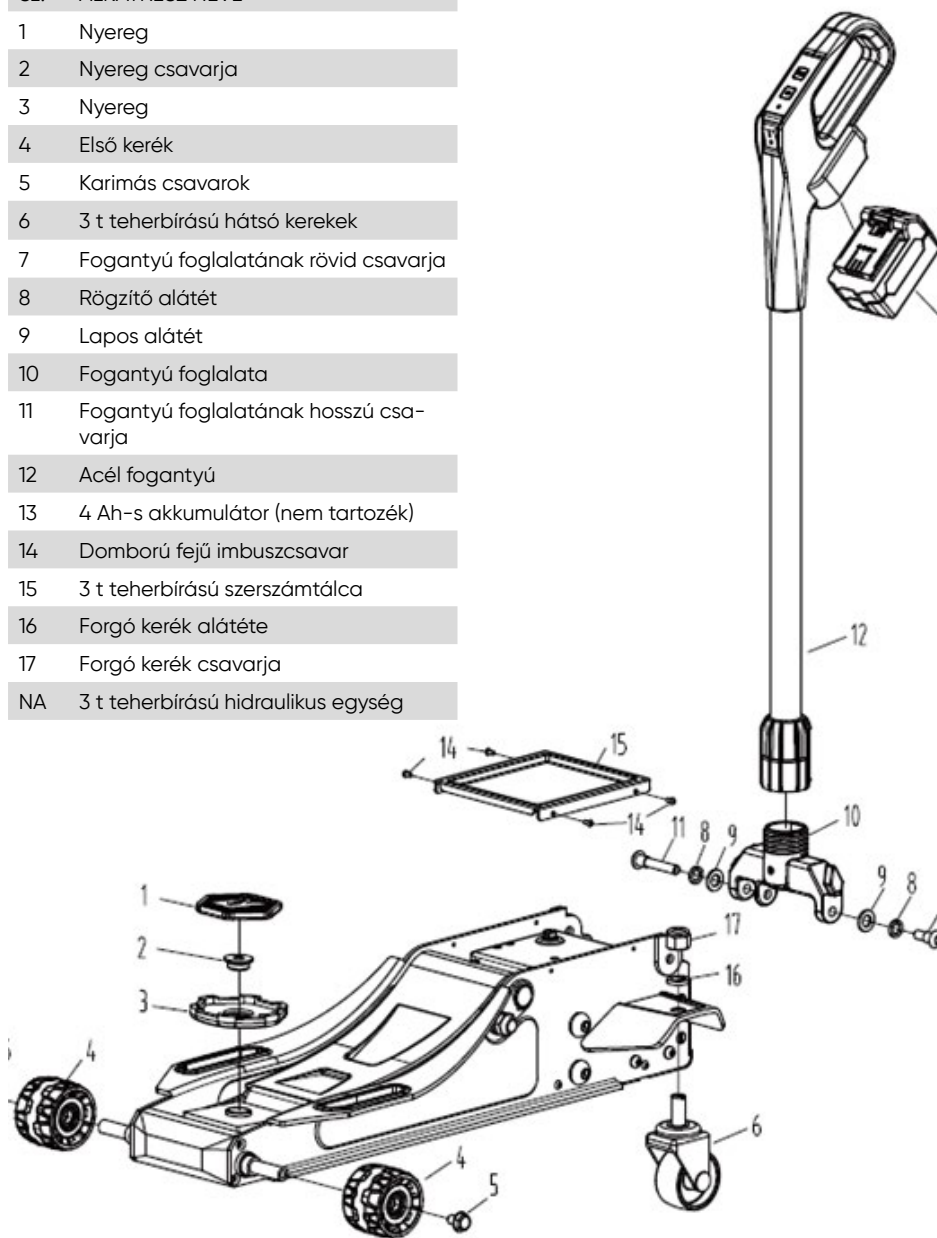


## HIBAELEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

| HIBA                                          | LEHETSÉGES OKOK                                                            | MEGOLDÁS                                                                                   |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az emelő nem működik                          | Az akkumulátor nem megfelelően van behelyezve                              | Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.                             |
|                                               | Alacsony akkumulátorfeszültség                                             | Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és szükség esetén töltsse fel.            |
|                                               | A fogantyú csatlakozásai kilazultak vagy nincsenek megfelelően meghúzva    | Ellenőrizze, hogy a fogantyú megfelelően van-e behelyezve.                                 |
|                                               | A motor vagy az elektromágnes hőmérséklete túl magas                       | Várja meg, amíg a motor vagy az elektromágnes lehűl.                                       |
| Az akkumulátor nem töltődik                   | A környezet hőmérséklete túl meleg vagy hideg                              | Vigye az akkumulátort 5 és 40 °C közötti hőmérsékletű környezetbe.                         |
|                                               | Az akkumulátor folyamatos töltése                                          | Húzza ki a töltőt és vegye ki az akkumulátort. Hagyja a töltőt és az akkumulátort lehűlni. |
| Az emelő nem emeli fel a terhet               | Az akkumulátor nem megfelelően van behelyezve                              | Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.                             |
|                                               | Alacsony akkumulátorfeszültség                                             | Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és szükség esetén töltsse fel.            |
|                                               | Levegő a hidraulikaszivattyúban                                            | Hagyja a töltőt és az akkumulátort lehűlni.                                                |
|                                               | A kioldószelep nem zár teljesen, vagy a hidraulika hajtóműve meghibásodott | Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal                                              |
| Az emelő nem enged le                         | Levegő a hidraulikaszivattyúban                                            | Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal                                              |
|                                               | Alacsony akkumulátorfeszültség                                             | Töltsse fel az akkumulátort.                                                               |
|                                               | Az emelő megakad, vagy valami megakasztja                                  | Vizsgálja meg az emelőt és a munkaterületet, és távolítsa el az akadályokat.               |
| Az emelő nem tudja megtartani a terhet        | Levegő a hidraulikaszivattyúban                                            | Végezzen légtelenítést az utasításoknak megfelelően.                                       |
|                                               | A kioldószelep nem zár teljesen, vagy a hidraulika hajtóműve meghibásodott | Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal                                              |
| Az emelő rosszul emel                         | Levegő van a hidraulikus rendszerben.                                      | Légtelenítse a hidraulikus rendszert.                                                      |
|                                               | A kioldószelep nem zár teljesen, vagy a hidraulika hajtóműve meghibásodott | Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal                                              |
| Az emelő nem emelkedik a maximális magasságba | Levegő a hidraulikaszivattyúban                                            | Végezzen légtelenítést az utasításoknak megfelelően.                                       |

## ALKATRÉSZLISTA

| Sz. | ALKATRÉSZ NEVE                      |
|-----|-------------------------------------|
| 1   | Nyereg                              |
| 2   | Nyereg csavarja                     |
| 3   | Nyereg                              |
| 4   | Első kerék                          |
| 5   | Karimás csavarok                    |
| 6   | 3 t teherbírású hátsó kerekek       |
| 7   | Fogantyú foglatának rövid csavarja  |
| 8   | Rögzítő alátét                      |
| 9   | Lapos alátét                        |
| 10  | Fogantyú foglata                    |
| 11  | Fogantyú foglatának hosszú csavarja |
| 12  | Acél fogantyú                       |
| 13  | 4 Ah-s akkumulátor (nem tartozék)   |
| 14  | Domború fejű imbuszcsavar           |
| 15  | 3 t teherbírású szerszámtálca       |
| 16  | Forgó kerék alátéte                 |
| 17  | Forgó kerék csavarja                |
| NA  | 3 t teherbírású hidraulikus egység  |



## ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОДУКТА

Описываемый электрический домкрат грузоподъемностью до 3 тонн позволяет легко осуществлять подъем транспортных средств благодаря электрическому двигателю с аккумуляторным питанием. Включение гидравлического механизма осуществляется с ручки, что обеспечивает расширенный диапазон применения за счет возможности подъема с опорой на менее доступные точки транспортного средства, к которым невозможен доступ стандартных гидравлических домкратов из-за их ручного режима работы. Поскольку он не требует накачивания, он также позволяет выполнять работы в ограниченном пространстве, при наличии незначительного свободного места.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ОПИСЫВАЕМОГО УСТРОЙСТВА ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И УЯСНИТЕ РАБОЧИЕ ПРОЦЕДУРЫ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ОБ ОПАСНОСТИ И ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ. ОБЕСПЕЧИВАЙТЕ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ПОДЪЕМЕ И ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕМОНТНЫЕ ПОДСТАВКИ.

Использование портативных грузоподъемных устройств для автомобилей связано с определенными опасностями, которые невозможно предотвратить механическими средствами, а возможно только благодаря интеллекту, осторожности и здравому смыслу персонала. Критически важно, чтобы владельцы и персонал, участвующие в использовании и эксплуатации оборудования, были осторожны, компетентны, прошли обучение и обладали квалификацией в области безопасной эксплуатации оборудования и его правильного использования.

Примерами опасностей являются падение, опрокидывание или соскальзывание груза, вызванные, главным образом, неправильным закреплением груза, перегрузкой, смещением центра тяжести груза, использованием не на твердой горизонтальной поверхности, а также использование оборудования не по назначению.

- Использование портативных грузоподъемных устройств для автомобилей связано с такими опасностями, как падение, опрокидывание или соскальзывание груза из-за неправильного закрепления, перегрузки, смещения центра тяжести груза, использованием на неровной поверхности или использованием оборудования не по назначению.

- Следите за тем, чтобы персонал проявлял осторожность, был компетентным, прошел обучение и имел квалификацию в области безопасной эксплуатации.

- Ознакомьтесь со всеми предупреждениями об опасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электротоком, пожару или тяжелой травме.

- Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

- Всегда работайте в чистом, хорошо освещенном месте на ровной и устойчивой поверхности. Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц.

### Электробезопасность:

- о Вилка зарядного устройства должна подходить к розетке, запрещается выполнять ее замену. Избегайте прикосновения частей тела к заземленным поверхностям. Запрещается подвергать воздействию дождя или сырой погоды. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром зарядного устройства, не допускайте воздействия на него источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

- о Запрещается использовать домкрат, если выключатель питания не включает и не выключает его.

- о Перед выполнением регулировки, заменой оснастки или при передаче на хранение снимите аккумуляторную батарею.

### Личная безопасность:

- о Всегда используйте средства индивидуальной защиты (СИЗ). Будьте внимательны.

- о Принимайте меры против случайного подъема или опускания, прежде чем манипулировать домкратом с установленной аккумуляторной батареей убедитесь, что выключатель питания выключен.



- Содержите домкрат и оснастку в исправном состоянии, прежде чем использовать его, выполните контроль состояния и убедитесь в отсутствии повреждений, при необходимости выполните ремонт.

#### Использование аккумулятора и уход за ним:

- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства соответствующей марки. Используйте домкрат только с предназначенными для него аккумуляторными батареями.
- Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее в месте, в котором отсутствуют металлические предметы.
- Не допускайте попадания в аккумуляторную батарею воды или любой другой жидкости. Храните в сухом, прохладном месте, не подвергать воздействию солнечного света, не допускать сильного нагрева или охлаждения.
- При выбросе жидкости из батареи избегайте контакта с ней, промойте водой и при попадании в глаза обратитесь за медицинской помощью.
- Запрещается использование аккумуляторной батареи или домкрата при наличии повреждений или после внесения модификаций. Запрещается подвергать воздействию огня или температуры выше 40°C
- Соблюдайте все требования инструкции по зарядке и не заряжайте устройство, если температура вне пределов указанного диапазона температур. Запрещается проводить сервисное обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.

#### Предупреждения об опасности при эксплуатации:

- Не превышайте номинальную грузоподъемность. Прежде чем использовать, выполните контроль состояния, при повреждении, отсутствии или ослаблении деталей эксплуатация запрещена.
- Всегда размещайте/храните домкрат на ровной, прочной поверхности в сухом, прохладном месте, обеспечивающем сохранность изделия. Работайте только на ровной, прочной, сухой поверхности, которая может адекватно выдерживать вес.
- Запрещается перемещать или перекачивать автомобиль, поднятый домкратом. Используйте только для вертикального

подъема. Запрещается ставить домкрат на подставки.

- Запрещается залезать в поднятое транспортное средство или на него, запрещается осуществлять подъем транспортного средства с находящимися в нем людьми или животными.
- Это изделие не является игрушкой, храните в недоступном для детей месте. Не предназначено для использования в авиации.
- Используйте только одобренные изготовителем организации по сервису и ремонту или запасные части.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Модель                      | 60055            |
| Грузоподъемность            | 3 тонны          |
| Мин. высота                 | 86 мм            |
| Макс. высота                | 508 мм           |
| Вес нетто                   | 38,5 кг          |
| Вес брутто                  | 45,2 кг          |
| Размеры изделия (без ручки) | Длина: 767 мм    |
|                             | Высота: 345,5 мм |
|                             | Ширина: 176,6 мм |
| Двигатель                   | 600 Вт           |

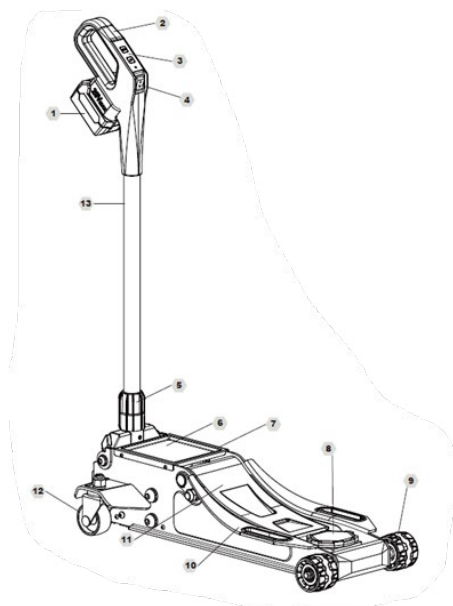
#### Характеристики аккумулятора и зарядного устройства (не входят в комплект):

- Модель аккумулятора (60013): Литий-ионный, (макс. 20 В), 4,0 Ач
- Модель зарядного устройства (60016): Питание 100-240 В переменного тока, 50-60 Гц, зарядный ток 20 В постоянного тока, 4 А

#### ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

1. Батарея емкостью 4 Ач (не входит в комплект)
2. Ручка
3. Переключатель подъем/опускание
4. Переключатель включения/выключения питания
5. Фиксирующая обойма ручки
6. Инструментальный лоток
7. Винт лотка для инструментов
8. Подушка опорной головки
9. Передние колеса

10. Боковые ручки
11. Подъемная лапа
12. Задние колеса
13. Ручка в сборе



## СБОРКА РАСПАКОВКА

1. Домкрат имеет большой вес, извлекать домкрат из упаковки необходимо с помощником.
2. Осторожно установите домкрат на пол.
3. Найдите транспортировочный штифт в задней части корпуса домкрата рядом с поворотными колесами.
4. Снимите стопорный штифт.
5. Надавите на скобу, это позволит снять предохранительный транспортировочный штифт.



- В комплект поставки домкрата входят следующие детали, которые находятся в коробке: Корпус домкрата (1), стальная ручка в сборе (1)
- Домкрат имеет большой вес, извлекать домкрат из упаковки необходимо с помощником. Осторожно установите домкрат на пол.
- Чтобы установить ручку: Вставьте ручку в сборе в скобу ручки и нажмите, чтобы достичь посадки штекера электрического разъема. Поверните фиксирующую обойму ручки по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ручку. Подтяните ручку, чтобы убедиться в надежности ее фиксации.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДОМКРАТА

### Световые индикаторы

- о Световые индикаторы на ручке: Зеленый (Аккумулятор заряжен - готов), Желтый (Аккумулятор разряжен - зарядите), Мигающий красный (Сработала защита от перегрева двигателя/электромагнита - необходимо дать системе остыть).
- о Индикаторы аккумулятора/зарядного устройства: Зеленый горит постоянно (Аккумулятор заряжен - готов), Зеленый мигает (Идет зарядка аккумулятора - ожидайте), Мигающий красный (Перегрев аккумулятора/зарядного устройства - необходимо дать системе остыть), Красное горит постоянно (Батарея повреждена - закажите новую батарею).

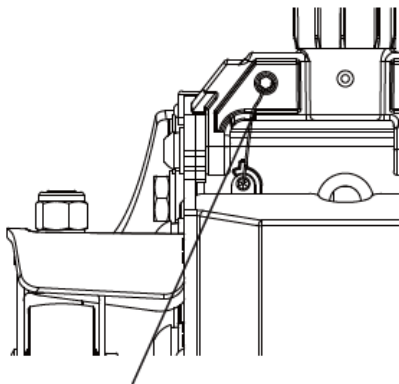
### Подъем:

- о Убедитесь, что вес транспортного средства в пределах допустимой грузоподъемности. Поставьте автомобиль на ровной, прочной, сухой поверхности, где нет движения автомобилей. Установите автоматическую коробку передач в положение «СТОЯНКА» или механическую коробку передач на низшую передачу и включите стояночный тормоз. Подставьте противооткатные упоры под колеса, которые не поднимаются.
- о Установите аккумуляторную батарею. Включите домкрат (индикатор должен светиться зеленым светом). Убедитесь, что домкрат в крайнем нижнем положении.
- о Установите опорную головку непосредственно под точкой подъема, рекомендованной изготовителем транспортного средства.

- Нажмите и удерживайте кнопку подъема (#3), пока опорная головка почти не достигнет точки подъема, затем выровняйте окончательно.
- Начните подъем, нажав кнопку подъема (#3).
- После подъема обеспечьте опору транспортного средства, установив соответствующие ремонтные подставки под соответствующими точками подъема. Опустите автомобиль на ремонтные подставки с помощью кнопки опускания (#3).
- Выключайте питание, если оставляете домкрат без присмотра.

#### Опускание:

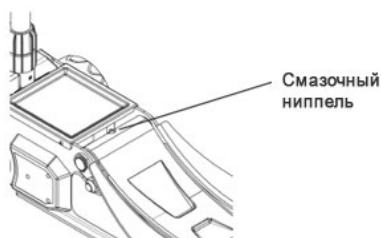
- Уберите инструмент/части из-под автомобиля. Установите опорную головку под точкой подъема.
- Нажмите кнопку подъема (#3), чтобы слегка поднять автомобиль и снять нагрузку с ремонтных подставок. Уберите ремонтные подставки.
- Нажмите кнопку опускания (#3), чтобы опустить автомобиль на пол или землю.
- Полностью опустите домкрат и уберите его из-под автомобиля. Храните домкрат в сухом, прохладном месте, исключая доступ детей.
- Опускание домкрата, если аккумулятор разряжен: На случай, если аккумуляторная батарея разрядится во время подъема, предусмотрен трос ручного опускания, который находится под скобой ручки. Потяните этот трос, чтобы опустить автомобиль. Соблюдайте осторожность, так как при этом опускание происходит быстрее. Убедитесь, что под автомобилем ничего нет. Расположение троса см. на рисунке.



Трос ручного опускания

#### УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

- Не используйте поврежденное оборудование, каждый раз перед началом эксплуатации выполняйте контроль состояния. Ремонт должен выполняться квалифицированными техническими специалистами с использованием частей, одобренных изготовителем.
- Перед использованием на транспортном средстве проведите испытание. Храните в месте, обеспечивающем сохранность и исключая воздействие вредных факторов. Прежде чем использовать, очистите.
- Удаление воздуха из насоса: Если домкрат не поднимается или движется медленно, в системе может быть воздух. Установите домкрат в горизонтальное положение и одновременно нажимайте обе кнопки: подъема и опускания на ручке в течение 20 секунд. Если наклонить домкрата (чтобы передние колеса оторвались от земли), это может ускорить процесс.
- Другой вариант — потяните трос ручного опускания и нажмите кнопку подъема на 20 секунд. Затем нажмите кнопку подъема, чтобы проверить работоспособность, при необходимости повторите.
- Ежемесячно смазывайте домкрат универсальной литевой смазкой. Смазочный ниппель находится на шарнире подъемной лапы. См. изображение ниже:

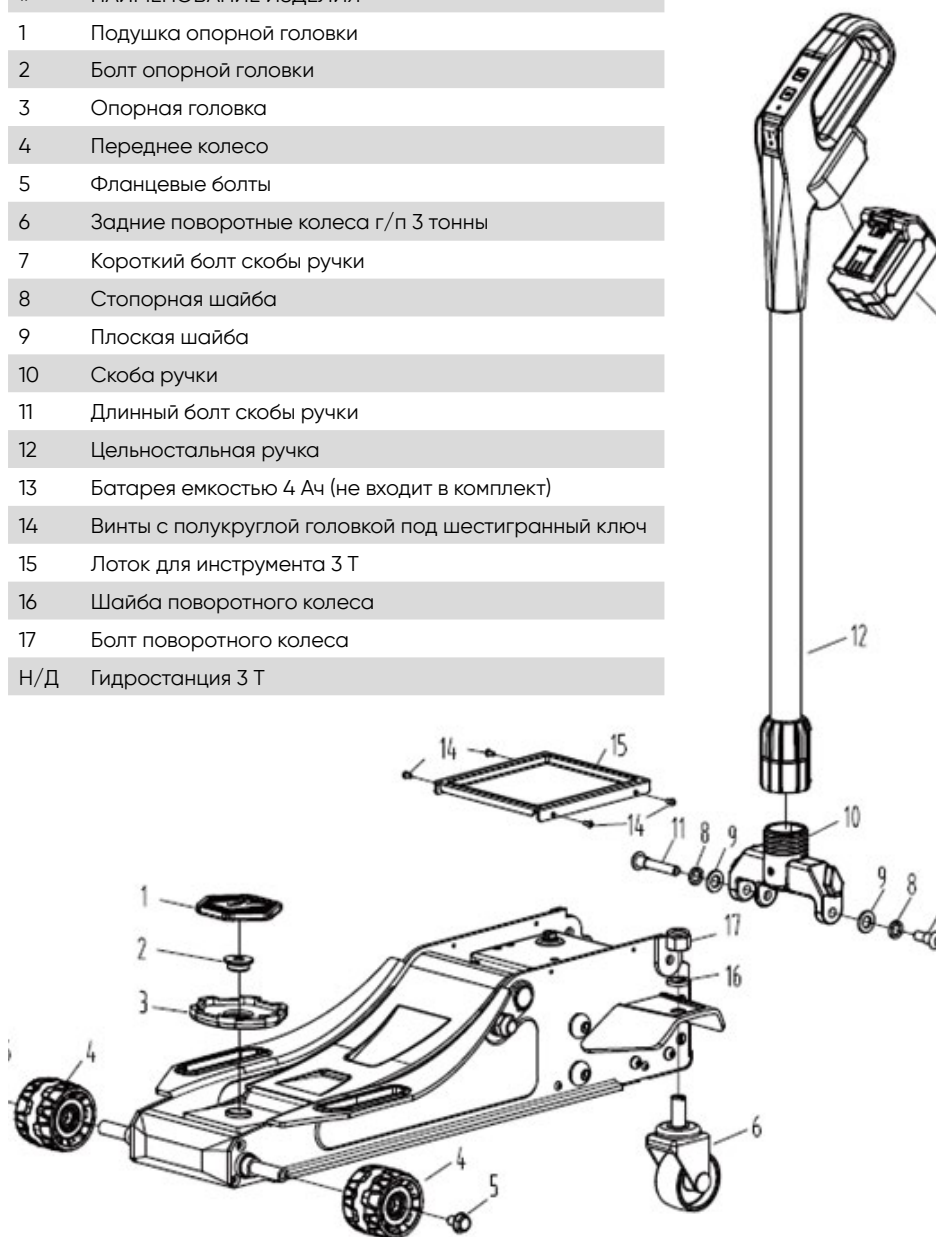


**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

| НЕИСПРАВНОСТЬ                           | ПРИЧИНЫ                                                              | СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ                                                                                                      |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Домкрат не работает                     | Аккумуляторная батарея установлена неправильно                       | Убедитесь, что аккумуляторная батарея установлена правильно.                                                            |
|                                         | Разряд аккумуляторной батареи                                        | Проверьте уровень заряда аккумуляторной батареи и при необходимости зарядите ее.                                        |
|                                         | Ослабление или неправильная затяжка соединений ручки                 | Проверьте установку ручки.                                                                                              |
|                                         | Перегрев двигателя или электромагнита                                | Дождитесь остывания двигателя или электромагнита.                                                                       |
| Аккумуляторная батарея не заряжается    | Температура окружающего воздуха слишком высокая или слишком низкая   | Переместите аккумуляторную батарею в место с температурой воздуха выше 4 градусов Цельсия или ниже 40 градусов Цельсия. |
|                                         | Постоянная зарядка аккумулятора                                      | Отсоедините зарядное устройство и извлеките аккумуляторную батарею. Дайте остыть зарядному устройству и аккумулятору.   |
| Домкрат не поднимает нагрузку.          | Аккумуляторная батарея установлена неправильно                       | Убедитесь, что аккумуляторная батарея установлена правильно.                                                            |
|                                         | Разряд аккумуляторной батареи                                        | Проверьте уровень заряда аккумуляторной батареи и при необходимости зарядите ее.                                        |
|                                         | Воздух в гидравлическом насосе                                       | Дайте остыть зарядному устройству и аккумулятору.                                                                       |
|                                         | Выпускной клапан не полностью закрыт, или неисправность гидростанции | Обратитесь в службу поддержки                                                                                           |
| Домкрат не опускается                   | Воздух в гидравлическом насосе                                       | Обратитесь в службу поддержки                                                                                           |
|                                         | Разряд аккумуляторной батареи                                        | Зарядите батарею.                                                                                                       |
|                                         | Домкрат заедает, или ему мешает посторонний предмет                  | Выполните внешний осмотр домкрата и рабочей зоны и устраните препятствия.                                               |
| Домкрат не удерживает нагрузку.         | Воздух в гидравлическом насосе                                       | Удалите воздух в соответствии с инструкциями.                                                                           |
|                                         | Не полностью закрыт выпускной клапан или неисправна гидростанция     | Обратитесь в службу поддержки                                                                                           |
| При подъеме домкрат не развивает усилие | В гидравлическую систему попал воздух                                | Удалите воздух из гидравлической системы.                                                                               |
|                                         | Выпускной клапан не полностью закрыт, или неисправность гидростанции | Обратитесь в службу поддержки                                                                                           |
| Домкрат не поднимается полностью.       | Воздух в гидравлическом насосе                                       | Удалите воздух в соответствии с инструкциями.                                                                           |

## ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

| #   | НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ                               |
|-----|----------------------------------------------------|
| 1   | Подушка опорной головки                            |
| 2   | Болт опорной головки                               |
| 3   | Опорная головка                                    |
| 4   | Переднее колесо                                    |
| 5   | Фланцевые болты                                    |
| 6   | Задние поворотные колеса г/п 3 тонны               |
| 7   | Короткий болт скобы ручки                          |
| 8   | Стопорная шайба                                    |
| 9   | Плоская шайба                                      |
| 10  | Скоба ручки                                        |
| 11  | Длинный болт скобы ручки                           |
| 12  | Цельно стальная ручка                              |
| 13  | Батарея емкостью 4 Ач (не входит в комплект)       |
| 14  | Винты с полукруглой головкой под шестигранный ключ |
| 15  | Лоток для инструмента 3 Т                          |
| 16  | Шайба поворотного колеса                           |
| 17  | Болт поворотного колеса                            |
| Н/Д | Гидростанция 3 Т                                   |



## PREZENTACJA PRODUKTU

Ten elektryczny podnośnik 3T umożliwia podnoszenie pojazdów bez wysiłku dzięki silnikowi zasilanemu baterią elektryczną. Aktywuje mechanizm hydrauliczny z uchwytu, zapewniając większy zakres zastosowań dzięki możliwości podnoszenia mniej dostępnych punktów pojazdu, poza zasięgiem konwencjonalnych podnośników hydraulicznych ze względu na ich ręczną obsługę. Ponieważ nie wymaga pompowania, umożliwia również pracę w ciasnych przestrzeniach o małej dostępnej przestrzeni.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA TEGO URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI I DOKŁADNIE, ZAPOZNAĆ SIĘ Z PROCEDURAMI OBSŁUGI, OSTRZEŻENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA I WYMAGANIAMI DOTYCZĄCYMI KONSERWACJI. NALEŻY PODNOŚIĆ BEZPIECZNIE I ZAWSZE UŻYWAĆ STOJAKÓW PODNOŚNIKOWYCH.

Korzystanie z przenośnych samochodowych urządzeń podnoszących wiąże się z pewnymi zagrożeniami, którym nie można zapobiec za pomocą środków mechanicznych, a jedynie poprzez wykazanie się inteligencją, ostrożnością i zdrowym rozsądkiem. Ważne jest, aby właściciele i pracownicy zaangażowani w użytkowanie i obsługę sprzętu zachowywali ostrożność, byli kompetentni, przeszkoleni i wykwalifikowani w zakresie bezpiecznej obsługi sprzętu i jego właściwego użytkowania.

Przykłady zagrożeń to upuszczenie, przechylenie lub ześlizgnięcie się ładunku spowodowane przede wszystkim jego niewłaściwym zamocowaniem, przeciążeniem, niecentrycznym ustawieniem ładunku, użytkowaniem na powierzchniach innych niż twarde i równe oraz używaniem sprzętu do celów, do których nie został zaprojektowany.

- Korzystanie z przenośnych samochodowych urządzeń podnoszących wiąże się z zagrożeniami, takimi jak upuszczenie, przechylenie lub ześlizgnięcie się ładunku spowodowane niewłaściwym zabezpieczeniem, przeciążeniem, niecentrycznym ustawieniem ładunku,

użytkowaniem na nierównych powierzchniach lub używaniem sprzętu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

- Należy upewnić się, że personel zachowuje ostrożność, jest kompetentny, przeszkolony i wykwalifikowany w zakresie bezpiecznej obsługi.
- Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje. Niezastosowanie się do instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.
- Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- Należy zawsze pracować w czystym, dobrze oświetlonym otoczeniu, na płaskiej i stabilnej powierzchni. Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od urządzenia.

### Bezpieczeństwo elektryczne:

- o Wtyczka ładowarki musi pasować do gniazdka; nie należy jej modyfikować. Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami. Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci. Nie nadużywać przewodu zasilającego ładowarki; nie zbliżać go do źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi i ruchomych części.
- o Nie używać podnośnika, jeśli przełącznik zasilania nie włącza i nie wyłącza go.
- o Przed dokonaniem regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem należy wyjąć akumulator.

### Bezpieczeństwo osobiste:

- o Zawsze stosować środki ochrony indywidualnej (ŚOI). Należy zachować czujność.
- o Zapobiegać niezamierzonemu podnoszeniu lub opuszczaniu; upewnić się, że przełącznik zasilania jest wyłączony przed przystąpieniem do obsługi podnośnika z zamontowanym akumulatorem.
- o Należy konserwować podnośnik i akcesoria; sprawdzić pod kątem uszkodzeń i naprawić przed użyciem.

### Użytkowanie i konserwacja akumulatora:

- o Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki odpowiedniej marki. Podnośnika należy używać wyłącznie z pr-

- zeznaczonymi do tego celu akumulatorami.
- o Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów.
  - o Nie dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do akumulatora. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, z dala od światła słonecznego i nadmiernego ciepła lub zimna.
  - o Jeśli z akumulatora wydostanie się płyn, należy unikać kontaktu z nim; w przypadku kontaktu z oczami należy przepłukać je wodą i skontaktować się z lekarzem.
  - o Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora ani podnośnika. Nie wystawiać na działanie ognia lub temperatur powyżej 104°F / 40°C.
  - o Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować poza określonym zakresem temperatur. Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.

#### **Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa obsługi:**

- o Nie przekraczać wydajności znamionowej. Sprawdzić przed użyciem; nie używać, jeśli części są uszkodzone, brakuje ich lub są poluzowane.
- o Podnośnik należy zawsze umieszczać/przechowywać na płaskiej, stabilnej powierzchni w chłodnym, suchym i bezpiecznym otoczeniu. Używać tylko na płaskiej, stabilnej, suchej powierzchni, która może odpowiednio utrzymać ciężar.
- o Nie przesuwac ani nie przetaczać pojazdu, gdy znajduje się on na podnośniku. Używać wyłącznie do podnoszenia pionowego. Nie podnosić podnośnika za pomocą bloków.
- o Nie wolno wchodzić na podnoszony pojazd ani podnosić pojazdów, w których znajdują się ludzie lub zwierzęta.
- o Ten produkt nie jest zabawką; przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie jest przeznaczony do samolotów.
- o Należy zawsze korzystać z usług naprawczych lub części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

#### **SPECYFIKACJE TECHNICZNE**

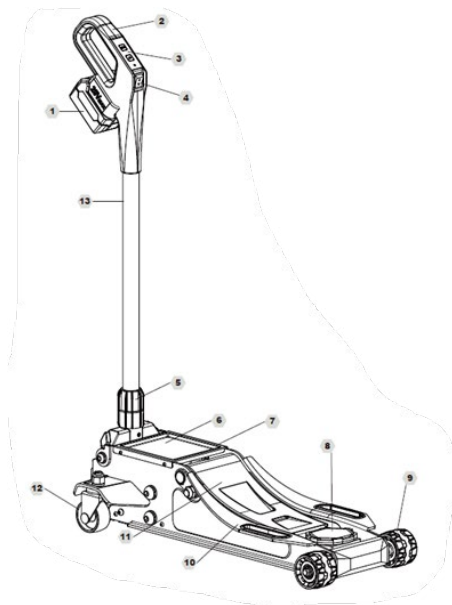
|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Model                          | 60055                       |
| Pojemność                      | 3 tony                      |
| Min. wysokość                  | 3 3/8" (86 mm)              |
| Maks. wysokość                 | 20" (508 mm)                |
| Masa netto                     | 84,87 lb (38,5 kg)          |
| Masa brutto                    | 99,44 lb (45,2 kg)          |
| Wymiary produktu (bez uchwytu) | Długość: 30,25" (767 mm)    |
|                                | Wysokość: 13,6" (345,5 mm)  |
|                                | Szerokość: 6,95" (176,6 mm) |
| Silnik                         | 600 W                       |

#### **Specyfikacje akumulatora i ładowarki (brak w zestawie):**

- o Model akumulatora (60013): Litowo-jonowy, (maks. 20 V), 4,0 Ah
- o Model ładowarki (60016): Wejście 100–240 VAC 50–60 Hz; Wyjście 20 VDC 4 A

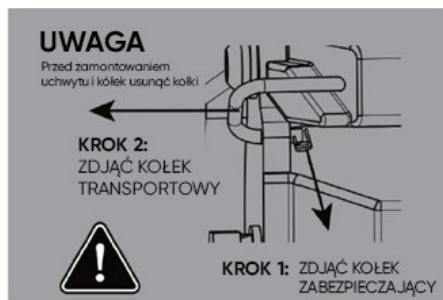
#### **LISTA CZĘŚCI**

1. Akumulator 4 Ah (brak w zestawie)
2. Uchwyt
3. Przelącznik góra/dół
4. Przelącznik wł./wył.
5. Kołnierz mocujący uchwyt
6. Taca na narzędzia
7. Śruba tacy na narzędzia
8. Podkładka podstawki
9. Przednie koła
10. Uchwyty boczne
11. Ramię podnoszące
12. Tylna koła
13. Zespół uchwytu



## MONTAŻ ODPAKOWANIE

1. Podnośniki te są ciężkie, dlatego należy poprosić drugą osobę o podniesienie podnośnika z opakowania.
2. Ostrożnie ustawić podnośnik na ziemi.
3. Zlokalizować kołek transportowy z tyłu korpusu podnośnika w pobliżu kółek.
4. Zdjąć kołek zabezpieczający.
5. Docisnąć jarzmo, co umożliwi usunięcie kołka zabezpieczającego.



- Podnośnik jest dostarczany z następującymi częściami w pudełku: Korpus podnośnika (1), Zespół uchwytu stalowego (1)

- Podnośniki te są ciężkie; należy poprosić drugą osobę o podniesienie podnośnika z opakowania. Ostrożnie ustawić go na ziemi.
- Mocowanie uchwytu: Włożyć zespół uchwytu do jarzma uchwytu i docisnąć, aby osadzić wtyczkę elektryczną. Obrócić kołnierz mocujący uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować. Pociągając zespół uchwytu w górę, aby upewnić się, że jest zablokowany.

## OBŚŁUGA PODNOŚNIKA

### Kontrolki

- o Kontrolki uchwytu: Zielona (akumulator naładowany – gotowy), żółta (akumulator rozładowany – ładowanie), czerwona migająca (zabezpieczenie termiczne silnika/elektromagnesu włączone – system musi ostygnąć).
- o Kontrolki akumulatora/ładowarki: Zielona świecąca (akumulator naładowany – gotowy), Zielona migająca (akumulator naładowany – proszę czekać), Czerwona migająca (akumulator/ładowarka przegrzana – system wymaga schłodzenia), Czerwona świecąca (akumulator uszkodzony – zamówić nowy).

### Podnoszenie:

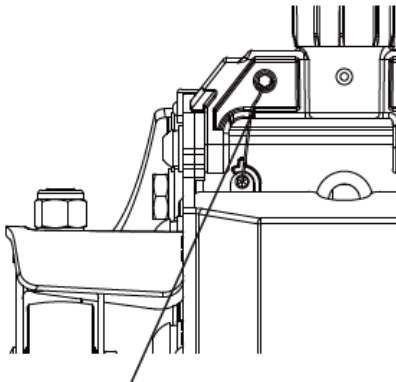
- o Upewnić się, że masa pojazdu mieści się w zakresie udźwigu. Zaparkować na płaskiej, stabilnej, suchej powierzchni z dala od ruchu ulicznego. Ustawić skrzynię biegów w położeniu PARK (przekładnia automatyczna) lub na najniższym biegu (przekładnia ręczna) i zaciągnąć hamulec bezpieczeństwa. Podłożyć kliny pod koła, które nie są podnoszone.
- o Podłączyć akumulator. Włączyć podnośnik (kontrolka powinna świecić na zielono). Upewnić się, że podnośnik jest całkowicie opuszczony.
- o Ustawić podstawkę bezpośrednio pod punktem podnoszenia zalecanym przez producenta pojazdu.
- o Nacisnąć i przytrzymać przycisk w górę (#3), aż podstawka prawie osiągnie punkt podnoszenia, a następnie dostosować wyrównanie.
- o Rozpocząć podnoszenie, naciskając przycisk w górę (#3).



- o Po podniesieniu podeprzeć pojazd za pomocą odpowiednich stojaków podnośnikowych pod odpowiednimi punktami podnoszenia. Opuścić pojazd na stojaki podnośnikowe za pomocą przycisku w dół (#3).
- o Wyłączyć zasilanie w przypadku pozostawienia uchwytu bez nadzoru.

#### Opuszczanie:

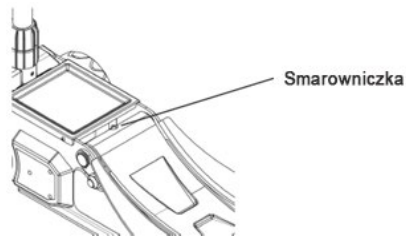
- o Usunąć narzędzia/części spod pojazdu. Usunąć podstawkę pod punktem podnoszenia.
- o Nacisnąć przycisk w górę (#3), aby lekko unieść i podnieść pojazd ze stojaków podnośnikowych. Usunąć stojaki podnośnikowe.
- o Nacisnąć przycisk w dół (#3), aby opuścić pojazd na ziemię.
- o Całkowicie opuścić podnośnik i wyjąć go spod pojazdu. Podnośnik należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od dzieci.
- o Opuszczanie podnośnika w przypadku rozładowania akumulatora: Jeśli akumulator rozładuje się podczas podnoszenia, pod jarzmem uchwytu znajduje się linka do ręcznego zwalniania. Pociągnąć tę linkę, aby opuścić pojazd. Należy zachować ostrożność, ponieważ jest to szybsze zwalnianie. Należy upewnić się, że obszar jest bezpieczny. Lokalizację linki pokazano na ilustracji.



Linka zwalniania ręcznego

#### KONSERWACJA

- Nie wolno używać uszkodzonego sprzętu; przed każdym użyciem należy go sprawdzić. Naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników przy użyciu części zatwierdzonych przez producenta.
- Przed użyciem na pojeździe należy przeprowadzić test. Przechowywać w dobrze zabezpieczonym miejscu, z dala od szkodliwych czynników. Wyczyścić przed użyciem.
- Odpowietrzanie pompy: Jeśli podnośnik nie podnosi się lub porusza się powoli, w układzie może znajdować się powietrze. Umieścić podnośnik poziomo i nacisnąć jednocześnie przyciski w górę i w dół na uchwycie przez 20 sekund. Przechylenie podnośnika do tyłu (podnoszenie od przednich kół) może pomóc.
- Opcjonalnie, należy pociągnąć linkę ręcznego zwalniania i nacisnąć przycisk w górę przez 20 sekund. Następnie nacisnąć w górę, aby sprawdzić działanie; w razie potrzeby powtórzyć.
- Smarować podnośnik co miesiąc smarem litowym ogólnego przeznaczenia. Zlokalizować złącze na przegubie ramienia podnoszącego. Patrz poniższa ilustracja:

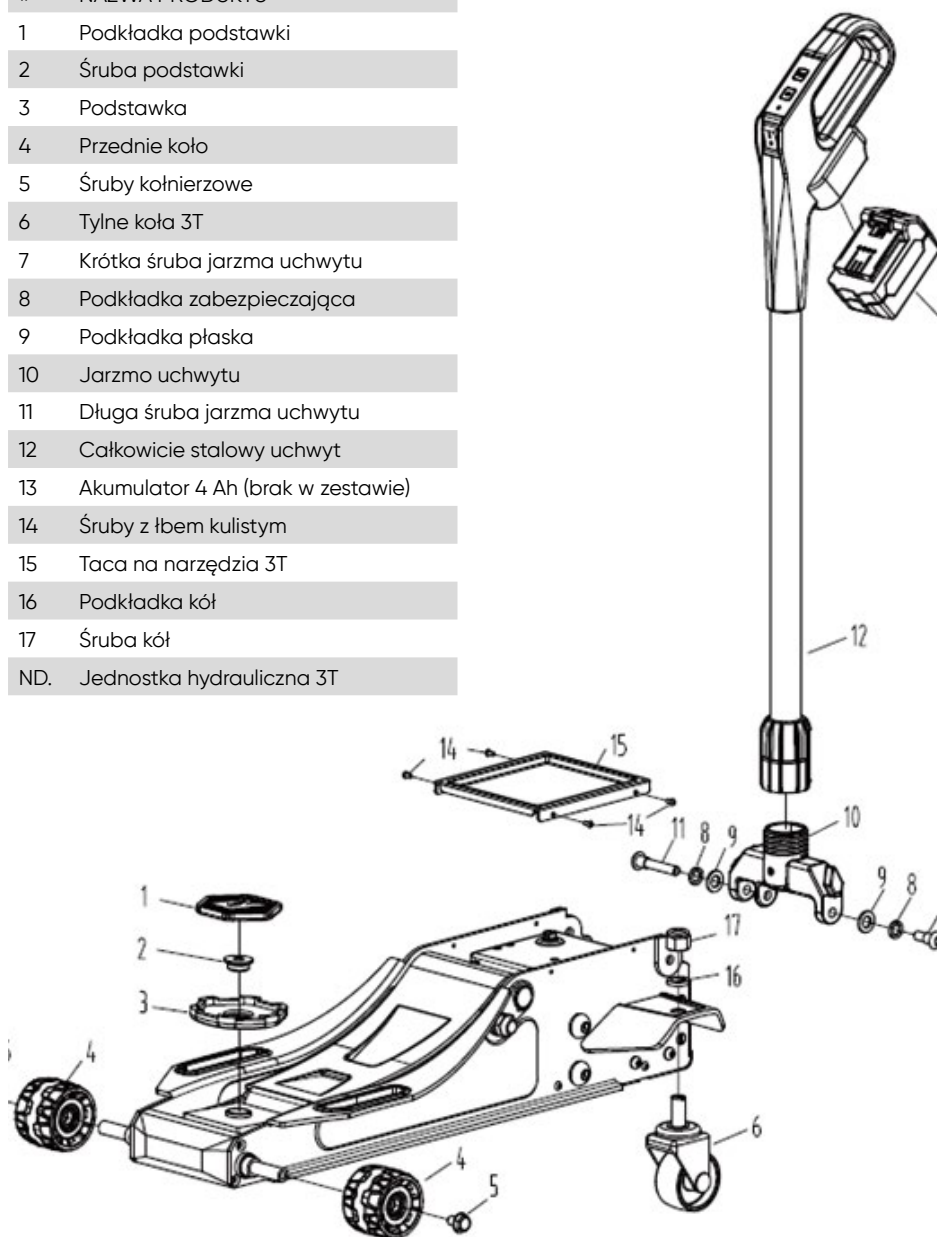


## PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

| PROBLEM                                            | PRZYCZYNY                                                                                               | ROZWIĄZANIA                                                                              |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podnośnik nie działa                               | Akumulator nie jest prawidłowo zamontowany                                                              | Sprawdzić i upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zamontowany.                      |
|                                                    | Niski poziom naładowania akumulatora                                                                    | Sprawdzić poziom naładowania akumulatora i naładować go w razie potrzeby.                |
|                                                    | Luźne lub nieprawidłowo dokręcone połączenia uchwyty                                                    | Sprawdzić montaż uchwytu.                                                                |
|                                                    | Temperatura silnika lub elektromagnesu jest zbyt wysoka                                                 | Odczekać, aż silnik lub elektromagnes ostygnie.                                          |
| Akumulator nie ładuje się                          | Temperatura otaczającego powietrza jest zbyt wysoka lub zbyt niska                                      | Przenieść akumulator do otoczenia o temperaturze powietrza powyżej 4°C lub poniżej 40°C. |
|                                                    | Ciągłe ładowanie akumulatora                                                                            | Odłączyć ładowarkę i wyjąć akumulator. Odczekać, aż ładowarka i akumulator ostygną.      |
| Podnośnik nie podnosi ciężaru                      | Akumulator nie jest prawidłowo zamontowany                                                              | Sprawdzić i upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zamontowany.                      |
|                                                    | Niski poziom naładowania akumulatora                                                                    | Sprawdzić poziom naładowania akumulatora i naładować go w razie potrzeby.                |
|                                                    | Powietrze w pompie hydraulicznej                                                                        | Odczekać, aż ładowarka i akumulator ostygną.                                             |
|                                                    | Zawór upustowy nie jest całkowicie zamknięty lub hydrauliczna jednostka zasilająca działa nieprawidłowo | Skontaktować się z działem obsługi klienta                                               |
| Podnośnik nie opuszcza się                         | Powietrze w pompie hydraulicznej                                                                        | Skontaktować się z działem obsługi klienta                                               |
|                                                    | Niski poziom naładowania akumulatora                                                                    | Naładować akumulator.                                                                    |
|                                                    | Podnośnik blokuje się lub przeszkadza mu obcy przedmiot                                                 | Sprawdzić podnośnik i obszar roboczy i usunąć przeszkodę.                                |
| Podnośnik nie utrzymuje ciężaru                    | Powietrze w pompie hydraulicznej                                                                        | Odpowietrzyć zgodnie z instrukcjami.                                                     |
|                                                    | Zawór upustowy nie jest całkowicie zamknięty lub hydrauliczna jednostka zasilająca działa nieprawidłowo | Skontaktować się z działem obsługi klienta                                               |
| Niewystarczające podnoszenie podnośnika            | Powietrze uwięzione w układzie hydraulicznym                                                            | Odpowietrzyć układ hydrauliczny.                                                         |
|                                                    | Zawór upustowy nie jest całkowicie zamknięty lub hydrauliczna jednostka zasilająca działa nieprawidłowo | Skontaktować się z działem obsługi klienta                                               |
| Podnośnik nie podnosi się do maksymalnej wysokości | Powietrze w pompie hydraulicznej                                                                        | Odpowietrzyć zgodnie z instrukcjami.                                                     |

## LISTA CZĘŚCI

| #   | NAZWA PRODUKTU                    |
|-----|-----------------------------------|
| 1   | Podkładka podstawki               |
| 2   | Śruba podstawki                   |
| 3   | Podstawka                         |
| 4   | Przednie koło                     |
| 5   | Śruby kołnierzowe                 |
| 6   | Tylne koła 3T                     |
| 7   | Krótką śruba jarzma uchwytu       |
| 8   | Podkładka zabezpieczająca         |
| 9   | Podkładka płaska                  |
| 10  | Jarzmo uchwytu                    |
| 11  | Długa śruba jarzma uchwytu        |
| 12  | Całkowicie stalowy uchwyt         |
| 13  | Akumulator 4 Ah (brak w zestawie) |
| 14  | Śruby z łbem kulistym             |
| 15  | Taca na narzędzia 3T              |
| 16  | Podkładka kół                     |
| 17  | Śruba kół                         |
| ND. | Jednostka hydrauliczna 3T         |



**60065**



**[www.jbmcamp.com](http://www.jbmcamp.com)**

JBM CAMPLLONG, S.L.  
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6  
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA  
[jbm@jbmcamp.com](mailto:jbm@jbmcamp.com)  
Tel. +34 972 405 721  
Fax. +34 972 245 437